大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人 李宗瀛

經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千九百九十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八○三六
編輯部電話 四八○四六
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊一號 電話：33706

干諾道中一二三號利有限公司承印

在西藏自治區籌委全體會議上
阿沛闡釋民主改革
農牧民均將獲得人身自由
沒收叛亂領主土地非叛亂領主土地今年減租

去年以前農民欠領主債務一律廢除。寺廟「雙減」後收入不足由政府補助。牧區實行牧主牧工兩利政策，不分牲畜。西藏全區將劃分為七個專區與拉薩市。

【中國新聞社拉薩七日電】西藏自治區籌備委員會第二次全體委員會議三日下午繼續舉行大會，由自治區籌委會副主任委員兼秘書長阿沛·阿旺晉美作「關於當前任務中幾個主要政策問題」的報告。

阿沛·阿旺晉美在報告中首先表示完全同意代理主任委員班禪額爾德尼和副主任委員張國華六月廿八日在會上所作的兩個報告。他說，關於西藏全區當前的任務及若干政策原則，在這兩個報告中已經提出來了。現在他把當前任務中幾個主要政策問題，根據大家協商的意見，向大會報告，請大家討論。他接着講了西藏當前的基本形勢和任務。

他說：「現在叛匪已基本肅清，西藏上層反動集團所發動的武裝叛亂，遭到了可恥的失敗。不管帝國主義和外國干涉者對西藏上層反動集團叛亂的失敗如何痛哭流涕，如何無理叫囂，叛國的西藏叛亂分子已完全被西藏人民唾棄了。西藏的反動勢力正在繼續死亡下去，革命新生的力量正在蓬蓬勃勃地發展起來。在叛亂基本平息之後，廣大勞動人民迫切要求實現他們渴望已久的民主改革，打碎套在他們身上的封建農奴制度的枷鎖，過幸福自由的生活。」

阿沛·阿旺晉美指出，過去一直竭力反對改革，最後爲此發動武裝叛亂的西藏上層反動集團，已經自絕於人民，走上了自取滅亡的道路。廣大人民迫切要求進行民主改革，而上層中的愛國進步人士也積極贊成改革，因而現在西藏實行民主改革的條件已經完全成熟。他說：「進行民主改革，這是一場革命，但這將是一場和平革命。」

阿沛·阿旺晉美指出，當前西藏的中心任務是徹底肅清潰網的殘餘叛亂分子，充分發動羣衆，在西藏全區實現民主改革。根據西藏目前的情況，西藏的民主改革和社會主義改革分成二個階段進行，民主改革又分爲兩個步驟，第一步是進行反叛亂、反烏拉差役制度、反奴役和減租、減息的「三反雙減」運動，第二步是分配土地。這些步驟是完全符合西藏當前的實際情況的，是廣大勞動人民所普遍要求的，是正確的。

他說：「根據中央的指示，對參加叛亂和沒有參加叛亂的領主（指原西藏地方政府、寺廟、貴族三大領主），採取區別對待的政策，參加叛亂的領主的土地予以沒收，由原耕農民耕種，今年實行『誰種誰收』的政策。沒有參加叛亂的領主佔有的土地，經過協商，今年實行減租，土地改革時採取贖買政策。」

（下轉第二版）

原長百餘公尺現改八百多公尺
隴海路運河橋改建
32孔大鐵橋八月底建成

【本報南京八日電】隴海東段運河大鐵橋的建設工程，已經進入緊張的架樑階段。經過建橋工人一年多的奮戰，三十三座橋墩已經全部矗立起來，到六月中旬，並已架好三孔鋼樑，七孔鋼樑，完成了大橋總工程量的百分之八十。

新建的運河大鐵橋共有三十二孔，全長八百八十四點六六公尺，這是我國橫跨在運河上的第一座大型鐵路橋樑，是治理大運河工程中的一個重要組成部分。貫通南北全長一千七百公里的運河，已經淤塞一百多年。從去年開始，國家開始作規模宏大的大運河拓寬建設工程。拓寬後的運河，不僅利於灌溉，並將成爲聯接黃河、長江，溝通南北航運的重要水道。根據這一規劃，爲了改變原來只有一百六十三公尺的運河鐵橋橋身低矮、汛期不能通航的情況，開始新建現在的運河大鐵橋。

去年三月曾經參加武漢長江大橋和黃河大鐵橋建設的數千英雄橋工們來到了運河大橋工地，爲了不影響隴海鐵路的正常通車，他們以不到兩個月時間提前完成了長達八百公尺的便橋。從去年六月十九日起開始進行正橋建設。

目前，建橋英雄們正乘勝前進，他們表示以最快的速度、最好的質量，提前完成全部工程，於九月一日前通車。

全國展開營養調查
爲安排食物生產和改進營養提供資料
天津大規模調查癌症並給予免費治療

【中國新聞社北京八日電】全國營養調查、食物生產和人民公社食堂的營養衛生改善方法的科學研究工作，正在積極進行，並已取得一定的成績。

這一工作是由中國醫學科學院營養學系同各省、區、市的衛生部門合作進行的。

從今年三月份起，全國營養調查工作在二十個省，四個直轄市迅速展開。到五月份，一般都完成了春季的調查。調查項目包括膳食調查、體格檢查和生化檢查。在春季中，共進行了一百四十九個市、縣五十一萬人的膳食調查，九萬三千人的體格檢查，一萬人的生化檢查。

通過這次檢查，基本上掌握了全國的營養狀況，瞭解了工人、農民、學生、嬰幼兒、居民，漁、牧、林、山區等不同地區，不同民族的飲食特點和習慣，爲今後國家食物生產的安排和如何改進營養狀況提供了寶貴的資料。

關於人民公社食堂的營養衛生改善方法的研究工作，中國醫學科學院營養學系五百工作人員從去年十一月底起，就分別同貴州、江西、山西、河北、吉林五省的營養衛生工作人員一起，各選擇一個人民公社作爲試點。今年一月，其他十五個省、自治區和市也各選擇一個人民公社作爲試點，進行調查研究。現在，這些試點區已摸索出在目前條件下如何因地制宜改善農民營養衛生的初步經驗，並確定改善農民營養，主要從合理調整膳食，改進烹調方法，制定蔬菜生產規劃等方面着手。

目前，這一工作仍在繼續進行中。

【本報天津七日專電】今年五、六兩個月，三百多位癌症專家、醫生和護士在天津進行癌症預防調查，檢查了九萬二千多居民。

受檢查的人年齡在三十至六十五歲之間，在天津市的五個區中分別擔任着各種不同的工作，他們受到了全身的檢查，包括試驗室試驗在內。檢查出可能患有癌症的人被送進醫院，進行更仔細的研究和治療。所有醫學檢查和治療都是免費的。

天津醫學工作者正在研究癌症的成因，並且在研究有效的預防和治療方法。

「楚辭」有英譯本
牛津教授霍克斯的新作

【中國新聞社北京八日電】倫敦消息：據「泰晤士報文學週刊」報道，中國古代著名詩人屈原的作品「楚辭」已被英國牛津大學中文教授霍克斯譯成英文。這是第一本完整的「楚辭」英譯本。

據報道，譯者以他的優美恰當的文體表達了原作的特點：優美的詞藻，神奇、超自然的魅力以及夢幻的敘述方式。

據悉，目前還有許多人嘗試把中國古代的「詩經」和「樂府」譯成歐洲文字。

開封西瓜 已經上市

【據新華社鄭州八日電】河南省著名的特產——開封西瓜已經上市。

開封西瓜的特點是個大皮薄、汁多味甜，歷年來暢銷國內許多地區。第一批供應省外的西瓜，已在開始北運。

星羣製薬廠
中國 汕頭
汕頭土產出口公司經售出口

香港代理處：德信行有限公司　干諾道西37-39號　電話：四一二三一
經銷處：華人企業公司　干諾道中15-18號　電話：二一五四二
澳門代理處：南光貿易公司　河邊新街94-98號　電話：三三八五
經銷處：中國藥品商行　十月初五街144號　電話：二四二七
星馬總代理處：星馬藥業公司　星洲漆街廿一號　電掛："COMET"

產量減 外銷增
台灣魚肉蔬菜飛漲
報紙斥責當局措施不當

【本報訊】台灣消息：「徵信新聞」六日以大半版的篇幅，報道台灣蔬菜以及其他副食品價錢飛漲的情形，同時指責台灣有關方面因爲盲目把蔬菜「外銷」，造成了菜價飛漲的局勢。

該報說：「最近兩三個月來，各類蔬菜、鮮魚等日用主要副食品，多節節上揚」；「在蔬菜之中，百分之八十五以上，其批發價均較去年同一個時候昂貴」，「上漲幅度，大部份都相當大」；與一年前相比，白菜、青菜售價漲三倍，菜瓜、韮菜、茄子等售價漲了一倍，多瓜漲一倍半。

鮮魚的售價也漲，原因是受了豬肉漲價的影響。蝦米比去年同期漲四成半，乾魚漲八成。蛋類也漲了兩成，鴨蛋每隻漲一元五角新台幣（折合港幣約兩毫），而且是「空前貨荒」。

該報談到這些副食品漲價的原因時，該報說，是受了「外銷」的刺激。今年一月至五月，台灣蔬菜出口量與去年相比，增爲九倍；這些蔬菜以銷香港者爲多，但是台灣輸出的，「真正賺了錢的人並不多，賠錢的人是大有人在」；因爲「香港市場並不算大，到貨太多，售價馬上被殺下來，再加上蔬菜是極易腐爛的，途中或是裝卸稍有延遲，其損失就無法估計」。該報因此說：既然損失大，商人有賺有賠，台灣當局能收入的外匯又不多，爲什麼「一定要把民生必需的蔬菜輸出，弄得省內價格上漲，增加了國民的許多負擔」？「爲什麼不設法儘量使本省的工業產品輸出」？

該報又說：台灣副食品漲價的另一原因是產量的激減。

星洲廣播電台重播中國唱片
原遭禁止的書籍與唱片正付重審

【本報新加坡八日航訊】在新加坡絕響已久的上海中國唱片最近又可以從新加坡廣播電台的播音節目中聽到了。最近開始播出的這類唱片計有「幻想曲」、「船歌」、「搖籃曲」、「小鴿子錯了」和「漁夫曲」等。

新加坡政府曾經漫無標準地禁止了北京、上海、香港等地五十三家出版社的全部出版物，不僅包括社會科學及新文藝，而且包括科學圖書及古典文學作品在內，以致一時新加坡市上連論語或紅樓夢都買不到。同時，中國唱片廠的全部唱片均被禁止。

新政府成立後，決定重新檢查被舊政府禁止的書籍和唱片，並先從唱片入手，逐步開禁。據說，檢查的標準是「如其不會侵害及本邦的安全者」，就可開禁。

新加坡電台廣播的唱片，就是第一批開禁的唱片。

口腔殺菌及清涼劑
中國人丹
蜻蜓牌
（銀粒）

居家旅行 必備良藥
中國天津市 製藥工業公司 出品
包裝150粒
兩包 三毫　加送七彩 隱金一個
香港代理處：德信行有限公司　電話：41231
總經銷：華通公司　電話：41061 43179
德輔道西　德輔大廈405號
國貨公司藥行均有售

鄂部份地區受暴雨襲擊
江漢兩岸積極抗災
禾苗已經由黃轉青
受淹較重的作物及時改種雜糧

【中國新聞社武漢八日電】湖北省長江漢水兩岸部分地區又一次遭到了特大暴雨的襲擊。

六月上旬，緊靠長江、漢水兩岸的黃陂、鄂城、漢川、漢陽和武漢市曾遇到一場幾十年來稀有的暴風雨。到六月底，這些地區又第二次遭到了暴雨襲擊，黃岡、浠水等縣兩天內就降雨三百多毫米，比第一次幾乎增大一倍。由於雨勢太猛，有的地方幾個鐘頭就成一片汪洋。

這些地區的人們，在滂沱大雨中就展開了抗災鬥爭。大雨過後，他們就立即抗洪排漬，補種莊稼。目前，許多被淹的農田已經排乾了水，禾苗又開始由黃轉青。各地對部分受災較重的作物，及時地改種雜糧。黃岡縣黃州公社有一萬二千多畝水稻、棉花被淹死，現在都已種上紅薯、栗穀、蘿蔔等。受災較重的鄂城縣最近還開了一萬八千多畝的荒地，準備擴大播種面積。

拉薩通訊

吃人的西藏舊「法典」

新華社記者郭超人

原西藏地方政府有一部「法典」，全文十六條，約一萬字。這部「法典」一千多年來只是個別條文有過更動，它的基本方面，即殘暴、野蠻地迫害西藏農奴的各項規定卻沒有絲毫改變。西藏人民激憤地把它叫作「魔鬼的血嘴」。

一本油膩而發黑的綢面抄簿

在陰森森的原西藏地方政府的「稱康」（法庭）裏，褐色的石牆上鐵窗異常狹小，連風都無法吹進，血紅色的柱梁上掛着一排皮鞭、木枷和鐵鏈、手銬和鐵鐐……。在各個「稱康」裏，都有一部綢面手抄的書冊，它的封面已被摸得油膩而發黑，這就是西藏農奴主的「鐵山之簿」，名字叫「稱依」——原西藏地方政府（噶廈）的法典。全文共十六條，約一萬字。這部「法典」一千多年以來，只是個別條文上有過更動，它的基本方面，即殘暴、野蠻地迫害西藏農奴的各項規定，卻沒有絲毫改變。原西藏地方政府運用這部「法典」，不知殘害了多少無辜的西藏人民，西藏人民激憤地把它叫作「魔鬼的血嘴」。

人有三等 等分三級

「法典」的基本根據就是保護農奴主的利益和西藏社會森嚴的等級制度。「法典」第七條把西藏人民按地位劃爲三等九級：「人分上中下三等，每一等人又分上中下三級。此上中下三等係就其血統貴賤職位高低而定。」「上等人」是指西藏爲數極少的大貴族、大活佛和高級官員等；中等人指一般僧俗官員、藏軍下級軍官，以及貴族、寺廟和貴族所豢養的爪牙，下等人指的是佔西藏總人口百分之九十五的被壓迫被剝削的農奴，下等人中間各級的高低，又憑各人財產的多少來決定。「法典」就是從這種不合理、不平等的等級出發，對廣大西藏人民實行橫暴的統治。

「百姓碰撞長官者拘捕之」

「法典」對下等人生命、財產的安全，沒有任何保障，他們隨時都可能在一個「莫須有」的罪名下，遭到逮捕和殺戮，遭到迫害的農奴甚至連喊一聲「冤枉」，都是非法的。「法典」第三條「拘捕之法律」規定：「向王宮喊冤，不合體統，應逮捕拘禁之；不受主人約束拘捕之；僕從主人要事者拘捕之；小官與大官爭執者拘捕之；百姓碰撞官長者拘捕之；其餘酌情拘捕。……」記者在拉薩市區訪問過一個名叫央金拉姆的婦女，她曾經因爲反抗一個頭人的侮辱而被打得遍體鱗傷，央金拉姆當時就向藏政府控告，藏政府不但不爲她「伸冤」，反而把她抓進監獄關了八天，用酷刑把她折磨得死去活來。

一張張人皮 被砍下的臂膀

佔西藏總人口最多不過百分之五的「上等人」，在「法典」中是神聖不可侵犯的。農奴如果「觸犯」了農奴主的利益，原西藏地方政府就可以根據「法典」第四條的規定：「按其情節不同或挖其眼睛，削其腿肉，割舌，截手，推墜懸岩，拋入水中，或殺戮之，懲戒將來，以免效尤。」各地的農奴控訴說，有些農奴主在強姦農奴的妻女被農奴撞見，農奴主便以「偵探主人要事」的罪名，把農奴的眼珠挖掉；農奴偶然洩露了農奴主的骯髒醜事，就要被割掉舌頭。

不久以前，記者到最高人民法院西藏分院採訪，在辦公室裏就看到剛從「雪列空」（原西藏地方政府管理拉薩附近一些宗的機構，相當於專署）和「郎子轄」（原拉薩市政府）的陰森監獄中搜出的一部分農奴主殘害人民的罪證，在一個大木箱裏，裝着幾塊已經腐爛的人肉，一張張的人皮，還有許多整人的臂膀，有的是齊肩割下的，有的光剩一個手掌，已經風乾變黑，但還可以看到斑斑的血污，令人觸目驚心。

「在主僕情況下無賠償之例規」

西藏農奴主們可以任意將農奴打傷以至處死，但是，如果農奴爲了自衛而進行反抗，則是「無可赦免」的「重罪」。「法典」的第八條說：「律文中雖規定對於使上等人出血者，得滴血罰金一錢，對於使下等人出血者，得滴血罰金一分。但是在身份不相等的情況，以下對上而致傷者，若創傷較小，應將行兇人處以肉刑，由上對下若因失手而致對方受傷，則只由失手者憑良心請送治療將養外，在主僕情況下無有賠償之例規。」在實際生活中，農奴主別說把農奴打傷不用「賠償」，就是打死了也不負任何責任。江孜地區的農奴不久以前揭發說，已參加叛亂的大農奴主帕拉·汪秋就經常將農奴拷打致死。

用燒紅的鐵印烙額

這個「法典」對保護農奴主的財產和權益作了詳盡的規定，其中還專門定有「防止偷盜的法律」。其實，西藏農奴主對農奴的掠奪比強盜還要兇狠，剝削量一般要佔到農奴總收入的百分之七十以上，使廣大農奴飢寒交迫，連最起碼的衣食都無法保證。「法典」規定「偷盜王爺（指西藏最高統治者）財物罰一萬倍，偷盜僧侶、寺院、佛像等財物罰八十倍，偷盜平常人的財物罰七倍。」「法典」還規定「偷盜王爺財物者處以死刑，沒收其財產。」據原西藏地方政府黑河總管府的「仲譯」（秘書）張佐阿旺告訴記者說，在他擔任「仲譯」的三年來，每年都親眼看到一些牧民在飢餓逼迫下拿了主人幾塊奶渣、幾根肉骨頭，就被當作「偷盜犯」而殺害。據統計，原黑河宗（縣）政府專門對付「偷盜」的刑法就在二十種以上，最輕的刑法是用燒紅的鐵印在犯人額前打一個烙痕，再刻上一個「狗」字，使之終身蒙受侮辱和歧視。記者最近幾年在黑河地區採訪時，曾幾次看到原宗政府門口懸掛着「示衆」的所謂「偷盜犯」的斷手和頭顱，鮮血淋淋，慘不忍睹。

從油鍋中撈石

西藏農奴主荒淫無恥的獸行，都受到「法典」的保護。「法典」第十二條規定：「對於下等人家的婦女，『男子欲強姦而遭婦女拒絕未遂者，罰女方一錢（指沙金）』，男方只罰五項禮物；『強姦已遂者』，除男子需罰款外，仍然罰婦女三錢（指沙金）』。」

爲了使被告的無辜農奴「甘服」「認罪」和「伏法」，「法典」第九條還有一種極其荒謬而殘暴的規定：「以發誓判斷是非」。「凡發誓者，法官如法以鍍銅熬油擺黑白石各一枚於油中，兩方各備祝文，憑官朗誦三遍以通神靈……然後由發誓者之一方以手入油鍋內，探取石子……如取得白石而手不受傷者即認爲真實無過。」許多無辜農奴在農奴主威逼下，只好發誓來表示自己的清白，結果雙手被滾油燒焦，有些甚至喪失了生命。儘管如此，他們仍然不能解脫「罪名」，因爲「炙傷」了的人就不是「真實無過」的。

「法典」、「寺規」、「家法」

實際上，這個「法典」遠遠不能說明西藏農奴主的殘暴。它只不過是一個綱領性的規定，西藏的貴族可以在自己的莊園裏制定詳細的「家法」，寺院可以根據「法典」制定詳細的「寺規」。這些「寺規」和「家法」，一般都比「法典」的規定更加嚴密和殘酷。現在，隨着西藏叛亂的平息，西藏人民才從這個「法典」的罪惡統治下解放出來。西藏人民目前紛紛要求明令廢除這個「法典」，徹底擺脫農奴制度的束縛，走向民主自由的道路。

【新華社拉薩八日電】

我國跳傘運動員
創兩項世界紀錄

【據新華社北京八日電】我國跳傘運動員最近在成都舉行的六省、區飛機跳傘比賽中，打破了兩項世界紀錄。

六月二十七日，由王建業（四川）、劉加林（山東）、郭榮康（山東）三人組成的男子混合跳傘隊，以平均距靶心二點九九米的優異成績，打破了南斯拉夫運動員在一九五七年八月間創造的男子一千米日間集體定點跳傘平均距靶心三·八三米的世界紀錄。其中每個人的成績是：王建業（二·六八米）、郭榮康（三·七○米）、劉加林（二·五九米）。

六月二十九日，由高明（山東）、趙成英（四川）、王素珍（四川）三人組成的女子混合跳傘隊，以平均距靶心七米的成績，打破了保加利亞運動員在一九五六年十月間創造的女子六百米日間集體定點跳傘平均距靶心八·三七米的世界紀錄。其中每個人的成績是：高明（七·九五米）、王素珍（五米）、趙成英（八·○五米）。

台北一煤礦爆炸
七個人當場斃命
台許多煤礦設備不善易生危險

【本報訊】台灣消息：台北縣瑞富煤礦，六日上午一時，洞內突然發生瓦斯爆炸，當場慘死的技術工人七名，另六人中毒或重傷，正在救治。

又訊：台灣各礦因多年失修，屢次發生慘案。據「台灣省工礦檢查委員會」宣布，最近四十天，已發現有危險的煤礦達一百十七座，其中包括通風不善、瓦斯過多、坑道保養不善、炸藥保管及使用不善、搬運設備不善、機電設備不善、廢水處理不善等等。

【本報訊】台灣消息：台北大橋建造日久，鋼架鬆動，三重埔一端的橋墩，上半部混凝土亦發生龜裂現象，狀甚危險。「台灣省公路局」現正着手用鐵夾及螺絲，先行將橋墩穿孔絞緊，以阻止裂縫的繼續擴大。

與美國訪蘇七州長暢談
赫魯曉夫論和平
美蘇友好就決不可能有戰爭
蘇聯歡迎艾森豪威爾來訪問

【美聯社莫斯科八日電】蘇聯部長會議主席赫魯曉夫會對七個美國州長說：美蘇兩國友好是世界和平的關鍵。

赫魯曉夫說：蘇聯「願與所有國家和平相處，尤其願與最大的和最強的美利堅合衆國和平相處。」

赫魯曉夫與在蘇聯旅行的美國州長在克里姆林宮會談了三小時又四十五分鐘。他在談話中說：「只要我們之間友好，那就決不可能有戰爭。」

赫魯曉夫說：如果另一國發動戰爭，蘇美聯合起來就可以把它制止。

他繼續說：「但是，如果美蘇竟發生衝突，那結果將是可怖的災難，因爲如果我們打起來，地球上就沒有一種力量能制止我們。」

赫魯曉夫說：他相信，美蘇兩國領導人都認識到這一點的。

率領代表團的佛羅里達州長柯林斯要求赫魯曉夫給艾森豪威爾總統和美國人民致意，赫魯曉夫說表示希望：締結停止核子武器試驗協定，締結對德和約，解決柏林問題。

赫魯曉夫說：美蘇對禁止核子試驗「顯然是能夠說得攏的」。

他說：蘇聯政府認爲，有關對德和約和柏林的協定，將爲裁軍開闢道路。他又說：「我們誠懇地願意裁軍，甚至於願意完全消毀一切軍火。」

赫魯曉夫說：「蘇聯努力趕上美國的生產，並「不會奪去你們什麼東西」。蘇聯增加生產，美國的生產不會因此就減少。」

赫魯曉夫說：「我聽到有人對我們趕上美國的努力表示不滿。我們的確想趕上。你只顧自己吃得飽飽的，這種態度是自私的。」

【路透社莫斯科七日電】蘇聯部長會議主席赫魯曉夫七日在克里姆林宮接見七名美國州長時說，如果艾森豪威爾總統訪問蘇聯將是「一件好事」。

他們會談了幾乎四小時。這次的會晤是這幾位美國州長訪蘇的高潮。

他們會晤了三時三刻。事後一州長說：赫魯曉夫又邀請艾森豪威爾總統訪問蘇聯。

華沙歐洲會議閉幕
會議通過告歐洲公衆書等文件
盼解決德國問題保證歐洲和平

【新華社華沙六日電】在此間舉行的爲時兩天的歐洲緩和緊張局勢和安全問題會議在今天會議上通過各項文件後閉幕。

歐洲非軍事區

會議通過的告歐洲公衆書中說，歐洲人民要注意原子武裝的危險，注意必須解決德國問題，以保證歐洲和平和安全。外長會議和將來的高級會議應該處理這些問題，並且希望大國政府首腦會議能導致建立歐洲中心的第一個非軍事化區。

經濟文化合作

告歐洲公衆書說，歐洲國家之間更廣泛的經濟合作和文化交流，將有助於恢復信任，而恢復信任則是達到普遍裁軍和持久和平的第一步。

協議停試核武器

會議還通過了一封致日內瓦三國停止核武器試驗會議的呼籲書，呼籲書說，歐洲緩和緊張局勢與安全問題會議對拖延簽訂停止核武器試驗的條約表示深切憂慮。我們熱烈呼籲就停止試驗核武器問題達成最後協議。

解決德國問題

參加會議的兩個德國的代表還通過了一項決議。決議認爲，和平解決德國問題對於歐洲緊張局勢和歐洲安全問題有特殊意義，德國人自己應該堅決促進這一問題的解決。決議指出，解決兩個德國之間一切爭端的最高原則是舉行談判。兩個德國政府保證不使用任何形式的暴力或武力威脅是走向這一道路的首要步驟。兩個德國的代表要求在德國的土地上不配置，不生產，也不使用原子武器。

恢復德國統一

決議表示支持關於建立全德委員會以便起草和約並在兩個德國平等的基礎上恢復德國統一的建議。

此外，會議還決定建議發起委員會用一種討論以甚麼樣的方式來維持已經建立的接觸和繼續華沙會議所開始的工作。

蘇聯科學、技術和文化成就展覽會於六月二十九日在紐約開幕。這是來參觀的美國人在觀看蘇聯向月球方向發射的宇宙火箭的最後一級的複製品（它的體積和重量完全與原火箭相同）。

（美聯社傳真照片稿（新華社發）

美人民嚮往蘇成就
紐約蘇展會一周觀衆逾三十萬
知道蘇唸書治病免費甚表驚訝

【新華社北京八日電】塔斯社記者科洛科利尼科夫從紐約報道：社會主義制度的優越性和蘇聯建設的光輝成就已深深吸引住美國觀衆，在這裏舉行的蘇聯科學、技術和文化成就展覽會開幕後一周內，參觀人數已逾三十萬。來自紐約和從其他城市特地前來參觀的人群，每天在展覽會開放前很久就已排成長長的行列。

記者說，很難舉出展覽會中哪一件展品是美國人最感興趣的，不管是蘇聯的人造衛星、宇宙火箭、奇妙的科學儀器，還是蘇聯人民的生活方式，他們都發生了驚奇、嚮往的心情。在展覽廳的每個角落裏都呈現着活躍的氣氛，他們提出各種各樣的問題：「這是真的嗎？」、「這太好啦！」、「難道這是……」等。甚至在有些展品旁邊，觀衆們爲了弄清自己所提出的問題，宰住講解員們展開了長時間的談話。

蘇聯教育和衛生部分的展品是美國人最感興趣的之一。工人、教師、醫生、大學生各種行業的人都要求這裏講解員詳細地告訴他們蘇聯教育是不花錢的，在蘇聯每一個人都有權利可以考入任何一個大學去學習時，在周圍所有觀衆的臉上頓時泛起了驚奇和難於相信的表情。這個美國人說，可是我們的兒子在哥倫比亞大學每年要出近一千美元。在旁的一個青年工人接着說，我們美國的大學對絕大多數的人來說都是緊閉着大門的，只有有錢人的孩子才能到大學學習。

參觀衛生館的美國人也提出一連串的問題。當這些人們知道蘇聯醫院是免費治療，而且蘇聯人民可以用低廉的價格得到必要的藥品時，他們是不能不感到驚訝的。不少的觀衆對講解員訴說道，在美國最簡單的一次外科手術也得要花一百塊美元，種牛痘也得付錢。一位參觀了衛生館的美國醫生說，「國家對自己的人民健康竟能如此關心，這在我國是沒有聽見過的事，蘇聯在這裏患結核病的人很少，可是在我們這裏，卻有成百萬的結核病患者。」

在這裏展出的醫療器械引起美國醫生們最大的興趣，他們常常站在這些展品面前發楞，對其中的若干展品，用他們自己的話來說，「我們美國醫生還一無所知」。

展覽會開幕後的第一週已經充分證明，美國公衆對於蘇聯人民的巨大興趣，普通的美國人是多麼想知道蘇聯人民生活的真實情況。只要翻一下展覽會的觀衆留言簿就可以覺察美國人民的這種心情。那裏寫道：「這是一個多末好的展覽會！我們祝賀你們獲得這些難以令人相信的成就」。一個婦女用「美國發現」的署名寫下了她的意見：「每個人都該來看看你們的展覽會……由於你們，你們的科學和你們的努力，和平一定會到來。讓我向你們——最優秀的人民表示我最友好的感情。」另一個觀衆直率地寫道：「展覽會太好」。讓我們共同地和平地生活吧！」

當然，還有一些美國官方機關特派來的「觀衆」，他們抓開眼睛只見的東西，硬要認爲蘇聯至今還是一個「落後的國家」，這裏的展覽會似乎並「不能反映」蘇聯的真實情況。但是，用一個普通的觀衆的意見就可以回答了這種「偏見」，這個普通的市民寫道：「你們所展出的事實，對於我們非洲人來說，我們是深信不疑的。我們確信，不久的將來，當我們拂掉西方帝國主義枷鎖的時候，我們還將要更深刻地去了解你們。蘇聯萬歲！」

圖片說明

大好河山又添新彩

古都洛陽的新市區，拖拉機製造廠生產的洛陽牌拖拉機，正在陸續駛過。（新華社記者徐漢炎攝）

日人民堅決反軍約
美國焦慮岸閣尷尬
岸政府和執政黨取再推遲政策

【新華社北京七日電】東京消息：岸信介政府和執政黨自由民主黨六日舉行聯席會議，討論遭到各方面強烈反對的修改日美「安全條約」的問題。「日本經濟新聞」在五日透露，召開這次會議是爲了「防止岸信介首相十一日出國訪問以後，黨內在日美安全條約問題上鬧不團結」。在這次會議以前，美國駐日大使曾經兩次催促岸信介「調整」黨內矛盾，迅速簽訂新的日美軍事條約。

據共同社報道，在聯席會議上，外務相藤山愛一郎說明了到目前爲止談判的經過情況。藤山說：關於修改「安全條約」的商談大體上已經結束，今後就要開始爲成條文。但是，藤山在報告中承認：「目前還很難估計到（簽字）時期」。他主張繼續同美國進行談判。共同社說，最初急於簽訂新條約的藤山「也認識到由於岸首相出國旅行和執政黨內意見有困難等情況，而認爲要早日簽字是不可能的」。

聯席會議同意了藤山的報告，決定在岸信介出國期間也要繼續同美國談判，並且在此期間繼續舉行政府和執政黨聯席會議，求「調整」政府內的意見」。關於簽訂新的日美「安全條約」的日期，推遲到岸信介八月中旬從國外訪問回來以後，再作出決定。

岸信介急於修改日美「安全條約」的陰謀，一直遭到日本人民的堅決反對，同時促進了自由民主黨內部在這個問題上的意見分歧，終於迫使簽訂新的日美軍事條約的預訂日期一再推延。據共同社透露，岸信介擔心，如果在下次國會臨時會議召開以前的九月簽訂這個條約，「難免給社會黨以（在國會中）攻擊政府的材料」。

這種局勢使美國感到焦慮。據共同社報道，在日美談判中，「美方以改訂條約談判已經到了最後階段爲理由，表示不想改變急於要求簽字的意思，並且表示至少對於改訂內容不能再作讓步」。共同社說，「在這樣國內外形勢下，藤山外相如何把工作推進到談判和簽署的地步，恐怕會被迫處於相當尷尬的境地。」

以色列內閣總辭職
人民繼續舉行示威遊行
反對同波恩做軍火交易

【新華社北京七日電】東京消息：…

【據新華社北京七日電】據耶路撒冷（以色列區）的報紙消息說，以色列內閣於五日晚間全體辭職。

以色列總理本—古里安是在他的內閣的四位部長拒絕辭職以後，向總統提出辭呈的。這四位部長是工人聯合黨的內政部長、運輸和交通部長，統一勞工黨的開發部長和衛生部長。一日他們在議會投票反對本—古里安決定簽訂把二十五萬個投彈筒賣給西德的合同的決定。

同時，以色列人民繼續舉行示威遊行反對以色列政府同波恩政府進行的軍火交易。在七月四日，特拉維夫就舉行了三個群衆集會，抗議政府的決定。這些集會是反納粹主義戰士組織和前集中營犯人舉辦的。以色列共產黨、統一勞工黨和工人聯合黨都幫助組織這些集會。

阿沛闡釋民主改革
（上接第一版）

當前農村主要任務

阿沛·阿旺晉美接着講到了實行民主改革中的幾個主要政策問題，其中包括農村工作問題、對牧區的政策、寺廟問題、保護工商業、保護遵守法律的外國商人、行政區劃問題、贖買政策問題。

關於農村工作問題，他說：當前農村的主要任務是進行「三反雙減」運動。他說：「『三反』就是反叛亂、反烏拉差役制度、反奴役。叛亂是背叛祖國、背叛人民、反對革命的嚴重罪惡行爲，必須予以堅決反對，徹底平息；烏拉差役制度給予勞動人民負擔最重，痛苦很大，必須明令宣佈廢除；西藏的農奴都分別屬於不同的封建領主，農奴連最起碼的人身自由都沒有。必須解除農牧民的人身依附，解放農牧民，使他們獲得人身自由。」「一九五八年以前勞動人民欠三大領主及二地主等的債務，一律宣布廢除；商業債務不廢，勞動人民之間互相的債務，一般維持原約規定，如有糾紛，應本團結原則由農（牧）民協商調解處理。沒有參加叛亂的領主，一九五九年以後放給勞動人民的新債，實行減息，利息按月利一分計算。」

封建制度廢除不利於發展牧業的

他說：「由於牧業生產完全不同於農業生產，根據西藏當前的情況，在牧區主要是保護牧畜和發展牧業生產的問題。在牧區肯定要實行不分牧畜，牧主牧工兩利的政策。在牧區的叛亂必須消滅，牧主對牧工的封建剝削壓迫以及不利於發展牧業生產的封建制度必須廢除。」

在寺廟內展開反叛亂、反特權、反剝削

關於寺廟問題，阿沛·阿旺晉美說，過去由於封建農奴主階級利用宗教寺廟作爲統治壓迫人民的一種工具，使寺廟本身也形成了一套完整的封建剝削制度，寺廟不僅佔有莊園，剝削勞動人民，而且還擁有各種特權，壓迫和殘害勞動人民。這種情況完全不符合我國憲法規定的宗教信仰自由政策和團結精神，也不符合宗教本身的教義，同時對寺廟本身也不利。破壞勞動人民信仰宗教，寺廟內部也是等級森嚴，貧苦喇嘛實際上是穿着僧裝的奴隸，他們迫切要求解放。根據這種情況，我們認爲在寺廟內必須開展反叛亂、反特權、反剝削的運動。對未參加叛亂的寺廟，土地和債務也按減租、減息政策處理，實行「雙減」後，寺廟今後收入不足維持喇嘛生活時，由政府予以補助。

保護寺廟的文物古蹟

他說：「在寺廟實現『三反雙減』時，必須認真貫徹執行中國共產黨和國家的宗教信仰自由政策，保護愛國守法的喇嘛寺廟，保護寺廟內的文物古蹟。」

阿沛·阿旺晉美在報告中說，要保護工商業，保護遵守我國法律的外國商人。對有利於國計民生的手工業，予以扶持發展。

原有宗谿合併爲八十個縣

關於行政區劃問題，他說：「我們擬將全區劃爲七個專區，一個市，即日喀則、昌都、塔工、山南、江孜、黑河、阿里等七個專區和拉薩市。原有的一百四十七個宗谿行政單位，合併調整爲八十個縣。」

贖買政策是完全正確的

阿沛·阿旺晉美最後談到了贖買政策問題，他說：「中央決定在進行民主改革時，對沒有參加叛亂的貴族及二地主採取像內地對待民族資產階級的辦法，進行贖買，我們認爲，中央的這個政策是完全正確的。」

阿沛·阿旺晉美說，關於如何具體執行贖買政策，尚待這次會議充分加以考慮，提出意見。沒有參加叛亂的寺廟佔有土地的，同樣實行贖買。在改革後對留駐寺廟的喇嘛，生活上有困難的，按照具體情況，由政府加以貼補。

希望上層愛國進步人士支持解放事業

阿沛·阿旺晉美最後希望上層愛國進步人士支持奪取徹底解放的事業，站在人民方面來。阿沛·阿旺晉美的報告不斷爲熱烈的掌聲所打斷。

六月廿九日到七月三日上午，籌委會的委員和列席代表連續舉行小組會，討論了籌委會代理主任委員班禪額爾德尼和副主任委員張國華在六月廿八日的籌委會會議上的兩個報告。委員和代表們一致擁護這兩個報告，擁護在西藏實行以「三反雙減」爲第一步內容的民主改革，然後實行土地改革，以便徹底摧毀黑暗、殘酷、落後的封建農奴制度。

會議仍在繼續進行。

美拒絕戴高樂要求
寧把氫彈飛機撤走
將要調到英國和西德的基地去

【路透社巴黎八日電】據北大西洋公約組織的消息：美國八日通知北大西洋公約組織理事會：美國決定把二百架載原子彈的戰鬥轟炸機從法國基地撤走，將不再拖延了。美國代表對此間北大西洋公約組織理事會說：美國即將把戰鬥轟炸機調到英國和西德的基地去。

消息說：美國駐北大西洋公約組織理事會的代表貝格斯八日在理事會的周會上宣佈美國政府的決定。會議由北大西洋公約組織秘書長斯巴克任主席。

先是，美、法之間曾進行過幾個月無結果的談判。兩國談判在何種條件之下，法國才肯同意美國的原子彈在法國存儲。法國拒絕在法國土地內存儲戰術原子彈，除非法國也能參與這種原子彈的管制。

英國國防大臣桑迪茲於六月十七日在下院說：英國準備准許美國噴氣機從英國基地活動。但是，他明白表示：除非英、美兩國政府聯合決定，美國噴氣機不能從這些基地出發作緊急活動。

【美聯社倫敦八日電】英國防大臣桑迪茲八日在下院正式宣佈英國已同意美國的要求，准許美國在英國增駐空軍機隊。

當桑迪茲作出宣佈時，工黨議員大喊「可恥」，譏聲響徹會場。

叙破獲販毒集團
美國設有它的分支組織

【美聯社大馬士革八日電】據大馬士革報道，叙利亞當局已破獲一個國際毒品走私組織，這個組織在土耳其、伊拉克、黎巴嫩和美國都有分支組織。

他們說，這個毒品走私組織是在叙利亞北部阿勒頗破獲的，許多人被捕。這個組織，叙利亞的緝私隊已跟蹤三年的了。

科茲洛夫到芝加哥

【路透社芝加哥八日電】蘇聯部長會議第一副主席科茲洛夫八日到達芝加哥。

【又據路透社底特律八日消息】科茲洛夫七日晚對密執根州州長曼南·威廉斯說，他相信蘇、英、美三國對管制核試驗問題已接近協議。

英國發生巨劫案
設非爾德四匪飛車攔劫
從銀行車上搶去五萬鎊

【美聯社英國設非爾德八日電】四名匪徒在光天化日之下攔劫一輛銀行車輛，搶到五萬鎊（合十四萬美元）現鈔。

四名匪徒駕駛一輛快車將一輛銀行運款車輛迫上人行道，然後迅速從自己的車上跳下，將銀行車輛玻璃打爛。兩名匪徒與車中的二個銀行職員用鐵棍打作一團，另兩名匪徒乘機將款子裝入一只紅色的皮箱中。事後強盜的車輛及皮箱均發現被棄置道旁。

旅日朝僑盼歸國
促日即簽署協議

【據新華社北京七日電】東京消息：旅日朝鮮人總聯合會中央常任委員會今天發表聲明，要求日本方面在朝日兩國紅十字會代表在日內瓦就遣送旅日朝僑回國問題所達成的協議上簽字。

聲明說，希望回國的十幾萬旅日朝僑中的大部分已經做好歸國準備，他們盼望着在九月乘第一次輪船回到朝鮮民主主義人民共和國。聲明指出，拖延解決旅日朝僑歸國問題將導致嚴重的後果。

聲明要求岸信介政府停止策劃一切政治陰謀，同意立即在協議上簽字，使朝僑歸國得以早日實現。

印尼收回荷商鐵路
十一家荷商鐵路公司被收歸國營

【路透社雅加達八日電】安塔拉通訊社八日報道：印尼已將十一家荷蘭的鐵路公司收歸國營。

該通訊社說：這些鐵路公司的老板都住在荷蘭。而且印尼政府一直每年付給他們六百萬盾，作爲他們列車和路軌的租金。

與此同時，印尼農業部長蘇老沃在國家農業企業局的會議上重申政府較早時的聲明：印尼對收歸國有的物業願給付賠償。

中亞細亞古長城
建於兩千多年前

【路透社莫斯科七日電】塔斯社報道，烏茲別克的科學家們已確定中亞細亞古長城，是兩千多年以前所建。現在在烏茲別克、塔吉克和特克美尼亞仍存在着這座長城。

高原表演芭蕾舞
猛索氣都搞唔掂

【路透社法尼亞衆巴羅八日電】四個來自倫敦的芭蕾舞蹈家，在內羅畢表演七場芭蕾舞時，需要藉助氧氣設備才能繼續表演下去。

一位芭蕾舞蹈家說：「在海拔五千四百五十二呎的高原上表演的確吃不消，我們全都需要開舞台猛索一輪氧氣都搞唔掂，直到特別護士供給我們氧氣設備，這條氣才順了。」

現在這四名英國舞蹈家都在衆巴羅渡假，然後再繼續他們在東非所作的四星期旅行。

美加州森林大火
燃燒地區幾近一萬一千畝
價值四十萬元木材被燬掉

【合衆國際社加州賽埃拉維列七日電】官方對加州本季最廣害的森林大火，七日晚間保持審慎的樂觀，預測火勢將被控制。

推土車隊已將火勢控制住，但是，黃昏的大風仍有可能煽起火焰，使火勢無法控制。在六天來的滾火中，有幾次就發生過這樣的情形。

森林管理當局發言人德拉夫斯估計：這場大火幾乎已燒掉四千萬立方尺的木材，價值達四十萬美元。火勢延燒地區幾近一萬一千畝。

印巴洪水災情均重
卡拉奇毀屋兩萬約二百人失蹤
南朝鮮洪水沖毀四十六縣公路

【路透社卡拉奇八日電】巴基斯坦洪水的侵襲，八日估計有兩萬房屋被毀，十萬人無家可歸，約二百人失蹤，已尋獲四十具屍體。

拉維河洪水暴漲，曾使沿河附近十三個村落陷沉。七日，洪水還威脅到拉合爾城。

數以千計的災民，被安置於卡拉奇的公共建築物和臨時搭蓋的帳棚內。

【合衆國際社新德里八日電】據八日的消息說：派往克什米爾去作救災工作的一隊陸軍救濟人員及村民們，爬到樹頂上去逃避洶湧的洪水，歷時達三十六小時之久。

洪水已毀了許多住宅，已知的死亡人數有十一人。據報，那個地區有七十個村落仍陷在洪水之中。

【美聯社漢城八日電】月初南朝鮮即開始下大雨，本星期已有十一人死亡，一人失蹤。

從各地抵達此間的警察報告表明：約有四千畝稻田或被洪水沖走，或遭水浸。有十一座橋樑被毀，並有四十六縣的公路遭損壞。

阿聯選地方議會

【美聯社開羅八日電】九百萬埃及人和敍利亞人八日首次以阿拉伯聯合共和國的公民資格參加投票。

在全阿聯，人民投票選舉各地參議會共三萬九千三百六十四席。這些參議會將是地方行政團體的性質，並將成爲「國家聯盟」的基礎。「國家聯盟」將成爲准許在阿聯活動的唯一政治團體。

地方參議會將選出省參議會，再由省參議會選出「國家聯盟大會」。然後，納塞爾再由「國家聯盟大會」中選出一個臨時議會。

星洲將取締導遊社
指出他們在戶外搞曖昧活動

【路透社新加坡八日電】新加坡政府擬取締某種旅行機構及涉嫌僱用年輕女郎作「曖昧的戶外活動」的導遊社。

勞工部長貝恩說：這些機構替旅客們從寫字間女郎及英籍軍人的妻子和女兒中去物色女伴。

他說：女人們必須跟男人外去五次，然後才能拿到錢。

貝恩說：軍隊已禁止軍眷參加此種機構，並且政府也決定禁止這一類的剝削行爲。

【本報新加坡七日航訊】新加坡教育部部長楊玉麟七日通告各學校校長，不准學校圖書館收藏有任何被禁止或列爲不良之刊物與雜誌。如教育部長或次長在突擊巡視各該校時發現上述書刊，則將視爲嚴重事件。

印尼禁止黃色刊物
不許刊印色情照片文字
違者將停止配給白報紙

【路透社雅加達八日電】印尼情報部向本地出版商分發一張表，詳列各項禁刊的書目及照片，藉以取締黃色刊物。

印尼情報部的通告說：任何刊物，倘被作戰長官或警察當局列爲猥褻，即停止配給白報紙。

受禁止的照片項目如下：男女裸體、接吻、裸露半身和大腿、謀殺、強姦的照片。

描寫性交或刺激色情的文字，也受禁止。

此外，凡是以損害印尼青年的無聊笑話，也在禁止之列。

廣東加緊堵口復堤

定期本月二十日前基本完成

解放軍支援已修復很多堤圍

【本報廣州專訊】抓緊洪峯間隙、迅速堵塞沖毀堤圍的缺口，爭取晚造大豐收。這是最近在廣州召開的今年全省第一次水利水電會議一個中心議題。會議決定，要求全省堵口復堤工作於本月二十日以前基本完成。

廣東省水利電力廳廳長劉兆倫在會上指出：目前仍處在防汛期間，過去一九一五年、一九四七年及一九四九年發大水，皆發生在七月間，此外還有所謂燒衣水、白露水，因此在汛期過去之前，還值得全體警惕。這次被洪水沖垮的大小堤圍二萬二千九百多宗，堵口復堤工作大部份已於上月下旬動工，經各地解放軍部隊熱烈支援，現有不少已經修復。

中央對廣東防洪救災工作極為重視，除了撥五千萬斤大米救濟災民，一千七百萬元作為堵口復堤費用外，並調撥大批水泥、鋼材、木料及其他物資支援，會議已具體分配各地。劉兆倫說：這次水災壞事變成好事，經過這場大水，使全黨全民深刻體會到水利建設的重要，所謂事非經過不知難。人民羣衆亦深刻體會到共產黨和解放軍處處為人民着想，許多共產黨員在災區救人及搶救物資中，都是先人後己，至為感人。工農聯盟也因此更加鞏固。

會議指出：今年廣東雨量之大，洪水來勢之猛為歷來所少見，如[illegible]年平均全年下雨量為一千六百公厘，但到上月為止，已下了一千七百多公厘；電白暴雨中心區上月在二十小時內下雨八百五十七點八公厘，打破歷史紀錄。會議提醒各地注意大雨之後可能出現的乾旱，必須做好防旱準備，發動羣衆大建渠道，九月底以前，把應修的渠道修好。

會議決定今冬明春繼續大力開展水利建設。以大、中、小工程相結合，蓄水和洩水兼施，防洪與排澇並重，要求各地根據具體情況作出規劃。

穗工業今年續躍進

總產值將達廿五億五千萬元

將比去年增長百分之二十五

朱光市長在人代會議上報告

【本報廣州專訊】廣州市第三屆人民代表大會第三次會議七日在市人民委員會禮堂開幕。出席代表三百卅三人，朱光市長在大會上作了題為「鞏固勝利，繼續躍進」的市政工作報告，副市長梁湘、杜佩祥分別作了廣州市一九五九年國民經濟計劃及一九五八年決算和一九五九年預算草案的報告。

朱光市長在報告中指出：去年全市工業總產值（包括手工業）達到二十億四千萬元，比一九五七年增長百分之六十六，增加的絕對值比第一個五年計劃期間增加的總和還多。今年計劃規定，本市工業總產值為廿五億五千萬元，比一九五八年增長百分之廿五。（其中生產資料增長百分之三十點八，生活資料增長百分之廿點六。）

今年上半年內 粵體育運動成績好

五十二個運動員打破全國紀錄

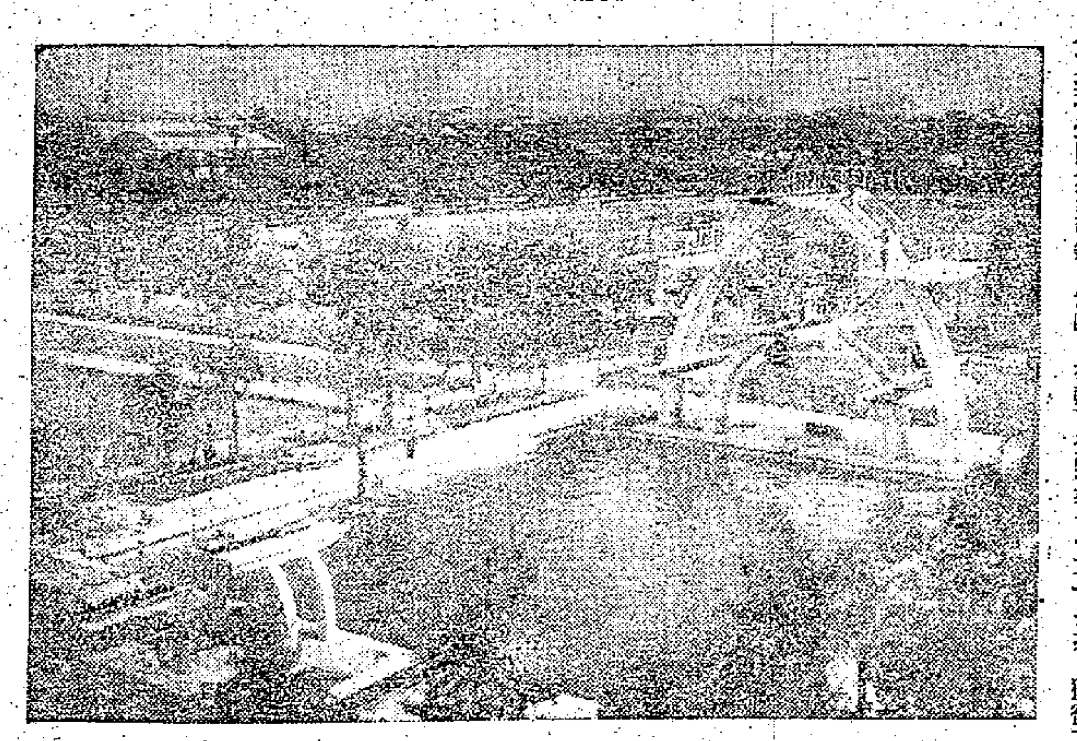
有六十三項成績打破全省紀錄

【本報廣州專訊】廣東全省今年上半年全國性及全省性的運動競賽有十七項。五十二個運動員，五十二次打破全國最高紀錄，一項一人一次平全國最高紀錄。破全省最高紀錄的有六十三項，一百三十三個運動員，二百五十四次和六個隊。少年體育破全省少年紀錄的有十五項、四十三人、九十四次。

廣東省半年來參加了全國性的運動競賽共二十一次，獲得了團體總分冠軍共十四個，如少年男女子羽毛球、少年男女子體操、男女健將體操、全國分區賽中的少年田徑、足球、排球、男女子手球、航空模型、水上摩托艇、航海模型等。

在游泳競賽方面，半年來，廣東參加的全國運動競賽，分區競賽及各項錦標賽中，獲得了四十九個單項第一名。半年來，廣東的運動員有二十五名獲得了國家運動健將的光榮稱號，有一百九十名新的國家一級運動員。廣東少年運動員在長沙參加全國少年田徑分區賽中，以絕對優勢的總分，戰勝了其他四個興賽單位。

廣東已有較具規模的天然游泳場一千七百多個，人工建築的水泥游泳池二十九個，其中海口、東莞、吳川等處的泳池都是去年新建成的。全省的體育場所也不少，有看台的體育場共五個。沒有看台的運動場共六十多個。籃球場及其他場地四百多個，還有建築現代化的廣州體育館、汕頭體育館和二十多個體操室與風雨操場等。



廣州體育學院一角。這是游泳池、足球場、體操館等。

穗兩體育學校招生

體育學院招生百三十名

體育學校招新生二百名

【本報廣州專訊】廣州體育學院和廣州體育學校，今年秋季均招收新生，廣州體育學院招收新生一百三十名，七月十日截止報名，二十至廿三日考試。廣州體育學校招收新生二百名，報名日期由七月九日起至十六日止，十八、十九兩日考試。

廣州體育學院在珠江河畔，風景幽美的小島——二沙頭上，設備完善新穎，分體育、運動兩系，是培養富有科學知識和較高運動技術水平的體育教師與科學研究工作者的新型大學。校內建築規模宏偉，有籃球館（內設體操器械、舉重器械、籃球、排球、乒乓球、羽毛球場等），有游泳池、跳水池、田徑場、室外籃球、排球場、網球場、棒球壘球場，三個草地足球場。還有教學、教練和科學研究用的設備、教學樓和實驗樓。

廣州體育學校，建在廣州郊區風景優美的沙河畔，是培養初級中學的體育教師、基層體育幹部和教練員的專科學校，學習年限為三年，具有初中畢業程度的學生可報名投考。該校今年分在廣州、汕頭、梅縣、湛江、江門等五個考區招考新生，廣州的報名地點，在廣州沙河貓兒崗本校內。

廣州體育學校的校舍和設備，全部是新建的，有可容六百人上課的四層教學大樓，有舒適的四層樓學生宿舍，有校醫室，有體操室、田徑場、球場房，十二個籃球場、排球場、室內游泳池（能調節水溫和有高台跳台），是一間設備完善的專科學校。

除這兩間院校外，北京體院、武漢體院、華南師院體育系也在廣州統一招生。省內去年開辦的白山體校和普寧體校，今年暑期新辦的汕頭專區體校、佛山專區體校（在石岐），秋季也在原地區招收新生。

龍溪華僑紙廠正在進行擴建

日產量將提高至十噸

【中國新聞社漳州四日電】僑資龍溪華僑造紙廠正在進行擴建，新建的廠房和倉庫平地而起，現正在安裝鍋爐和九十四馬力柴油機。擴建完成後，日產量將由現在的一點二噸提高到十噸。

廣東各地新聞

韶關 ▲韶關市半年來修建了不少公路，據不完全統計，共修建了簡易公路一百零四公里（不包括京點建設廠、礦新建專用線）。另外，該市半年來還補了路面四十九公里，新建渡口碼頭二個，修建涵洞平十多公尺。這些公路的修建和保養好，對促進城鄉物資交流起了重大作用。

陸豐 ▲陸豐縣人民醫院最近購了一架新式的中型透視機，現正在東海鎮馬街門診部附近修整房屋，安裝使用。

東方 ▲東方縣姜河公社水頭大隊今年種的二百一十畝菠蘿，生長很好，最近收穫了二十三畝，平均畝產一千四百多斤，比去年同期畝產約增產三倍。

河源 ▲河源縣於本月四日，舉辦了一個「有色金屬生產小型展覽會」。展品有礦物標本及礦物用途，礦山分佈的說明等，還有生產計劃執行情況，技術革命、地質、先進人物事蹟及先進經驗簡介等類。

雷北 ▲雷城和海康兩公社，生產蔬菜相當多。特別是雷城公社，有豐富的生產經驗，能保持四季都有新鮮蔬菜應市。這兩個公社，生產出的蔬菜除了供給社員，還有相當數量供給商業部門。現在，兩公社已經出了各種蔬菜三百多萬斤，其中有五、六十斤重的冬瓜，銷往工礦區和國外市場。

儋縣 ▲儋縣大成公社推交生生產隊，全隊七十戶社員共養三鳥二千多隻，其中公養四百八十隻，私養一千九百多隻，平均每戶三十隻強。

欽縣 ▲欽縣平吉公社儲蓄成風，不久前的五天統計：儲戶由七千五百戶增加到九千三百多戶，存款金額達五萬六千多元，長安等生產隊幾乎戶戶都有存款。

梅縣 ▲梅城公社文化日用品廠，先後兩次派人到廣州學習製塑膠，並買回塑膠機，現已開始生產，製出了塑膠尼龍牙刷、各種塑膠扣、塑膠梳等，供應市場需要。

廣東全省影展 今日在穗開幕

有港澳拍友作品九十張

【廣州通訊】中國攝影學會廣州分會舉辦的全省攝影藝術展覽，七日下午在廣州文化公園民間工藝館預展，九日正式展出。

這次參加全省攝影藝術展覽的作品共有三百二十多張，（其中有九十張是港澳攝影家和攝影愛好者的作品）這些作品是在一千七百多張作品中精選出來的。內容有黨和國家領導人到廣州視察的照片；有反映省市領導人在防洪前線指揮作戰、救災的照片；有反映我國鋼鐵工業、機械工業、紡織工業，化學工業、輕工業蓬勃發展的照片；有反映農業大豐收，有反映人民文化生活的照片，也有一定數量的風景和靜物照片。展品中，澳港攝影家和攝影愛好者的照片，有相當大部分是反映香港社會的罪惡，反映港澳同胞在帝國主義壓榨下的艱苦生活的。

參加這次展覽的有老攝影家、攝影記者、攝影愛好者、攝影專業中的專業攝影師等一百多人，展品大部分都是新作，思想性和藝術性都達到一定水平。

興寧建公路廿餘條

農村建起二百多條大道

【本報廣州專訊】興寧消息：興寧縣半年來全縣新建公路二十多條，農村大道二百多條，共長六百多里；其中太坪山區人民渴望已久的葉塘公路亦於五月間建成通車。全縣新開航道四條，新造三百六十多匹馬力的電船三艘，已於四月間下水航行。此外，還新製了可載重六百多噸的木船三十七艘。

高峯漩水電廠開始供電

【又訊】興寧水電廠高峯漩分廠最近已大部建成，於七月一日開始供電。高峯漩水電分廠，廠址設在離高峯漩水利樞紐四十里的場頭下游左岸，設備水流衝擊式水輪機兩台，各一百一十五瓩的交流發電機，一台帶動兩架空氣壓縮機，另一台發電機二百二十瓩。發電量將每晝夜三十二小時的正常運轉，除可供應大拓附近的農械廠、化工廠、聯合工廠和大拓鎮照明全部用電外，還可供給興寧縣城大部的東石鎮的照明。

海珠市場的變化

本報記者 于人

送貨上門 顧客稱讚

廣州市有許多副食品綜合市場，海珠市場是其中一家。它跟其他市場一樣，場內除了張貼着副食品售價的白紙和紅紙外，還有些由顧客寫的「大字報」。其中一張寫着：「我年老體弱，買餸不便。海珠市場「三八組」的工友特別照顧我，設法專人送餸上門，幫助我解決困難，使我十分高興。尤其是王女工友，對我很熱情和關心。同時，吳克工友也對我很好，使我很開懷。」下面的署名是：「大新路三〇九號二樓趙華」。

原來，海珠市場職工自去年十二月開始，為了照顧附近各街道的一些老弱殘廢行動不便的居民，每天都將餸菜送上門，不另收費。實行以來，市場職工經常受到這些顧客的稱讚和書面表揚。

有了托兒所 女售貨員滿意

「大字報」提到的「三八組」工友，是指市場的女售貨員，也就是過去的女攤販。她們佔市場三百多職工的百分之六十。

在這個高級合作市場成立之前，有了孩子的女攤販，經常是揹着小的帶着大的孩子，在人多喧鬧的市場和街頭販賣三鳥、雞蛋和蔬菜等副食品。高級合作市場成立以後，在海珠市場民主管理委員會的幫助下，職工們組織了一間托兒所，女售貨員就用不着在市場內一面工作一面照顧小孩子了。

這個托兒所附設在市場內的一棟房子裏。一間小樂園將托嬰室和托兒室分開，現有十個保育員照顧着六十一個由兩個月以上的嬰兒和六歲大的小孩。去年九月開辦初期只有日托，今年六月又舉辦全托。日托每月雜費一元、全托二元，膳費八元。現在，孩子們每天除兩餐飯外，還有魚粥、豬肉粥或麵包、糖果的午點，要是小孩患病，母親沒空便由保育員帶去醫院診治。

在這托兒所的牆壁上寫着：教育好、態度好、食得好、睡得好、衛生好、玩得好。這是托兒所的目標，現在已基本上做到，孩子們的母親也感到滿意了。

在「民歌園地」發揮創作才能

這在市場的「民歌園地」上有所反映。有一首民歌寫道：「我場福利面目新，擴大托兒更安心，職工鼓起衝天勁，提高效率顯奇能。」

「民歌園地」是市場職工的創作園地，也是他們的文娛生活的一部分。此外，他們還設立了俱樂部和圖書室，成立了粵曲劇作組、組織了小型足球隊、乒乓球隊和象棋組。兩百多職工經過文化學習後，已基本消滅了青壯年文盲。其中有些人已會寫民歌了。現在，職工們還利用每天公餘時間聚集一起，學習研究商品的性能和服務態度等。

要是沒有了潔白整齊的櫃枱、雜陳的商品、衆多的顧客和買賣的熱鬧景象，那就很難從托兒所傳出來的歌聲，從職工們研究工作和學習的氣氛中，看得出這就是一個普通的市場。

合作經營 生活安定

海珠市場本來是一個普通的市場，去年八月以前，有共負盈虧的合作組、各負經營的合作小組和單幹戶等小商販，在市場內外販賣三鳥、魚、肉和蔬菜。八月以後，這些合作組員和攤檔小販組成一個統一經營的高級合作市場集中在市場內經營。經過裝修、布置和整頓後，整個市場不僅面貌一新，而且到年終時盈餘一萬五千元，今年頭五個月，盈利二萬二千元。

現在，市場的職工均按月領取固定工資和獎勵金，一般有四十元，這樣就使得一些原來本錢少的擺販，生活與過去兩樣了，蘇婆就是其中的一個。他原來是賣雞的小販，但他缺少本錢，過去經常要借錢買貨，過着「朝種樹、晚鋸板」的生活；參加合作組後雖然好了一點，但是他子女較多，生活仍有困難。高級合作市場成立後，他夫婦倆每月共有八十多元的固定收入，而且還將兩個最小的孩子也入了托兒所，從此，生活便安定了。

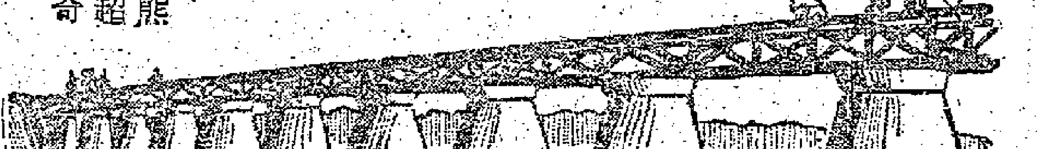
海珠高級合作市場成立還不到一年，不論市場內外和職工生活，都有了顯著的變化。在這個基礎上，最近職工們又為徹底改善經營管理、提高服務質量而努力。

廣州工藝美展 下月一日舉行

【本報廣州專訊】廣州工藝美術工業公司現正籌辦全市性的工藝美術展覽會，並定八月一日在廣州文化公園內展出。參加展出的有廣州市藝人精心創作的象牙雕刻、玉雕、機雕、木雕、竹雕、廣彩、刺繡、抽紗、紙花、金銀首飾等工藝美術品約六百件（套）。在全省第一次工藝美術評選會上獲得一等獎的「脫胎象牙球」、「梁山泊一百零八將」、「雕刻人民公社好」、廣彩花瓶和「刺繡錦雞牡丹」等十五件（套）作品，也將參加展覽。

运河桥头英雄多

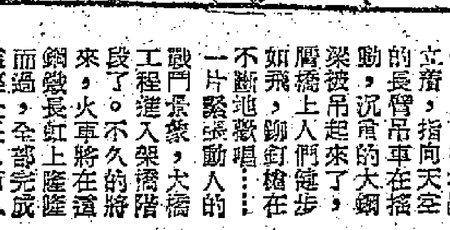
熊超奇



通訊

在運河大鐵橋工地上，一排排高大的橋墩，像巨人一樣地屹立着，指向天空的長臂吊車在搖動，沉重的大鋼梁被吊起來了，腳橋上人們健步如飛，鉚釘槍在不斷地歡唱……一片緊張動人的戰鬥景象，大橋工程進入架橋階段了。不久的將來，火車將在這鋼鐵長虹上隆隆而過，全部完成這座全長八百八十多公尺的橫跨大運河的大鐵橋，已為期不遠了。

一年多來，數千建橋英雄在這裏度過了炎夏，征服了嚴冬，他們付出了辛勤的勞動，把全部身心傾注在這個瑰麗的工程上。



老裝吊工

在沸騰的架梁工地上，我們老一輩的工人陪尚利就是這樣的一個老英雄，他是個飽經風霜的老裝吊工，年過半百，全國大部分橋上的鋼梁都和他的雙手碰過。三十多年的勞動賦予他堅毅豪放的性格，他常說：「橋梁工人，就是遇水搭橋，征服江河。」他愛橋，甚至在吃飯的時候也用筷子在桌上擺着橋的樣子。不論天陰下雨，或是風霎雪飄，總可以尋到他，一會兒檢查鉚釘「偏心」沒有，一會兒又下到江心，摸摸管樁牢不牢。可是更感動人的，還是老人的創造熱情。運河大鐵橋十一號橋墩，因為地質複雜，打樁速度慢了些，老陪日夜望着打樁機出神，他想，打樁架移動甚死笨重，要幾十個人來頂動，既費力，速度又慢，一掌握不好還要出軌，這樣下去，七百九十多根管樁，方樁什麼時候才能打好啊！一連好幾個夜晚，他沉入了深思，設計着一種減少磨擦力的新工具。後來，在工程師的幫助下，一種叫做「反扣軌」的新工具終於搞成功了。一下提高了工效四倍半，減輕了工人勞動強度。一年來，老陪在運河大鐵橋工地上，就一共創造了十多種新工具，領導上送了他一面「一馬當先的技術革新標兵」的紅旗。

電焊姑娘

午夜，是誰在那兒燃起藍色的火焰？啊，這是一羣姑娘，她們頭戴面罩，身背焊條，在高空中爬上爬下。這是我們建橋隊伍中的第一批女電焊工啊！

沙素貞是其中一個踏實而有理想的姑娘。她抱着做一個「電焊藝術工匠」，把青春獻給了橋梁事業的志願，踏進了橋梁工地。離開學校三年，她很快成長起來了，她學會了電、焊、鉚、鉗等技能。曾經有一次，她和她的小姐妹們一起爬到三十多公尺高的橋墩上去焊鋼筋，這時，大風呼嘯着，俯視江流，波濤滾滾，可是姑娘們的心卻像電火花一樣熾熱，她們從容不迫地工作，並且提前十小時完成了任務。

水下尖兵

美麗的江河，對於橋梁工人來說，卻是一個狡猾的「敵人」，滔滔的流水，掩沒了河床下面的各種土壤和岩石，必須揭開水底的秘密，征服它。勇敢的潛水員們，就是征服江河的尖兵。

從武漢長江大橋來這裏的潛水手李振興，已經在運河上戰鬥了十個月了。他不僅在水底卸過螺絲、鋸過鋼條、炸過礦尖，還在水底用高壓電弧去燒割粗大的槽鋼、角鐵。今年一月，運河上封上了二尺多厚的冰層，已經是零下二十度了，李振興和他的戰友許明珍撥開冰層，鑽進冰洞，爬到水底去架設棧橋支撐，排除故障。為了大鐵橋早日通車，沒有什麼困難能夠難住他們。

李振興還是一個足智多謀、技術革新的標兵。今年以來他就創造了「水下電燈」、「水下風鑽」和汽油壓風泵等工具，解決了潛水工作上長期不得解決的問題。「水下電燈」架設在水底工作現場，劃破了水下的黑暗世界，改變了兩手摸索的工作條件，在這種電燈的照耀下，用「水下風鑽」打眼，工作效率提高了二十四倍。

在興建中的運河大鐵橋是我國大運河上的第一座大鐵橋。建造武漢長江大橋的許多經驗，使得建橋工人們完全有把握把大橋架設得又快又好。將來，當列車隆隆地駛過這座橫貫在千里運河上的大鐵橋時，當四千噸的輪船駛過它的腹下時，人們永遠不會忘記為它辛勤勞動的人們。正是他們，用汗水澆灌了奇花異卉，用雙手寫下了英雄的一頁。

人物介紹

空中巨人設計者 圖波列夫

空中巨人「圖—一〇四」的設計者——安·尼·圖波列夫，是世界聞名的蘇聯當代飛機設計師之一，在世界航空史上創造了一系列的新紀錄，他所設計的巨型噴氣客機已成為蘇聯和人類科學光輝成就的一部分。

圖波列夫誕生於一八八八年，一九一八年畢業於莫斯科高級技術學校，是「俄羅斯航空之父」茹科夫斯基最親近的學生之一。

十月革命後，他那「願把自己的全部力量和知識愉快地貢獻給祖國的幸福」的宏願，得到了充分舒展的機會。一九一八年，在列寧的支持下，蘇維埃國家的航空研究中心成立了，從此，圖波列夫的名字便與蘇聯航空事業的發展緊密地聯系起來。四十多年來，他為人民的航空事業創下了一系列的功績。

一九二五年左右，圖波列夫設計出了蘇聯第一架全金屬單翼飛機「安圖—二」式，一九二六年「安圖—三」式飛機曾以三十四小時飛遍全歐洲而引起轟動。此外，第一架在北極着陸的「安圖—六」式飛機和一九二九年以時速一百二十五公里不着陸飛越柏林、巴黎、羅馬、倫敦和華沙的「安圖—九」式飛機，也都是出自這位著名設計家之手。

一九三四年圖式飛機創造了不着陸閉合線路飛行的世界紀錄，一九三九年「安圖—二五」式飛機從莫斯科翻越北極直達紐約的劃時代事件，震動了全世界，當時，已顯示出蘇聯的航空工業已具有世界最先進的水平。

在戰爭的年代裏，圖波列夫設計了許多種新型的戰鬥機和轟炸機，創下巨大功勳。

此後，他所設計的飛機的命名由「安圖」式改變為「圖」式，圖波列夫更多地轉向了噴氣式飛機的製造和研究工作。一九四七年製成了第一架噴射轟炸機，取名「圖—十二」，一九五〇年製成「圖—十六」、「圖—八二」式。此後，在一九五六年，蘇聯各民航線上出現了最新式的「圖—一〇四」噴氣式客機。一九五七年又出現了世界上最大遠程、快速，能載一百七十乘客的「圖—一一四」式噴氣客機。

圖波列夫院士由於對蘇聯航空事業的卓越功績，曾兩度榮獲蘇聯「社會主義勞動英雄」的稱號，當選為最高蘇維埃代表並曾獲得多枚列寧勳章。

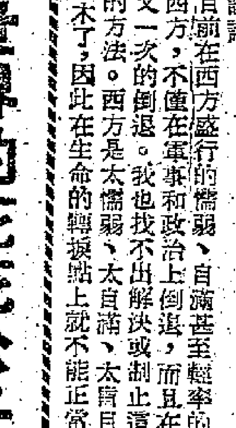
哈哈鏡

西方世界的花花公子

聯合國大會主席馬利克在美國「長老會生活」刊物曾發表以下的談話：

目前在西方盛行的懦弱、自滿甚至輕率的情況，使我深感惶亂。西方，不僅在軍事和政治上倒退，而且在各方面也是一次又一次的倒退。我也找不出解決或制止這種趨勢的適當的方法。西方是太懦弱、太自滿、太盲目、太麻痺、太麻木了，因此在生命的轉捩點上就不能正常地採取活力充沛的行動，而這個世界……

一個人，或者一種文化或文明，是不能超出它的中心原則的。西方世界的原則是追求高些、更高些的生活標準，舒適、更舒適的生活，既無所謂偉大，更談不到歷史性深度——一無所有！這就是為什麼共產主義到處能得勝利，因為它似乎還有一些東西。如果你和一個共產黨人談談，他是有信仰的。你和一個西方人談談，他真是毫無信念的。（譯自美國「國民前衛報」）



新奇的公共汽車

七月一日，在天津市第一路公共汽車線上出現了一輛裝有各種自動化設備的「燈塔牌」汽車。車上有自動售票器代替售票員售票。如果車裏的乘客過多，裝在車上的「載重衡量器」就自動鳴鈴，表示負荷量已達到頂點。汽車還裝有自動刹車設備，在汽車行駛的時候，如果車前三公尺左右的地方有車、有人或是其他障礙物，汽車就自動停駛。在汽車行駛的時候還能夠自動報站。

機器刷漿糊

上海群益紙品廠利用舊機器零件改裝成刷漿機，把印好的紙盒放在機器自動傳送板上，便能自動刷好漿糊，不需人手，漿糊和一道膠水，不會使許多紙張粘在一起，產量從每人每小時二十五打提高到三百打。

電修壞電泡

太原市解放路百貨商店職工龍鳳創造了電修壞電燈泡的辦法。修理壞電燈泡的辦法，是把壞了的電燈泡放在一台小變壓器上，通上電流，逐漸提高電壓強度（由九十伏特至二百二十伏特），使鎢絲接在一起。這樣修理好的燈泡，可以再使用二百至四百個小時。

母兎雙重配

浙江杭州市九堡人民公社李長生養的六斤重的英系雜交兎，用雙重交配法，於六月五日一胎生了十六隻小兎。這些小兎發育很快，兩個月就能長到三斤多，體質強健。公社醫院九堡獸醫配方部孫仲康飼養的一隻長毛母兎，也用雙重交配法，在四月間連生兩胎，第一胎產小兎十二隻，第二胎產十一隻。一般母兎一胎只產仔四到六個。

狗兎火箭與雙猴火箭

林思

七月二日，蘇聯發射一支單級高空火箭。火箭攜帶許多科學儀器，和兩隻太空狗——「勇士」和「雪花」，還有一隻太空兎。三隻動物和儀器均已安全返回大地，它們的總重量在二千公斤以上。塔斯社宣布，為發射這一支火箭而制訂的科學「研究計劃已經完成，關於所有預定的問題都獲得極有價值的資料」。

這是一個極大的成功，一個蘇聯專家暗示說：「現在距離我們看到人類飛入太空的時間，不會很久了。」

美國太空航行局的發言人對蘇聯這一支火箭極推崇地說：「蘇聯這支火箭，似乎可以和美國五月下旬帶兩隻猴子上天的火箭相比。」兩者能不能相比？這是人們要知道的問題。

今年五月二十八日，美國「木星」型火箭帶兩隻猴子「阿布」和「比克」上天，後來雙猴活着回到地面。美國為了掩飾它在火箭競賽方面的劣勢，把這件事大大宣傳一番，甚至有人說：這是「世界首創」的事件。人們可以查一下紀錄：一九五七年五月，蘇聯一支帶有科學儀器和太空狗的火箭，曾把狗送到二百十二公里的高空而安全地回到地面；一九五八年八月二十七日，蘇聯兩隻太空狗「小白」和「小花」也由火箭帶到四百五十公里的高空，然後安返地面。

蘇聯的太空狗才是世界上第一批到過高空而又活着回來的動物。美國的兩隻太空猴要是和蘇聯在一九五七年五月發射上去的太空狗相比，在時間上已經遲了兩年了！蘇聯的「小白」「小花」會對美國的「阿布」「比克」說：「你已經來得晚了！」如果太空狗上天是人類飛往遨遊太空的先驅的話，那末蘇聯在這方面已經先美國兩年而取得寶貴的經驗了，美國的落後是很明顯的事。

此外，還有兩點值得注意。

一、美國的雙猴火箭是多級的「木星」型火箭，它因為推動力不夠，才需要多級火箭才能把七磅重的「阿布」和一磅重的「比克」射入外層空間，至於所帶儀器重量多少，美國諱莫如深。蘇聯載運「小白」「小花」和「勇士」「雪花」的兩支火箭，都是單級火箭，一沖就到外層空間，前者所攜儀器、狗的總重量是一千六百九十公斤，後者更重，它所攜的東西達二千公斤。蘇聯單級火箭的運載重量越來越大，顯出它的力量不是美國火箭所能望其項背的。

二、動物和儀器的上天，係為人類的太空飛行具備有的資料。蘇聯火箭不但攜帶的儀器多，所提集的材料範圍大，而且獲得全部所需要的資料。一九五八年八月二十七日塔斯社報道「小白」「小花」火箭所獲的科學情報說：「一切裝置在飛行時都正常地進行了工作，獲得了必要的科學資料。」這回蘇聯狗兎火箭安全返地後，塔斯社的公報也說：「研究計劃已經完成」。但是美國的雙猴火箭呢，據美聯社報道說：「用來測驗進行的科學試驗，因為方面的困難，顯然是失敗了。」「阿布」原已在飛行期間當看到艙內紅燈，在每一次閃一次，它便會按發報電鈕發報一次，藉以表示它對感覺的反應，可是，地面上卻並沒有收到這種信號。因此，美國雙猴火箭的科學上收穫，不是理想的。就以上各點，顯出蘇美火箭所獲的科學情報也有多少之別。這一切都將影響到究竟是誰首先把載人的火箭射上太空，而讓人安全回到地球上來。

十年前的今日

粵桂湘閩洪水為患 西江一帶盡成澤國

一九四九年七月九日

半月來，大水災遍及廣東、廣西、湖南、福建幾省，至少有幾百萬人民直接蒙受災難。在廣東，西、北江沿岸各縣都已泛濫成災，尤以高要、南海及珠江三角洲一帶為最慘。沿西江一帶盡成澤國，造成巨患，淪為災民者不可勝數，這是繼一九四七年夏季大水災後的又一次災難。（按：一九四七年水災受淹沒的禾田約達一千萬市畝，災民幾達百萬，溺死失蹤者萬人。）反動當局認為「這是天災，沒有辦法！」去年宋子文甚至向「救災會」挪用港幣五十萬元，說是用來修理挖泥船，但一直沒有下文。而國民黨反動官員在[illegible]前的拿手好戲，便是來香港募捐，騙得大量港幣。香港東華三院歷次都負起了籌賑責任，這一次也不例外。廣州反動頭子余漢謀致電東華三院，請設法籌賑，東華三院即匯出六萬元港幣賑災款。（文）

祖國大米贈災胞 中總決代派發

籌賑小組開會出席者同感興奮 表示要做好工作不負同胞所託

【本報訊】中國人民救濟總會廣東省分會關懷港九、新界雨災災胞，決定撥大米十六萬斤，請香港中華總商會代爲派發。中華總商會已於昨天接到中國人民救濟總會廣東省分會的函件，及廣州方面長途電話的通知。

中總得悉上項消息後，該會籌賑雨災小組委員會昨天召開臨時會議，對祖國人民關心香港同胞的感情，出席者同感興奮，他們均表示要將散賑工作辦好，完成祖國人民的委託。

昨天會上並決定派員與當局洽商有關救濟米入口等手續。

【新華社廣州八日電】中國人民救濟總會廣東省分會七日寫信給香港中華總商會的信中說：「六月中旬港九和新界地區遭受暴雨成災，使當地不少的同胞遭到很大損失，萬餘受災同胞生活無着。我們對他們的處境極其關懷，特致慰問，請予轉達。現並運去大米十六萬斤，請你們協助代爲轉發給受災的同胞。」

港九及新界的暴雨是從六月十二日開始的。根據香港報紙報道，在這次暴雨中，有五十五人死亡，十多人失蹤，受災的人口至少有一七〇〇〇多人。目前受災同胞食宿無着，露宿街頭。災情發生後，香港中華總商會等單位和各界人民紛紛捐款救濟。

救濟總

香港中華總商會，對香港、九龍和新界地區一萬多名受暴雨災害的同胞表示深切的關懷和慰問，並且決定撥運十六萬斤大米救濟受災同胞。這批大米將於日內運出。

災農盼望切實救濟

不少申請遭拒絕 有的獲象徵賑款

【本報訊】新界受災農戶，近十日來分別接獲港府的書面通知，不批准給以救濟；另外，也有相當數量的農戶，只接到象徵式的救濟金，至於能獲得比較多救濟金的農戶，亦爲數不多。因而災農頗表不滿。他們亟盼有關當局認眞進行有效救濟。

這次新界的災情是十分普遍的，所受影響的農民逾萬，受災嚴重者，感到無力恢復生產，所以就急盼港府當局迅速救濟。當港府設立的十五個登記站進行登記災民時，站站都出現長龍。

據香港政府的公佈：災情嚴重者有沙田、葵涌、九華徑等三個地方。但除上述三地之外，如上水就有一千六百多畝的禾稻和菜田，被暴發的山洪所摧殘。上水古洞村的四百多戶的菜田，有八、九成受災，按時值損失就達卅五萬元之鉅。只是這一條村的損失，已佔去港府撥出來的救濟金新界災農的款項的百分之七十。

據悉：在最近的十天中，災農們紛紛接到拒絕救濟的書面通知。這張通知書寫着：「閣下所申請之水災救濟，業經本區賑濟委員會小心考慮，碍難批准。歉甚。」

有個黃×烈的災民，一家五口，依靠斗八種菜地來過活，年中要納百五十元田租。暴雨之時，菜田全部爲沙石所掩蓋。這塊菜地如全部收成將超過一千四百元。昨日，他只得到三十元的救濟金。要把菜田上的沙、石清除去，這三十元的救濟金還未足支付搬運的工金，遑論如何恢復生產。

又有個農婦李×霞，有斗半地種的劍蘭花被沖毀（時值一千五百元），另有一斗種非洲菊被毀，七十頭雞鴨和十二隻豬仔被淹死，農舍也因水災而受毀。據災農估計，她的損失超過三千元。但這一家災民並沒有被批准領取救濟金。另一個災農鍾×良，損失了差千元的劍蘭、蘇菊等農作物，也沒有獲得救濟。

中總昨賑西環災民

五百多人領款 感謝各界關懷

中總昨派賑款（本報攝）

【本報訊】中華總商會慰問各區雨災災民，昨天繼續赴西環發放賑款，在該區街坊會協助下，過程順利。昨天領款者，包括山道後巷、士美非道、豬毛山等災民三百四十三人，另有九名死者家屬；及廳星嶺區災民一百五十五人。一般災民每人領一元，死者每名五十元，由遺屬領取。

西環街坊會協助派款工作，早於前晚發給災民領款證，昨天該會理事長譚伯鴻，理監事黃國鴻、李炳森、陳汝民、伍金、龐志强、李懿勳、屈道平，職員陳啓釗、楊啟等到場協助。廳星嶺街坊福利會理事長陳友芳，副理事長陳覺軒及書記林父等亦前往協助散賑。昨天主持派發賑款者，有中總常董黃燕清、湯秉達、梁燦鄖、倪少強，及該會職員鄺潤綺、曾照勳、張寶等。派款地點在加多近街旌價大廈樓下，災民齊集後，西環街坊福利會理事長譚伯鴻致詞，他代表災民向熱心的社會人士致謝。黃燕清接着講話，他說：「賑款的數字雖然不大，但表達了捐款者的心意。」

一些災民領款時感觸下淚。六十二歲婦人謝美，憶及她死去的親人，泣不成聲。她本來住山道後巷木屋，山泥坍塌，壓死了她的兒子、媳婦及三個孫，她跟兩個稚孫死裏逃生，暫時被收容在北角難民營。據說，不能這樣長此下去的，她要撫養兩個孫，希望當局讓她在西區重蓋住所，讓她繼續做小販。

有個災民胡許，在謝美隔鄰的原來住所，丈夫、兒子及兩個孫子被壓死了，他說當局曾說將他徙置到黃大仙去，他說，他不能到黃大仙去，因爲他一直在西環做蔬菜搬運工作，不能離開西環，要求當局給他妥善的安置。

碧街災民分訪當局

要求按戶劃地安置

所撥地方太少 連站立也不夠

【本報訊】未獲適當安置的碧街災民約有六百人。昨日，有幾批災民先後到油蔴地警署要求妥善安置，按戶數劃地，以便蓋搭寮屋棲身。

據災民說：昨天上午九時，五、六十名災民往油蔴地警署時，警方人員表示：半小時後，徙置事務處將派人前往登記。其後，仍有不少災民到警署提出要求，還是得到同樣的答覆。但是他們一直等到下午六時，仍未獲登記。

這批未獲適當安置的碧街災民，一部分被指定在鴉打街蓋搭木屋棲身。但是有關當局劃給他們的地方只有長十呎、闊八呎，這樣小的地方卻要容納一層樓的四、五十人。他們說：這樣的地方不要說睡覺，根本連站的地方也不夠。因此，他們只有在附近的騎樓底露宿。他們舉碧街三號地下的災民爲例，那裏原住十一伙人，全部人口爲五十六人，現卻擠在長十呎、闊八呎的寮屋，怎能過日子。

據說：日前當徙置事務處人員進行調查登記時，是按照寮仔內的床舖來當作戶數計算，災民即指出這種計算是不當的，並要求按照每戶人數的多寡來劃地方才對，但未被接納。此外，還有些露宿別處街頭的碧街災民，既未獲得登記安置，亦沒有領到救濟金。

港府社會福利署於前日發放救濟金給碧街災民，大人四十元，小孩二十元。但當時卻有部分災民未獲領救濟金。

石澳發現水雷

小孩玩沙把它扒了出來

警員守衛讓它暫躺原處

【本報訊】昨天下午五時左右，石澳沙灘上發現一個巨型水雷，有關的警察人員忙了好幾個鐘頭，把離出事地點二百碼周圍的一片地帶嚴密封鎖，不准行人進入。直至今日凌晨，這個未能確定是否仍有爆炸可能的水雷仍未被移去。

發現水雷的地點在近「山淚池」（地名）的沙灘上。昨天下午五時許，有一伙孩子在這沙灘上扒沙，越扒越深，突現出一個有水桶大小的圓傢伙，有人嚷：「是炸彈！」於是大家吃了一驚，紛紛飛跑。

後來，兩個警員趕到，問明情由，電報警署。由警察總部派來了一人，把這東西研究了一陣，據說是水雷，但是一時不能確定能否爆炸。一時不敢「觸動」它，就讓它躺在那裏，只是派警員把守，不准人進入。大概要到今天才派人把它弄去，或者炸毀。

天氣潮汐

中和南風。密雲，間中有雨及驟雨，下午有短暫時間天色頗好。

高潮：凌晨零時四十八分，上午十一時四十八分。

低潮：早晨五時零四分，晚上七時零六分。

天時暑熱病人多

東華醫院增辦夜診

下星期一開始每晚七時至九時

【本報訊】連日來天氣酷熱，疾病叢生，港九各公立醫院候診者大排長龍，空前擁擠；香港東華醫院及九龍廣華醫院門診部亦有同樣現象。據悉：三院當年總理以每年夏季流行疾病患者必日有增加，尤以九龍方面地廣人稠，醫藥需求，更爲孔殷，故曾於月前恢復廣華醫院夜診，由每日下午八時起開診以利病者。茲以香港方面亦有同樣情形，普仁街東華醫院門診病者較前大增，特定期由本月十三日起增設夜診，時間爲每日下午七時至九時。

管制公司新例通過

【本報訊】爲防止公司規避正當管制條例的新法例，昨天在立法局例會中二、三讀通過。此外，並通過其餘法案如下：㈠首讀一九五九年香港防衛軍（延長任命及有效）法案。㈡律政司提出二讀及三讀一九五九年稅務（修訂）法案。㈢律政司提出二讀及三讀一九五九年地方法院（修正）法案。㈣律政司提出二讀及三讀一九五九年敵人佔領期間土地交易處理法案。

碧街災民未安置

陳娣墮坑慘死

死者露宿街頭只求登記獲安置 深夜越大水坑失足跌落竟亡身

專訪

本月三日晚上十時許，油蔴地避風塘裏的水上人家突聞窩打老道的大水坑中發出一陣救命的慘叫聲，他們隨聲趕到大水坑，發現有個男子倒在污水泥漿中，頭部流血，幾經艱難才將他扶持上窩打老道，送他返至附近的永生雞鴨欄棚。這時，他的傷口仍流血不止，面色蒼白，倒在棚上呻吟，旋即陷入暈迷狀態，他的妻子見他進入險境，大驚失色，急送他入醫院救治，可是終因傷勢深重，延至次日不治斃命，拋下妻兒及一個殘廢的姐姐離開人間了。

這個慘死的男子是未獲安置的碧街危樓災民，他之死可說是與未獲安置問題有關。

死者名陳娣，四十六歲，順德人，原住碧街七號二樓床位。生前，他是沿街收買爛銅爛鐵的收買佬，每日賺兩、三元來維持全家六口的生活，如遇天雨更慘，連一個爛鐵罐都收買不到。

碧街被發現危樓後，陳娣全家人和其他各居樓的居民同樣要搬出露宿街頭。後來得油蔴地窩打老道與石龍街之間永生雞鴨欄的老闆同情，讓出店前的雞棚給他一家六口暫時棲身。

到了上月底，港府有關當局在德昌街進行登記在街邊露宿的碧街危樓災民。陳娣因爲雞棚是迫不得已的暫時辦法，乃搬一張帆布床到德昌街頭露宿，希望獲得登記，等待給予適當的安置。怎知在登記的時候，登記人員認爲他的帆布床不算數，除非有副床板才獲登記，雖經陳娣出示身份證，亦得不到登記。

陳娣爲了獲得登記册上有名，便托了床板到德昌街搭床，由於床板放在街邊怕人偷，日間便叫兒女在街邊看守，入夜收工後，他自己則親自看守這副床板。本月三日晚上十時許，他因未見有人到來登記，便回雞棚看家人，想不到他在橫過窩打老道大水坑上面一塊大板時，滑落水坑。這條大水坑深約十五呎，當時水淺，露出許多石塊及碎玻璃，因此頭部受傷，終於不救。

死者家境貧困，死後無以爲殮，後得街坊們襄助，有的捐五元，有的贈十元，才購得一副棺木，昨晨始將死者埋葬於新界和合石墳場。

陳娣現遺下妻子程英（四十七歲）及三個子女，一個姐姐。大女名陳麗娟，十一歲；次女陳麗芳，九歲；幼子陳富星，兩歲。因爲家窮，兩個女兒尙未入學。至於他的姐姐陳鳳（五十七歲）說來堪憐，她本是個女傭，但是三年前因患病致手腳麻痺，因此失業，投靠陳娣。

陳娣慘死後，程英哭哭啼啼，陳鳳更是以淚洗面，擔心兒童。程英說：他們今後一家生活將不知怎樣過，只望港府早日妥善安置災民，免使一家大小流離失所，同時希望有關方面發給她一個小販牌照，以謀生活。　吳樹平

陳娣家人住在雞棚裏（本報攝）

船抵悉尼打開暗倉

五人死去兩名

浮屍案揭露「屈蛇」內幕

【路透社悉尼八日電】根據悉尼驗屍法庭八日所宣讀的一份報告證實，不久前駛抵悉尼的英國輪船「太原」輪上的水手，已承認偷運五名中國籍屈蛇入境，每名屈蛇偷運代價爲三百二十澳鎊（本報編者按：按每澳鎊合港幣十二元六毫計，合四千〇三十二元港幣）。

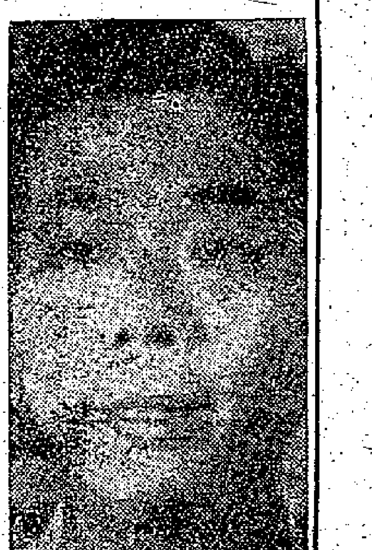
「太原」輪係自香港開赴澳洲，泊於悉尼港內，不久前港內發現兩具被纏在帆布袋裏的浮屍。驗屍官卡倫對這兩具屍體進行了檢驗。驗屍官所作的報告已被搜集在南威爾斯中央調查局偵探部鄧詢船上木工黃叔生（譯音）的談話紀錄中。

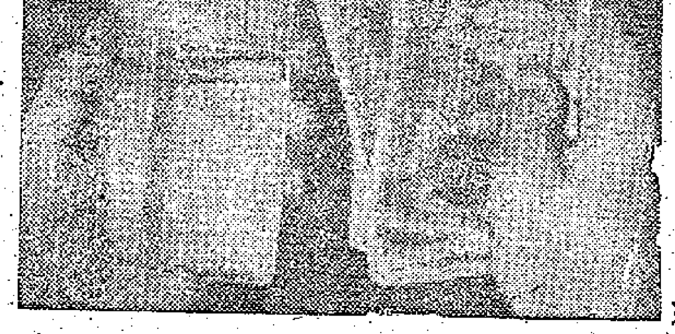
「太原」輪木工黃叔生對偵探部供認，曾由香港攜帶五名中國籍屈蛇（又稱「黃魚」）登上「太原」輪，並將之暗藏在艙底秘密的處所。

黃叔生供稱，船抵悉尼後，將艙底密藏屈蛇處所打開時，發現僅有三名蛇客活着，兩名死去，乃將三個活着的屈蛇秘密遣之登岸，而將另兩名屈蛇屍體縛上重物秘密拋入海中。

據政府驗屍官柏爾西對驗屍官說，該兩具屍體係因缺乏氧氣，而致窒息斃命。

澳洲政府援引聯邦移民法而將「太原」輪上七名船員加以拘控。他們將於本月十五日出席聯邦法庭受審。





悉尼浮屍　右上：死者梁瑞榮。左上：綁浮屍的繩索。下：死者身上發現的煙盒和港幣。（澳聯航寄）

菲港美鈔走私

首腦是個蔣幫

一名前台北警官已落網

【美聯社馬尼拉八日電】菲律賓警察當局逮捕了一名前台北警官，並聲稱他就是專門從事將美鈔由馬尼拉走私入香港的秘密組織的首腦。

菲律賓國家調查局的情報人員七日拘捕了三個人：周厚生（譯音），四十歲；亞里斯（譯音）及羅拔奎。他們三人於上個星期企圖利用飛機將十三萬二千元美鈔偷運香港，事機敗露被捕。

一名菲籍疑犯指供周厚生乃是這筆美金的持有人後，周乃被捕。在此之前，菲國家調查局曾控告周厚生及其妻子林吉蓉（譯音），又名阿圖斯・羅茜達，兩人企圖用金錢賄買菲國官員。周曾承認他曾提出二千五百美元代價賄賂兩名調查局的情報員，要他們偷偷取出調查局對走私案的紀錄和證據。

本案被捕的菲籍女疑犯珍戴英（一個外國旅行社職員），還供稱香港有個名叫亨利・查的人是美金走私組織中的首腦人物。

菲國家調查局局長勒克班指出，周厚生是二千七百名逾期逗留中的華僑之一，菲移民局早就有命令將他遞解出境。

勒克班並指出，周畢業於廣東中山大學，雖然沒有職業，但在馬尼拉卻住豪華的住宅並擁有私家車。

周拒絕對他自己的控罪，只說這筆走私的美金是此間一個美國遊客的。

澳門昨破獲 大製毒機關

【本報澳門電】澳門警署於昨（八日）上午九時，在高園街×號卅號破獲一大製毒機關。據悉：搜獲毒品及製作毒品原料數十箱，另有大批製毒器皿，估計約值數十萬元。共拘捕五人，計四男一女。裁判所下午判罰四人：（一）吳立泰，判罰款一萬元，繳款後獲釋；（二）陳日，罰款一萬元，無款罰，判坐監一千日作抵；（三）王永川、（四）龍勝各判罰款二千元，無款罰，判坐監二百日作抵。

雷案證人作供

透露拘捕兩李經過

矮仔李曾供出當日情形

【本報訊】被劫雷公館槍傷雷瑞德案，昨天第三日在高院刑庭續審，仍由控方證人作供。透露拘捕矮仔李（即李永仁）和李裕的經過。

據探目顏雄供稱：一月十八日，他與曾約翰警幫辦到北角繼園台一間木屋，將第三被告李永仁拘獲，被告並在其記事册作有口供。

李永仁本年一月間，曾化名「魏進」，住北角繼園台木屋，一月十八日，警方人員於上午八時十五分到達，一直等到九時五十五分，「魏進」才回到木屋，警方人員表露身份之後，「魏進」承認他又名李永仁。警探便向他微誠，宣佈要拘捕他。

證人續供說，其時李永仁自認：「你唔使問，雷瑞德件事係我同李幸等做嘅」。經微誠後，李竟在其記事册上作供謂：「在雷瑞德劫案發生前一日九時，我過海去紅磡，在樂園見到卓哥（即李卓），但與我商量打劫雷瑞德屋企，李卓講如果劫得多分多的，李卓吩咐我在廿二日上午九時到紅磡碼頭匯合，當時去到，見到李卓，又見到一個高高男子，手持一包嘢行來，我問李卓：『條生呢？』李卓話：『齊備嘞。』但即刻俾左一把劍仔我，同埋俾左包嘢我，後來三人同搭車去亞皆老街落車，大約十時，我地三人就入去雷瑞德屋企，李裕、李樂在門口把風，李卓入先，高瘦男子入第二，我入第三，三分鐘後，我聽到槍聲，我入屋，俾一個男子踢左一腳，我轉身，我地三人就走，走過對面坐的士，去到德明中學附近，我除去黑衫，丟去劍仔，我就過海。廿五日下午，李卓打電話俾我，叫我到堡壘街×號×樓取一封信，信內有五十元，後來我去取信，內果有五十元。」

跟着由九龍城警署翻譯甄左明供述控告第三被告李永仁經過，第三被告分別答辯各項控罪，甄左明當庭宣讀第三被告的答辯詞：㈠「我係有去打劫，係有同埋佢打劫打傷人。」㈡「我冇打傷佢。」㈢「我冇傷人。」㈣「我冇槍。」㈤「我同佢地去打劫，我冇打傷佢。」

警方證人探目李兆祥作證說：他於一月廿日與曾約翰警幫辦在九龍漆咸道與加士居道附近見到第四被告李裕，乃上前將之拘捕，經微誠後，第四被告作有口供，並簽名其上。

第四被告之代表大律師多路顧反對第四被告之供詞呈堂，法官乃繼續聆訊有關證供以便裁定。繼乃由曾約翰幫辦及處理拘捕第四被告及落案之經過。

此案審訊仍未畢，押候今晨續審。

香江漫談

莫貪便宜 便宜莫貪

三個男子，想學「謀財魔術」，以冀「逢賭必贏」，結果全「輸」給了「魔術師」。

這種騙術，本來並不高明，只不過是「種金」術的翻版，然而，卻偏偏有人上當。此無他，騙子利用人的一念之「貪」，而達他的騙財目的而已。

俗語云：「光棍佬教仔，便宜莫貪」。這的確是一針見血之語。試想想，「魔術師」若能「逢賭必贏」，他必已成巨富，何須在街頭教人玩「魔術」？

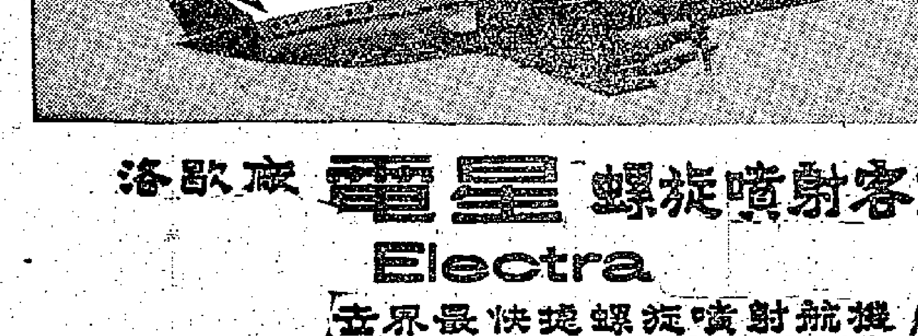
所以，不貪圖「橫財」天外飛來，自不會有破財之災；不貪小便宜，騙子便無所施其技，自不會被人「搵老襯」。

方群

國泰航空公司

巨型客機 往 東京

設備標準及豪華客位



洛歇廠 電星 螺旋噴射客機

Electra

世界最快捷螺旋噴射航機

DC-6B 航機往 台北・漢城

呈候政府批准中

cpa 國泰航空公司

代理處：香港德輔道中十七號及九龍半島酒店

客運電話：六四〇七二・二七一六〇　貨運電話：三三二二二・六四〇四五

及各大旅行社

新樓脫手難上難
業主各出奇謀仍難扭轉空置僵局
但見百行難做少有餘錢購買新樓

本報特稿

新樓多建　住客難求

新樓多建，住客難求。踏進一九五九年，屋鬧人荒的問題越形嚴重了。除了住宅屋宇之外，商場、商店、寫字樓同樣受到長期空置的威脅。儘管置業界人士各出奇謀，仍難扭轉此一不利形勢。

從年初開始，好幾家建築公司就在分期付款方面盡量予買家方便，企圖將存貨脫手，因之，市面上出現五花八門的付款方式。公司方面最普遍的宣傳是「租金作樓價」、「四千元有樓」或「顧客合理提出總有商量」等字眼。

拋售樓花　一去不返

總的來說，過去還未打椿就賣「樓花」的現象，是一去不復返了，爭取顧客的起碼條件，就是要有現貨供應，然後從有屋住的基礎上分期付款。例如過去有一家比較保守的公司，在同業競爭之下，不得不將現貨分期時間延長至十年。辦法是頭一期付屋價十分之二，以後半年付屋價十分之三，以後十年付屋價十分之五加利息。這十年之內付出的數字，可能相當於租賃價格，或比租價略低。

分期付款　以求售出

還有一家建築公司自己訂出四年分期的辦法，第一期先付樓價三分之一，其餘分四十八個月付清，每月付出的實際數字亦與租價差不多。例如九龍方面有一幢花園洋房，每層現金交易是五萬元，分期付款，首期交款約一萬七千，以後每月付七百二十元。交滿四十八個月後，約比現金交易多付息金一成，但這種豆宅，照市價租賃，的確也要七百元左右。因為五萬元的投資，收七百元息，僅相當於月息一分四厘，有些新樓租金甚至僅得一分五厘以上。業主能在這一方面作巨大讓步，同時亦可反映出新樓脫售，已經到達認真艱難的階段。

建築公司　兼做租賃

據說過去有些較大規模的建築公司，多不屑做租賃生意。理由是租金太過瑣碎，且樓房租出後，便不能「交吉」，可能直接影響了買賣。但今年恰恰相反，建築公司見樓房久經空置不能脫手，便招徠住客，以資「拍注」。礙到買家肯求「交吉」時，則不惜向住客迫遷，反正新樓不受租例約束，業主隨時有權收回。因之，我們又可以看到奇異的宣傳字眼，大致謂：「樓已租出，收息若干，買家自用，隨時收回。」誠可謂面面俱到的殺手鐧。

商店商場　亦多空置

可是由於百行難做，居民購買力低，僑匯減少，在在對建築行業不利。買得起新樓的人固然太少，有能力租住全層新樓者亦微乎其微，所以各種招徠方式均收效不大。

寫字樓、商店和商場，在過去原本比較容易脫手，據說做生意可以「一搏」，商人皆樂意投資。但今年也出現相反的現象，不僅港九各區有許多商場、商店、寫字樓空置，即使已經租出的商店，也經不起重負而放棄。例如中區若干大廈的寫字樓，便時常有顧客退租，或因欠租而被拍賣傢私。大廈商場因日久無人問津，一度在年宵市中當小販擺位出租，但年關過後依然回復本來面目。

樓價貶值　連皮蝕埋

九龍繁盛區的彌敦道，居然有商店空置一年以上。據說這些商店每月索租三千元，如果一天租不出去，就等於當天燒了一張百元鈔票。

設在二樓的大廈商場更慘，據置業界人士統計，港九兩區樓上商場總共租不出一成，有的經年累月空置。由於環境太過冷落了，原有的一成顧客也在醞釀退租。受此影響，商場價格一再貶值，原訂價四、五萬元者，今天一萬元也賣不出去，但大廈雜費業主卻必須負擔，這又是一項估計不到的重大損失。

•夏侯權•

青年竟因而要自殺
「家窮有什麼丟臉？」
由父母乞食養大何至「無顏見人」

賴合

【本報訊】一個在本港武昌酒家做雜工的青年，本月六日下午突然失蹤，他的父母四處找尋不獲，却原來是他獨自跑去澳門服毒自殺。消息傳來，做母親的悲痛欲絕，對人訴說這個靠乞食養大的獨子不該為了家貧而出此下策。

這個青年叫賴合，十九歲，清遠人。他的父親叫賴洪，六十多歲，腳跛耳又聾，平日在太古船塢當劏柴散工，他的母親叫黃娥，也已五十多歲。據他的雙親說，戰後便靠乞食養大這個獨子，去年亞合才找到職業，每月只能供給雙親三十元作為生活費，這一對老夫妻目前住在筲箕灣太宮街二十八號樓梯口。

亞合為什麼要跑去澳門？據他的母親透露，三天前她去上環武昌酒樓找亞合要錢時，亞合避而不見，叫別人轉交二十元給母親。她認為二十元不夠兩個老人一個月的起碼生活開支，要兒子多給十元，後來只多給了五元，這老婦一氣之下把銀紙丟在地下。她兒子認為到酒家要錢，使別人知道自己的家是如此窮困，簡直是「無顏見人」，便辭工不幹。這個老婦悲痛地說：「家窮有什麼丟臉？」

據他父親說，當日亞合離開時，曾交下鎖匙及十元，但沒有說明到那裏。亞合是在七日到澳門的，當日晚上九時到澳門新馬路平安戲院看「江山美人」電影。他毒發的情形，是由澳門酒店經理彭彼得發覺的。他說：當時他坐在賴亞合的背後，突然看見賴亞合嘔吐大作之後，便迷迷糊糊的伏在椅旁邊。他於是通知戲院的一個女職工，報警將他送山頂醫院洗胃，幸無大碍。他的雙親，兩天已沒有吃飯，都盼望兒子能平安回來。

「豪門夜宴」再試映 影星臨場任招待

【本報訊】華南電影工作者聯合會出品的社會諷刺喜劇「豪門夜宴」，定期本月十三日（星期日）上午十時卅分，往九龍普慶戲院試映。

這次試映異常隆重，據「影聯會」消息：開映前，將由影聯負責人、國、粵語影星多人臨場招待，歡迎嘉賓。

這次試映除了招待影聯全體會員之外，還邀請文化界、社團負責人、同業及有關社會人士往觀。

「豪門夜宴」是「影聯會」為籌募會員福利基金而拍攝的影片，已定期本月十五日起在環太線公映。由於它關係港九電影界的福利，早已引起社會人士的注意和關懷。

「豪門夜宴」前，暴發戶馮二老請醫生「醫」肥瘦老豆。

社團備忘錄

七月九日

港九香煙業總商會（下午二時）參觀生力啤酒廠。

西區婦女會（下午二時）召開執委會議。

中華廠商聯合會（下午五時半）召開會董會議。

書法與「文玩」展覽 昨近二千人參觀 增加展品展期兩天

【本報訊】中華書局主辦名人書法文玩展覽，昨天為第三天展出，各界人士前往參觀者極為擁擠，幾近二千人，整個二樓幾乎水洩不通，十分熱鬧。該局為適應各界人士要求，決延期二天，至十一日止。並增加名人書法數十件。如吳大澂、黃賓虹、沈子培、何子貞、楊沂孫、曾熙、祁雋藻、張祖翼、孫智敏、高邕、張其淦、夏敬觀、張元濟、朱元濟、伊立勳、錢崇威、馬公愚、張于相、吳增甲、葉恭綽、王福庵等楹聯；昨天訂出書法、墨硯、石章、毛筆、宣紙等甚多。

該展覽時間每天由上午十時至下午七時止。

「小月亮」為勞校籌款 月中優先獻映一場
鳳凰公司國泰快樂戲院勸善舉

【本報訊】鳳凰影業公司的新片「小月亮」，已定本月中旬在國泰、快樂兩院聯合公映，並決定於本月十五日（星期三）晚九點半後先獻映一場，為港九勞工子弟學校籌募經費。戲是好戲，事是好事，熱心人士可以好好地安排這個節目了。

「小月亮」是以一間中學的學校生活為背景，通過青年學生們在課堂上、在實驗室裏的學習情況，和在運動場、郊外旅行的課餘生活，貫串成一個輕鬆而愉快、情節感人、寓意深刻的故事，娛樂性和現實性都很高。

朱虹在「小月亮」裏飾劉圓圓，別號就是「小月亮」。劉圓圓是一個功課好、樣樣出色的女學生。朱虹把這個聰明、美麗而又有些驕傲的青年女學生演得活靈活現；高遠在「小月亮」中也是一個功課好、品德好、籃球也打得很好的品學兼優的好青年。這一對青年男女，通過一面，愛，也反映了妒忌的情節發展得很自然。

勞工子弟學校經費，維持工人子弟就學，發動籌款工作，各界人士和各業工人都熱烈響應支持，影劇界人士也當仁不讓，鳳凰影業公司和國泰、快樂兩院特決定聯合為勞校籌款優先獻映一場。

棋手集會舉辦 高級隊擂台賽

【本報訊】棋手大集會舉辦高級象棋隊擂台賽，請曾悅強、徐耀榮聯同主擂，歡迎各方好手組隊攻打，無論能和或能勝台主者，均得獎品，每隊收報名費六元。

比賽辦法：由兩人合組一隊，每人分先對台主兩局，如積分佔優，可得優勝獎券，如積分相等，則得和局獎十二元之禮券。勝、負、和，報名費不發還。

報名地點：中區香三樓。報名日期：由即日起每晚七時半起至十四晚止。開賽日期：本月十四日下午七時半。

比賽地點：蓮香樓，不設門票，只憑茶價收回茶價四毫。

又訊：前晚擂台賽台主阮雄輝險勝李沛雄，昨晚林炳元開局戰觀象，頗傳好評，今晚台主由溫漢棋霸擔任。

新界婦女會 籌款建義校

【本報訊】新界婦女會為籌建義校事，昨天假座香港宇宙俱樂部招待新聞界。該會主席呂省穗稱：該會為收容新界清貧失學之適齡兒童，擬興建義校，現有關當局已撥定荃灣地區作為校址，建校籌款目標為二十萬元。籌款工作已開展，並定本月廿九日晚九時半在普慶戲院優先獻映西片一場，票價分有五十元、卅元、廿元、十元、五元數種，估計可售款二萬三千五百餘元。售票處：香港干諾道中一二三號二樓，九龍彌敦道三五一號勝利百貨公司及普慶戲院。該會成立年餘，已設有縫紉班、識字班等，並經常協助解決婦女有關家庭、育嬰、衛生常識及婆媳等問題。該會會址：荃灣柏雨中學內。

中國象棋譜 第二集到港
以佈局為研究中心 楊官璘陳松順編著

【本報訊】「中國象棋譜」第二集已到港。該集在內容方面和第一集一樣，仍以佈局為研究中心，但把研究範圍加以擴大了。著者為楊官璘、陳松順、何順安、惠頌祥、甘雨時、王嘉良。此外，又增加了「中局研究」。佈局研究方面，包括了下列五種布局：順炮橫車對直車、順炮直車對橫車、列手炮、當頭炮對反宮馬、仙人指路。中局研究中包括棄子入局法、過子取勢法、兌子搶先法等。最後一部分佈局評註，還選出了二十盤對局。

該譜由人民體育出版社出版。

採訪男友收獲豐 百元鈔票入手中
十三歲女童竟成空空兒 被拘受審要求入保良局

【本報訊】年僅十三歲的女孩訪友時，竟將男朋友袋中一百元竊去，後查出被拘獲，昨日在九龍裁判署受審時，她要求進入保良局，不願重返母家。此案押候七日再審，以考慮她是否適宜送入保良局。

女被告母親昨日出庭，據對法官稱：丈夫已死，現與女兒相依為命，因環境不好，女兒又貪慕虛榮，曾離家出走，後尋獲不久，又被外出工作。法官如認為可以，只得把她送入保良局管教，身為其母須詳加考慮。

該女孩諒某，十三歲，住寶其利街，被控盜竊罪，指其於七月一日至旺角德山六九〇號訪原告呂木，她與原告是同在一間工廠工作的。當日被告乘呂木不覺時，取去其袋內一百元，離去後呂才發覺，後往報案。七月三日被告被警方拘獲，當時她身上只存五十五元，其餘在家中。

騙子何其多也
有騙取貨物有藉口介紹職業 有代付補償借警署金蟬脫殼

【本報訊】一男子涉嫌騙貨四千餘元，昨在九龍裁判署受審，判入獄半年。

被告名陳應，又名陳波，四十歲，住九龍順寧道某號，被控三項罪名：首項指被告與謝明於四月廿五日，在賓勸巷×號五樓詐詞騙去周姓女子二百打罌水筆，價值一千三百六十元；次項指被告與謝明於四月卅日，詐詞騙去男子劉耀一萬瓶十靈丹，總值一千八百元；第三項指被告於五月三日，與男子謝明詐詞騙去男子梁源安麵粉四百磅，及生蝦片一百磅，總值一千四百〇八元八仙。被告否認控罪，延律師代表辯護。昨日控方證供完畢後，法官裁定首次兩罪成立，判每罪入獄三個月，分期執行。

【本報訊】一男子行騙，竟借警署「遁形」，昨天在九龍裁判署受審，被判入苦獄四個月。

被告名林仔，三十一歲，主控湯露案情如下：原告林棠芳，原購有木屋一間，租與他人，現欲收回為己用，但住客方面索取補償費一千元。原告人籌得該款後，欲交與住客，後由朋友介紹被告與原告認識，被告向原告獻議，着她勿草率交款，最好將款持往警署，由某幫辦記下紙幣上的號碼，則最為妥善。三月廿二日，被告偕原告至九龍警署，被告叫原告在偵探部門外相候，他則取原告的一千元入內，未幾復出署，說欲申請出票封屋，以嚇住客，但是日為星期日，法庭休息，被告又說欲往太子酒店。原告向被告討回一千元，被告詭稱款項在幫辦手中，現相偕至太子酒店訪之。抵達後，被告囑原告在門外等候，他進入交涉便妥。詎料被告入酒店後即失跡蹤，原告知受騙，赴警署報案。本月三日被告遭警方拘獲。

被告說：當日他在酒店訪該幫辦，得款後出門時不見原告，便持款往九龍城內賭博輸去。他說他是警方線人。

【本報訊】四十五歲保險經紀潘華，被控本年四月三十日，在德輔道中安樂園餐室內蓄意欺騙，向男子趙仲柱取款一百二十元，詐說他有辦法替他在大同公司找得一份工作。被告昨在中央裁判署受審時認罪，還押南天，等候他籌款償還被騙人。

教人「逢賭必勝」 魔術師這回有得變
騙款事發入獄

【本報訊】兩名借魔術行騙的男子，昨天分別被判入獄，及受警方監視行為。被告兩人是：（一）陳柏雄，卅六歲，住東京街木屋。（二）袁炳崧，四十五歲，住調景嶺。同被控兩罪：（甲）罪指兩被告自本年二月四日至三月二十日間，授以「魔術秘訣」，騙去男子張建中七百五十元。（乙）罪指兩被告用同樣手法騙去張石牛二百五十元。（丙）罪控第二被告行騙，騙去男子阮新桐港幣三千元。

他們行騙的手法是自稱可教人「逢賭必勝」，繼而用各種名堂徒收費用，得「米」之後，便運用「遁地法」，一去無蹤。

昨天首被告被判入獄一年，次被告入獄兩年，另受警方監視行為兩年。

提花毛巾布 新貨已運到

【本報訊】上海出產的提花毛巾布，封度寬六十吋，既可做手巾，亦可自己剪裁做成毛巾被，用途甚廣，每碼售六元半。這種毛巾布顏色有黃、粉藍、粉紅、果綠、海紅等等，供顧客挑選，近兩天開始在中國國貨公司有貨供應。

「雲南白藥」抵港 「家庭醫生」駕臨
介紹幾味國產成藥

【本報訊】著名的「雲南白藥」「止血跌打傷」和治蛔蟲「一粒丹」，以及「家庭醫生」等國產成藥，現由正南行總經銷。

治蛔蟲甚有奇效的「一粒丹」，是天津瀛西製藥廠出品，用小玻璃瓶盛着的藥丸，是很微小的，比六神丸稍大，所以很易吞服。一瓶共有四十五粒，由於合量的關係，不能按過多服，一週只服一次，服量因年齡不同而異，兩歲的一次只服四粒，成年人服四十五粒，孕婦忌服。

「雲南白藥」原名「曲煥章百寶丹」，是地方國營昆明市製藥廠出品，它主要用田七製成，田七在雲南出產甚豐，開化縣尤多。這種成藥可止血，治跌打刀傷和月經不調、月經流血過多等婦科病。它是玻璃瓶裝粉末狀藥散，可用開水或酒調勻內服和外敷，內附的單子上有說明服法和服量。

「家庭醫生」是上海雷允上誦芬堂出品，一盒中包括七味名藥：六神丸、紫金錠、百平安散、飛龍奪命丹、七厘散、痧藥水、純陽正氣丸。家庭中常備一盒，則需用時甚感方便。總經銷處正南行，在華人行六樓五一一室。

九龍城街坊小學招生
李氏宗親開董事會議
順德聯誼會昨有宴會
欖鎮同鄉將徵求會友

社團動態

▲九龍城區街坊福利會小學，入學考試已開始招收一年級新生及各級插班生，免收報名費，定明（十）日截止報名，入學試日期，上午校定本月廿九日上午九時開始，下午校定同日二時開始。

▲深水埗街坊福利會，加緊籌備建校及會所。短期內將現會所遷往汝州街球場，以利工程進行。據會長黃伯芹宣稱，全部建築費約需五十多萬元。

▲李氏宗親會自改為會董制，選出正副會長及全體董事，定期明（十）日下午七時半，假座廣州酒家召開改制後第一屆全體董事會議。

▲南海同鄉會，自發動籌購會所後，發出之捐冊，定本月廿日第一次總結束，最近陸續收到各委員捐款頗多。

▲順德聯誼會昨以監事長梁李本居，理事長鄭金鑑，梁賀易場理事長，永遠名譽會長余兆蓉等任中華同樂會監事長及西區福利會事務促進會副理事長，該會理監事同人特於昨（八）日下午八時假座建國酒家同人聯合歡宴。

▲欖鎮同鄉會已成立入籌會管理委員會，推定正副主任屈仁則、李紹綱等十五人為委員，另推舉徵求隊十大隊，定本月廿日出發徵求會友，以兩個月為徵求期限。

▲尖沙咀街坊福利會學校，定今（九）日起一連三天舉行本學期期考，並定本月下旬舉行小學第一屆畢業典禮。該校舉辦之夏令補習班，由八月一日起至八月底止上課，即日開始在會所報名。

▲梁南同學宗親會，徵求會員展期至本（七）月底止。

工人生活攝影比賽 在工聯康樂館評選
由工聯主辦聘攝影家任評判

【本報訊】港九工會聯合會舉辦全港工人生活攝影比賽，各業工人參加的相當踴躍，已收到作品近五百幅，並定今天晚上七時半，假該會康樂館舉行評選。評判員已聘得攝影名家林蘗修、譚□鑿、陳建功、陳迹和工聯會負責人等擔任。

這次工人生活攝影比賽，港九各業工人中的攝影愛好者，紛紛出動創作，把熟悉的工人們的真實生活通過攝影機表達出來，內容豐富。

攝影比賽將選出頭、二、三獎和佳作獎十名，入圍獎四十名。

麻雀學校裝冷氣 香港有人製飛機

街頭巷尾

▲灣仔區麻雀館之多，為全港之冠，平日業務頗多競爭，各出手段，招徠顧客。不久前太原街新開了一家裝有冷氣設備的「學生」，確能起號召作用，不少常來光顧者都已轉移陣地。據說有冷氣設備的同行中以它為第一家。（東海）

▲加士居道近紀念碑的行人道，有一青年在那裏擺賣用紙板製成的飛機，空中霸王、B五一、運輸機、戰鬥機、轟炸機甚至直升機，形形色色，應有盡有。他一面應付顧客，一面動手製造，每架由二角至五角，常顧的多是小洋顧客。（首笛）

▲娛樂戲院側有間專營布疋的百貨公司，近日貼出鷄蛋咁大個字「減價十四天」的招紙廣告。櫥窗裏擺着「的確涼」原價三十四元一碼，現減至每碼十六元，非常便宜，但當你想買時，店員就說：這是客人訂下的，現在沒有貨售了。（路過）

▲天氣炎熱，每天晚上荔枝角海灘都擠滿了乘涼的人們，這對住在山邊的居民本來是很好的享受，但是突然下起雨來，就十分狼狽了。因為那裏沒有避雨的地方，尤其是正在山上談情說愛的情侶，和一些划了小艇去海面的人更是無從走避，變成落湯雞，掃興之至。（羊小二）

▲忽雨忽晴的天氣，苦了一般街頭擺賣的小販，東區的春園街上小販林立，他們一會兒忙着收拾東西，恐防淋濕，一會兒又要重新佈置，每晚幾次，生意影響很大。（求騷）

▲有人去西環某教會診所看病，回來後對人說：「我已經得救了。」原來他領回來的藥丸，紙袋上印着一段宣傳宗教的文字，因此作為笑料。（吉哥）

布店減價無貨賣 乘涼遇雨最掉忌

新華國貨公司 擴充傢私門市部

【本報訊】九龍太子道三九六至三九八號新華國貨公司擴充國產傢私門市部，該門市部在荷蘭道十七號地下，定本月八日開始營業，式樣新穎，堅固耐用，歡迎各界人士參觀選購。

在上帝前 犯罪 男子囚一年

【本報訊】聖教堂之長恩堂教徒閉目祈禱時，梁牛將他的手袋偷去了。這手袋是I.S.T.史萍所的，內有墨水筆一枝，心口針一枚，活心鉛筆一枝，眉筆一枝，粉撲一個，現款一角五分。在「上帝」之前偷竊，罪莫大焉，廿六歲的梁牛，昨天在中央裁判署被判入獄一年。

今晚播血海深仇 叫人預防天花症

【本報訊】為了響應港府醫務衛生處的衛生教育運動，瑪麗醫院華員福利會特地排練了一齣預防天花症的宣傳廣播劇「血海深仇」，定今晚七時一刻在香港電台播出，並由麗的呼聲金台同時轉播。

三聯學習文選

▲香港三聯書店出版「學習文選」第十輯「論工作思想方法」，內容是論述如何提高我們的思想認識水平和改進工作方法。樹立「太陽」的文章有陶鑄的「太陽的光輝」和「思想方法與工作方法」，許滌新的「一切經過試驗」，戈楓的「必須講究工作方法」，楊年的「要分析」、方志純的「不要絕對化」，另外還有「如何對待困難」、「實事求是解」、「要說真話、說實話」、「多謀善斷」、「要多謀又要善斷」、「要發展是波浪式的、有節奏的前進」、「要善觀形勢」、「留有餘地」……等十四篇文章，是目前論述工作思想方法問題一本材料最新的學習資料，全書約六萬字，定價五角。

謀殺拳師曾化龍 男子表證告成立

【本報訊】新界石崗業中醫之拳師曾化龍被殺案，昨日下午續在新界大埔法庭初審，法官裁定表面證據成立，被告轉解高院刑庭審訊。被告男子名林明達，卅七歲，居港十五年，有三子，住石崗菜園村四十八號石屋，被控三月十五日在石崗八鄉菜園村謀殺男人曾化龍罪。

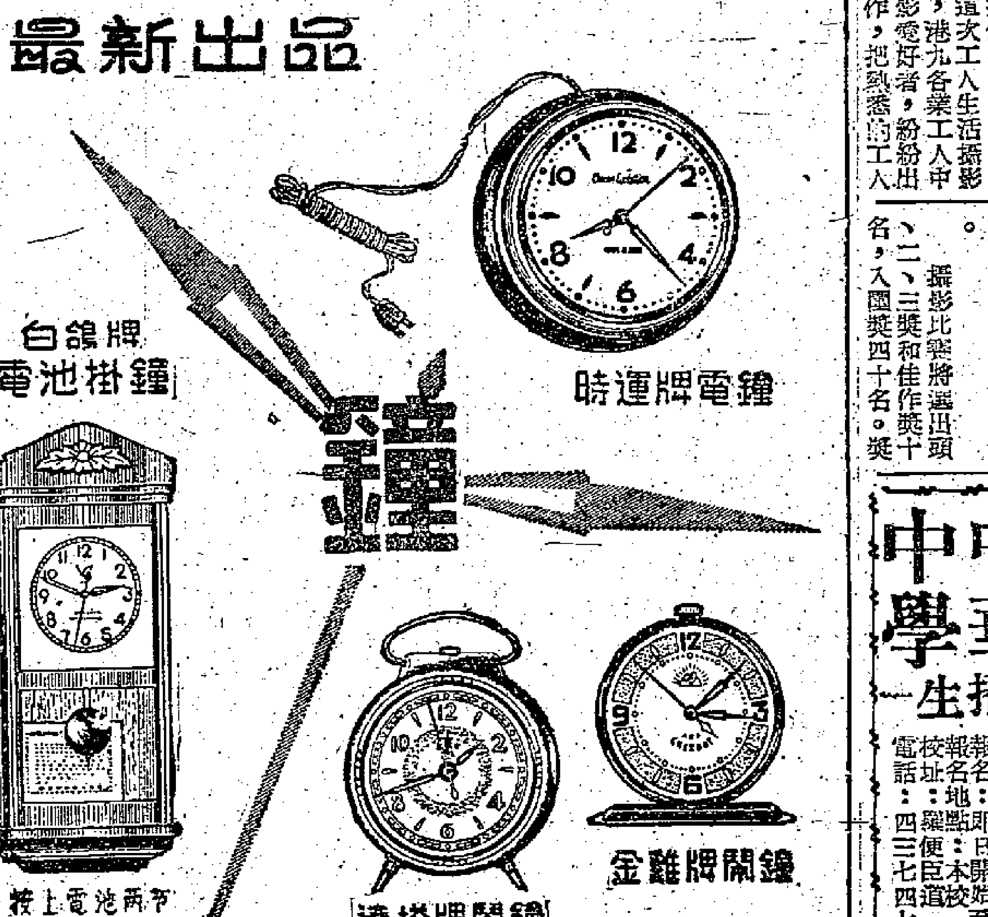
培僑中學招生
班級：高、初中、高小、初小上下午班各級新生
考期：七月十九日上午九時起
校址：香港跑馬地山村道六號
電話：七〇八三七、七〇八三八
備有校車及男女宿舍以照顧遠途就讀學生
校長：吳康民

漢華中學招生
班級：高、初中及小學各級男女生（小學部設上、下午班及全日班）
考期：七月十二日（星期日）上午九時
報名：即日開始
校址：香港石塘咀山道12號（由華苑公司直上三樓）
電話：四一九四六、四一六〇六
校長：黃建立

香島中學招生
班級：高中初中小學各級新生
報名：即日起至七月十八日正午止
考試：七月十九日上午八時半起
校址：正校九龍大坑東棉樹道
分校九龍運動場道
電話：五七〇二九
分校電話：五〇八八二
校長 曾承棠

新僑中學招生
班級：高、初中各級及小學五、六年級新生及插班生
報名：由即日起至七月十一日止
試期：七月十二日（星期日）上午八時半
校址：灣仔堅尼地道68號（由灣仔郵局上）
電話：七七一九六
校長：鄧乃森

中華中學招生
班級：高、初中各級及小學五、六年級男女新生
考期：七月十二日（星期六）下午二時起
報名：即日開始至考試前一日止
報名地點：本校
校址：羅便臣道一二三號（旭和道口）
電話：四三七四七
校長：黃祖芬

最新出品


時式的外型 準確的計時 既是實用品 又是裝飾品
中國雜品出口公司天津分公司
地址：天津大沽中路114號　電報掛號："SUNDRY" TIENTSIN
香港代理處：華潤公司 地址：中國銀行大廈

杭州寫生

豐子愷

我的老家在離開杭州約一百里的地方，然而我少年時代就到杭州讀書，中年時代又在杭州作「寓公」，因此杭州可說是我的第二故鄉。

我從青年時代起就愛畫畫，特別喜歡畫人物，畫的時候一定要寫生，寫生的大部分是杭州的人物。我常常帶了速寫簿到湖濱去坐茶館，一定要坐在靠窗的欄杆邊，這才可以看了馬路上的人物而寫生。湖山喜雨台最常去，因爲樓低路狹，望到馬路上同平視差不多。西園少去，因爲樓高路狹，望下來看見的有些畸形，不宜於寫生。茶樓上寫生的主要好處，就是被寫的人不得知，因而姿態很自然，可以入畫。馬路上的人，誰仰起頭來看我呢？

爲甚麼喜歡在茶館樓上畫呢？因爲在路上畫有種種不便：第一，被畫的人看見我畫他，他就戒備，姿態就不自然。如果其人是開通的，他就整一整衣服，裝一個姿勢，好像坐在照相館裏的鏡頭前面一樣。那時畫出來就像一尊菩薩，不是我所需要的畫材。甚至畫好之後他還要走過來看，看見畫得不像就表示不滿，彷彿損害了他的體面。如果其人是不開通的，看見我畫他，他簡直表示反對，或竟逃脫。因爲那時（四五十年前）有一種迷信，說拍照傷人元氣，使人倒霉。寫生與拍照相似，也是這些頑固而愚昧的人所嫌忌的。當時我有一個畫同志，到鄉下去寫生，曾經被揍去速寫簿，並且趕出村子外，差一點兒沒有被打。我沒有碰到這種情況，然而類乎此的常常碰到。有一次我看見一老婦和一少婦坐在湖濱，姿態甚好，立刻摸出速寫簿來寫生。豈知被老婦瞥見，她一把拉住少婦就跑，同時嘴裏喃喃地罵，少婦臨去向我白一眼，並且「呸」的吐一口唾沫，彷彿我「調戲」了她。諸如此類……。

第二種不方便，是在地上寫生時，往往有許多閑人圍着我看畫。起初一二個人，後來越聚越多，同看戲法一樣。而這些人有時也竟把我當作變戲法：有的站在我面前，擋住視線；有的擠在我左右，碰我的手臂；有的評長說短，向我提意見；有的小孩子大叫：「看畫菩薩頭！」（他們稱畫的人物爲畫菩薩頭。）這些時候我往往沒有畫完就走，因爲被畫的人，看見一堆人噪噪鬧鬧，也跑過來看了！我走了，還有幾個小孩子或閑人跟着我走，希望我再「表演」；簡直同看戲法一樣。

爲了有這種種不方便，所以我那時最喜歡在茶樓上寫生。延齡大馬路上車水馬龍，行人如織，都是很好的寫生模特兒——這是我青年時代的事。

最近，我很少寫生。主要原因之一，是眼力差了，老花眼看近處必須戴眼鏡，看遠處必須除去眼鏡。寫生時必須遠處看一眼，近處看一眼，這就使眼鏡戴也不好，不戴也不好。有些老花眼鏡是兩用的，上面是平光，下面是老光。然而老光只有小小一部分，只能看一小塊，不能看全面，而畫必須顧到紙張全面。這種眼鏡只宜於寫字，不宜於畫畫。因此，我老來很少寫生了。一定要寫，只有把眼鏡擱在眼睛底下鼻孔上面，好像滑稽畫中的老頭子。但這很不舒服，並且要當心眼鏡落地。

然而我最近到杭州遊玩時，往往故態復萌，有時不免要摸出筆記簿子來畫幾筆，這一半是過去習慣所使然，好像一到杭州就「返老還童」了。

使我吃驚的，是解放後在人民的西湖上寫生，和從前在舊西湖上寫生情形顯然不同。上述的兩種不方便大大地減少了。被寫的人知道這是「寫生」，不討厭我，女人決不吐唾沫。反之，他們有時還歡迎我，給我方便。有一次我坐在湖濱的石凳上，看見一個老舟子坐在船頭上吸煙，姿態甚佳，我就對他寫生。他銜着旱煙筒悠然地看山水，似乎後來覺察了，忽然一個女小孩子跑來，大叫一聲：「爺爺！」那老舟子並不回頭，卻哼哼地：「不要叫我！他在畫我！」原來他早已發覺我在畫他了。這固然是一個特殊的例子，然而一般地說，人都開通了。圍着看的人當然也有，然而態度和從前不同了。大都知道這是「寫生」，就不用看戲法的態度對待我了。大都肅靜地站在我後面，低聲地互相說話：「壁報上用的。」「上海去登報的。」（他們從我同行的人身上看得出我們是上海來的。）有時幾個青年還用「觀摩」的話；偶有小孩子鬧，他們就低聲阻止：「內行，給我方便。」這些青年大概也會作畫的，不一定是美術學校學生，一般機關團體的壁報上和黑板報上不是常常有很好的畫發現嗎？這證明解放後人民知識都增加了，由此可知其思想都進步了，態度都變好了。在「寫生」這件小事情中，也可以分明地看出。

一九五九年六月九日於上海記。

白衣怨

余子牛

俗語有說：「近官得力，近廚得食。」假如我說一個在職的醫院護士，她本人生病竟得不到醫藥上的方便，你一定不會相信的。但是這裏有間最貴族的私人醫院，在那裏工作的護士們卻比任何普通人還擔心害病。

那間醫院裏的董事長兼院長是個算盤很精的商人。他醫院裏的百多個護士雖然都很年青健壯，但他還怕她們會消耗他太多的藥品。所以在他的精打細算的醫院理財方針之下，他特別定了一個很妙的規矩。那就是院內的護士有病，不准由那些治理病人顧客的名醫或現成的駐院醫生看病處方，因爲那些醫生愛惜名譽，他們常常要開些見效很快但是價錢很貴的特效藥。爲了應付護士們生病要熱，院方特地請了一個低薪的醫學不甚高明的女醫生來專責辦理。這個名叫伊麗莎的女醫生還受到院方的囑咐：除了護士們患急症需要開刀，否則任何病都一律只准服用廉價的A.P.C散熱片。

可是，不論護士們怎樣年青，她們也會偶然生點病的。今天就是王月嫻生病的第二天了。王月嫻是個經驗和學識都未夠火候的二年級護士學生，但院方爲了節省經費人力，她也不時被派負責一組病房的全部工作，使她當值的時候常常要戰戰兢兢的擔心出錯。入夏以來，病人激增，她的工作也更加重了。過份的疲勞很容易招致疾病的。她昨天發了一天的熱。她是個畢業的新護士，只好老老實實的找伊麗莎女醫生看病。伊麗莎受過了院方的囑託，也當然照老規矩只要王月嫻服用APC。但APC這種發散藥片僅能治標，她出了一身汗以後還一樣是覺得頭重腳輕，很不舒服。

在吃晚飯前，王月嫻振作起精神來跟着那個「職員」去巡病房。這裏的所謂「職員」，就是護士們暗地裏對護士長的習慣稱呼。她是個常常站在院方利益說話的人。王月嫻帶病工作，現心裏本來已很煩燥。在跟着那個肥頭大耳的「職員」去巡房，更使她倒胃了。原來那個職員最喜歡討好有錢的病人，在巡私家房時總是生意眼十足地對病人說：「你今天好多了！嗯，姑娘們招呼得你滿意嗎？」

王月嫻跟其他護士一樣，她心裏不高興的是那個職員這種像酒店的「深吧遙」的作風。既然醫院裏的職員竟把護士們的專門工作叫做「招呼」，那末，她們能埋怨那些有錢的病人居然盛氣凌人的把護士們作爲「妹仔」看待嗎？

王月嫻一直皺着眉跟着那職員巡房，一聲不響。

「你沒有病了吧？」職員巡完了房，邊走邊對這個病容滿面的王月嫻說。

「沒有了，」王月嫻心裏還在悶氣，便愛理不理地賭氣回答說。

「沒有就好，」那職員也毫不放鬆地關照王月嫻說：「要是你覺得還像有病，就要趁現在伊麗莎還沒有下班的時候去見她，不許你故意拖延到她回家以後才去找這裏的大醫生看你的病，曉得嗎？」

那個身爲護士長的職員應該有起碼的醫學常識，一個病人病發的時候，是不管伊麗莎是否已下了班的；而醫院裏有的是其他現成的醫生，爲什麼不許病人找他們呢？王月嫻越聽越氣的冷笑說：「我會替醫院省錢的，你放心好了。我就是病死也不去找光叫人吃APC的伊麗莎，也不敢去找這裏的大醫生，怕挨院長和你的罵！」

王月嫻說完就想跟那職員分手跑到護士膳堂吃飯去，但那職員一聽到她這句牢騷，就把她喚住說：「喃，站住！你說什麼？」

「我沒說什麼！」王月嫻冷冷的說。

「你才是二年級的學生，就這樣沒有禮貌的對職員說話，」那職員板着臉教訓王月嫻說：「你將來畢了業，不是出口就要罵病人了嗎？我警告你，除非你也要學人滾到××醫院去，這裏是不許護士們放野的！」

王月嫻沒有做聲，靜靜的等那職員發完脾氣才走開。

王月嫻當然是清楚那職員和院方的負責人爲什麼要這樣的恨××醫院的，這間醫院是兩年以前，這間醫院的全體護士新生集體跳槽到××醫院去。跳槽的原因，是新生們不滿意這間醫院的一條惡例。那就是：畢業前的月薪只有象徵式的廿五元至四十元，但到畢業時是一百三十五元起，中途離院又要補償米飯每月五十元，那更是別處所無的舊式商店綁束學徒的惡例。跳槽事件發生以後，院方怕起來就取消了這條惡例，但負責人也恨透××醫院了。

王月嫻跑到膳堂，膳堂已開過飯了。幸好護士房裏還有些護士打了飯，便連忙去了。

「怎麼辦呢？要告訴職員一聲嗎？」跟王月嫻同級的護士李惠生走過來對姑娘說。

「不，伊麗莎那時候也許已下班。你們萬萬別告訴職員，」一個老資格的護士李姑娘說：「等到九點鐘大醫生巡房的時候，我偷偷的告訴他，請他來看月嫻好了。」

「鬼！到九點鐘？」「萬一她熬不到九點鐘怎麼能……？」下姑娘焦急地說。

可是王月嫻還是要熬到九點鐘的，因爲在這間醫院裏，護士們不過等於是街症病診的病人。

充滿生活氣息，筆調樸實動人

——推薦「春到海濱」

高山月

「春到海濱」有濃厚的生活氣息，筆調樸實而誠懇，令人覺得銀幕上一切都顯得眞實而親切可愛。影片外景多，現實感強，主題思想積極，鮮明，不僅寫出窮人今天的苦難，他們之間那種相濡以沫的感情，而且寫出他們對明天生活的信心。

故事發生在海濱一村，時間是春暖花開季節。

在一間破陋石屋中，住着一羣貧苦的好人們。他們在生活折磨下，不時嘆息、流淚、傷心、吵架，看來沒有嗅到春天的氣息。

石屋內幾伙人家，可謂各有各的不幸。黎秋霞、方婷、黎小田母子三人相依爲命，日盼夜盼當海員的丈夫回家，誰料惡耗傳來，丈夫客死異鄉。鮑金魚是個遊居海濱的小職員，因患肺病，被炒魷魚，夫妻倆不時爲了一些生活瑣事，借貸無門，而爭吵。王熙雲是個孤單的寡婦，身世凄涼。屋主宣毅，常當着了不肖子的流氓行爲，氣得老淚縱橫。文逸民、梁衡等是幾個淪落朝不保夕生活的流浪江湖藝人。

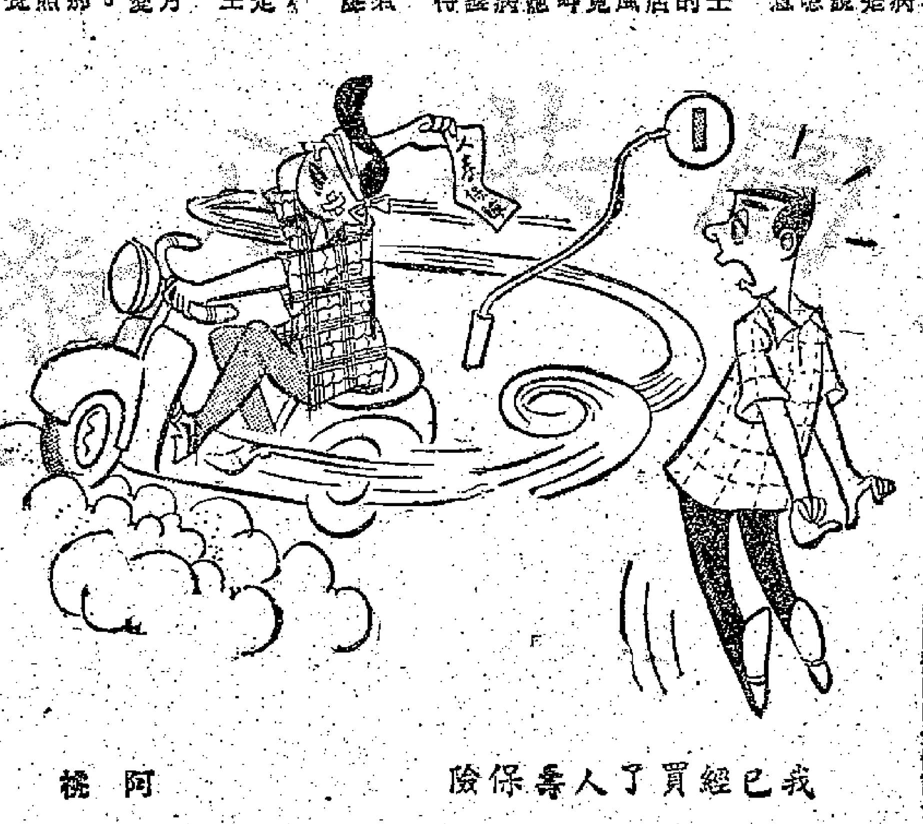
這羣窮人非常可愛，他們正直而善良。雖然各有各的不幸，但在生活上他們卻是互相慰藉和互相支持的。比如王熙雲受流氓欺侮，大家給她撐腰，江湖好漢更挺身而出，把流氓打得落花流水。黎秋霞是個好榜樣，丈夫客死異鄉，她抹乾眼淚，就挑起生活的重擔，不但自己勇敢地活下去，而且還鼓舞別人活下去。

黎小田作夢那場戲，很有意思。他看了「粉入玉」孫芷君給他說的天堂模型，夜裏夢見石屋中他熟識的那幾窮人都過着幸福的生活，鮑方進了療養院，朱菊當起小學教師，家姐方婷進了工廠……。

這是一個「羣戲」，角色衆多，處理不易。但是編導不但把這些出身不同的人物性格，刻劃得鮮明、突出，比如，黎秋霞的善良、堅毅性格；方婷女工的樸實無華氣質；黎小田的懂事小弟弟；鮑方那種知識分子死顧面子的作風；王熙雲內心的空虛與失望；曹伶的無賴行爲……使人一目了然，留有印象。差不多每個演員都有戲演，而且都演得很不錯，看得出來，他們爲了創造自己扮演的角色，會付出辛勤的勞動的。

影片的缺點是主線不明，結構不夠緊湊。黎小田似乎寫得過於成熟，看來他比家姐方婷還要懂事。孩子特有的天眞性格與思想感情，刻劃得較少。但黎小田演技的精采，卻確實顯示出他是個極有希望的童星。

結尾設計一場戲，是精采一筆，一條大路，陽光滿天，人們精神飽滿，帶着對生活的無限信心，走向明天。



我已經買了人壽保險　阿桃

黃松軒擊敗許容齋列砲鬥

·宗璧·

三四十年前，一般棋手對奕走列手砲局時；多數是各出單提馬。黃松軒善用中砲過河車，着法雄悍，凡是和他對奕而執後手的人，甚少以列砲局應戰。高州許容齋先生棋藝湛深，前輩棋界多識其人，嘗與黃對局，應以列手砲而致負；此局紀錄，外間甚少流傳，現特選出，以供同好者觀摩。

黃松軒先勝許容齋

砲二平五	砲二平五	馬二進三
馬八進九	車一平二	車九平八
㊀卒七進一	馬二進三	馬八進七
車一平二	車九平八	車二進四
砲八平九	㊁車二平四	㊂車八進六
兵九進一	㊃車八平七	㊄馬九進八
㊅卒七進一	㊆車四平六	㊇馬七進六
車六進一	車二進五	車六平四
卒七平六	兵七進一	卒六進一
士四進五	砲九平七	馬三退一
㊈砲五進四	帥五平四	士四進五
砲五平六	砲五退二	相三進五
砲七平六	砲六進一	卒六進一
砲六進一	車二進一	士五進四
車二平四	士六進五	車四退一
帥四平五	車七進二	㊉車四平五
卒五進一	馬一退三	砲六平八
士五退四	砲八進七	砲八進一
車七平六	士四退五	車四進三

注：（一）過去棋手鬥列砲局多喜用一邊單提馬。但黃善用其長，仍挺七路卒準備出馬，此種攻法，後來名手已有仿效。

（二）紅區兌車削減黑方的攻勢。

（三）表面看來平淡無奇，暗中伏有潛力。

（四）預備進七路卒踩馬進攻。

（五）似佳實劣，應相三進一，防禦黑卒渡河。

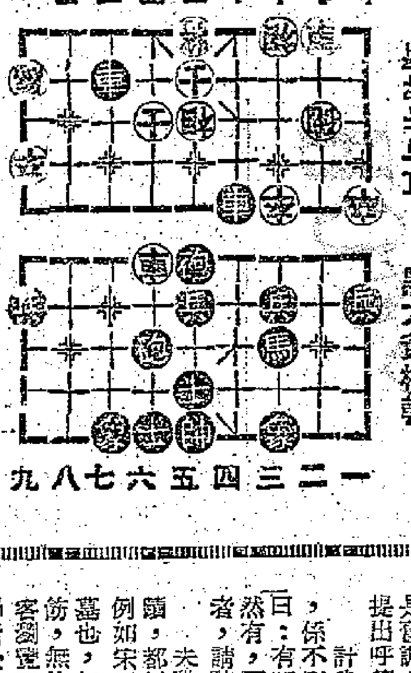
（六）進卒捉車，逼消帶打，佳着。

（七）紅如改走車四平七，黑卒三進一，車七進一，車二進五，車七進二，砲五進四，馬三進五，砲九平三，馬五進四，象七進五，馬四退三，卒七進一，黑方大佔優勢。

（八）捉車搶先，佳着。

（九）至此黑方完全佔優勢。

（十）無可奈何之着，黑勝已定。



紅方許容齋

黑方黃松軒

在香港游泳

司馬勁

在香港游泳不算是一回事，一年之中熱天佔了一大半，而且有這麼好的天然海灘，在這裏的廣東人，不會游泳的恐怕只佔了很少的少數。

至於外省人，幾年住下來之後，他們也逐漸愛上了游泳。有這麼好的天然條件，再不多多利用一下，豈不可惜。何況游泳不但是一種健身運動，也是一種防身之術。一點不懂水性的人，實在是有相當大的危險性的。

但是，外省人剛來的時候，相信有一大部份是不懂此道的。北方氣候較冷，固然是一個原因，但沒有足夠的游水設備也是一個原因。以上海來說，在這個數百萬人口的都市裏，在我印象之中，游泳池不過三幾個，最出名的是虹口公園泳池。至於天然海灘，只有高橋一處。它距離市區是那麼遙遠，很少人願意那樣大張旗鼓的奔波。

消息傳來，今年上海游泳季開始特別早，到目前爲止已經有二十四個泳池開放，估計今年夏季全市開放的游泳池將有五十四個之多。這個數字，真是大大出於我的意料之外。「上海佬」以後大致可以不必再被廣東人笑爲不識水性的了。

怪論

香港不宜取締納妾論

拙翠

講到搞運動，香港人的確夠晒巴閉，眞係認佢第二冇人敢認第一。例如端正服裝運動、勸阻自殺運動、反納妾運動……等，洋洋大觀，不勝枚舉。竊以睇來咁多種運動，都係有頭冇尾者居多，起初則如火如荼，係威係勢；但整整下就聲沉響絕，得個嘈字；尤以個首反納妾運動更爲離譜。一年多了，十萬人簽過名，向港督遞過呈文，然而迄今仍未有下文，唔知係畀人「收埋」咗，抑或係重研究緊？一味唔出聲，未將謎底揭曉，總係兩人尋味矣。

由於星洲新政府宣佈取締納妾，本港婦女團體當然唔肯落後，於是舊調重彈，再向當局提出呼籲矣。

計我話，此時此地，係不宜取締納妾者。曰：有理由乎？答：當然有，而且有事實根據者，請聽如下：

夫港府對於歷史古蹟，都似乎頗有興趣，例如宋王台也，六朝古墓也，無不一一加以整飭，無他，以備外地遊客瀏覽耳！是以故，當局對於死仵老古董——大清律例也不宜摒棄，放在天堂之內，以點綴一番，愛屋及烏，發揚古風，此其理由之一。

其次，擁有三妻四妾之人也，一定係富人無疑。佢哋對於銀紙不在乎，娶一個妾侍則築金屋以藏之，再要另一位又買間新樓，但揸手，個陣猛起新樓都供不應求矣！反之，若一旦不准納妾，唔通佢夫妻兩人住十幾檀樓宇乎？梗冇咁傻也。由此觀之，越多人納妾則對社會繁榮更有幫助，此其理由之二。

同時，男人多幾頭住家亦有益，不但唔怕制水，而且又不怕標參；因爲行蹤飄忽，居處不定，使歹徒難以捉摸，想唔淸字寮，則點都唔會變成黃應求第二也。

粵北瑤族最美麗的民間故事

胡嘉·溫彬

在粵北瑤族聚居區旅行時，我們聽到好多美麗的民間故事。關於瑤族男青年爲什麼頭紮紅巾，插上彩色的雉雞毛，在民族節日要擊長鼓跳舞的故事，是其中最美麗的一個。

這是一個神話般的故事：很久很久以前，瑤山的一個老頭在臨終時囑咐他的兩個兒子，遺留的田地家產二一添作五，兩兄弟平分，好好從事勞動生產。

但是，老頭一咽氣，做哥哥的唐多爸呀（上聲）就獨佔了田地、家產。做弟弟的唐多比，是個忠厚、樸實的青年，他只得給地主當長工。在痛苦的生活中，唐多比巧遇下凡的仙女房沙十三妹，他們互相愛慕，終於結成夫婦，兩夫婦勤勞耕作，生活漸漸美好起來了。

就在這個時候，哥哥唐多一爸和弟弟來了。一天，哥哥約弟弟去開荒。房沙十三妹看到丈夫的哥哥鬼頭鬼腦，早已猜到他不懷好意，臨走時還給丈夫一條紅巾，叫他包在頭上。並囑咐他，如遇危急，可將紅巾擦下來在空中揮舞，就能逢凶化吉。

果然，壞心腸的哥哥乘弟弟在半山開荒，就在山下放起野火。火趁風勢，霎時就將唐多比包圍在烈焰中。唐多比記起妻子的叮嚀，將紅巾揮舞起來，火就熄滅了。

唐多一爸放火沒有燒死唐多比，就和巫師合謀陷害他。要唐多比在一天內將撒下地的一斗芝麻粒粒拾回來，不然，全村就大禍臨頭，要唐多比「負責後果」。怎能如數拾回來呢？何況期限是一天。這時，房沙十三妹對丈夫說，南山有一對雉雞，你去請牠幫助，並且許願，事成之後，將雉雞毛插在頭上，永世感謝它。

撒在地裏的芝麻顆粒拾回來了。唐多一爸和巫師的陰謀失敗了。但是他們知道是唐多比美麗的妻子房沙十三妹幫助的，於是就要捕房沙十三妹。臨別，她對唐多比說：南山有株梓樹，你去砍了來做個長鼓，到農曆十月十六（瑤族民間傳說是盤古王的生日）你打起長鼓，跳着舞，就可到天上和我團聚。唐多比緊記妻子的叮囑，後來果然團聚了。

瑤族男青年頭包紅巾，插雉雞毛，在民族節日擊長鼓起舞的風俗，一直流傳着。那勤勞、善良的唐多比和房沙十三妹永遠活在瑤族人民中間。

（謎底：黃蓋、拜粹、赤壁）

北遊小記

王水

南北兩動物園

由於個人興趣的緣故，在國內旅行時，凡是有動物園、植物園、水族館的地方，總要擠出點時間去看看。全國動物園規模之大，蒐集動物之多，在目前當以北京動物園爲最。這個動物園不但蒐集有中國出產的珍禽異獸，就是外國出產的也在盡量蒐集。其次，廣州的動物園，在將來發展方面是最有希望的，在我鄉下的公園中也有一個很小很小的動物園。蒐集的動物雖不多，但我覺得有其所代表的意義。

北京動物園對於各種獸類健康的照顧，看來異常注意。我去參觀揚子江鱷魚時，見有一條鱷魚身上有好幾處擦了紫色藥水，似乎正在治療皮膚病。其次，對於獸欄的清潔工作力求做得完善，大凡肉食獸都有一種異常刺人嗅覺的氣味（如虎豹），若不把獸欄經常打掃乾淨，並在室內噴灑消毒避臭的藥物，參觀的人實難「佇足以觀」的。

在看北京動物園時，見有一爬蟲館，主要飼養的動物是蛇和四腳蛇（蜥蜴），據朋友告訴我這是新近才開放的。廣州動物園亦有爬蟲館，但沒有北京的，飼養有蛇的品種多。廣東蛇類很多，或許因爲爬蟲館是臨時的建築，無地容納過多的蛇類。

同時，廣州動物園將來有正式建築時，蛇類一定會飼養多些吧。

從一般觀衆的注意來說，似乎對於鳥類特別愛好。如水禽中的白天鵝，有長尾巴的孔雀，能效人言的八哥、了哥。兒童們特別喜愛大笨象，白熊和猴子。

廣州動物園中畜養了好幾隻了哥，有隻了哥最愛講話，人只要叫它一聲「了哥」，它會說「你好」；再以嬌嫵的女人聲音說：「我是海南了哥！」參觀的人聽後都開口大笑了，它也和觀衆一齊發出「哈哈」的笑聲。

新謎語

澄輝

一、美國文明社會（猜三國人名一）

二、台灣親美份子發動攻勢（猜三國人名一，捲簾格）

三、紅日照遍東（猜古戰場名一）

謎底在本版找

布質塑料

——廣州工業的一項新成就

高嘉

有甚麼叫做「布質塑料」？這名詞可能你聽都沒有聽見過。但「布質塑料」的問世卻的確不簡單。且說七月二日那天，廣州鋼鐵廠派出代表，敲鑼打鼓，攜帶錦旗，到一間小小的「志成塑料廠」致謝。他們謝些什麼？謝的就是「布質塑料」。原來在此之前，廣州鋼鐵廠軋鋼機上的一個重要零件——軸瓦，是用合金做的，而合金軸瓦既不耐熱，又不耐磨，價錢又貴，使得該廠常常感到頭痛。現在，「布質塑料」問世了。用這種塑料製成的軸瓦，耐熱、耐磨，比合金造的優越得多，而成本又只等於合金的十分之一左右，試問廣州鋼鐵廠又怎能不感到高興呢！

「布質塑料」是用什麼做的？說穿了，不值一錢。它的原料只是人們廢棄的剩布、碎布。但它的硬度卻接近鋼，並且比銅具有更多優點。說起來眞是神通廣大！用布質塑料，可製造電門開關、六角螺絲、電唱機頭，水龍頭、齒輪、噴霧頭、軸承、暖水瓶蓋、安全帽等幾十種用品。它比鋼輕五倍，比鋁輕一倍，除了上述特點外，還具有耐壓、耐磁等種種優點。使人看了無論如何不會相信它的前身只是碎布和破布。

用碎布做「布質塑料」，並不是碎布的唯一用途。布質塑料除此之外，還可一顆一顆再經過定型工序，再生產成棉紗，織成棉布、棉套等等有用的紡織品。

大蘇（好心未得好報）

吉叔作

娛樂戲院
娛樂：五點三場時間改爲五點二
今天盛大獻映　哥倫比亞影業巨獻
「迷魂記」女主角　金露華　電影皇帝　佛德烈馬殊　聯合主演
美國參加康城電影節代表片！
午夜夢迴　MIDDLE OF THE NIGHT　片上中文
白髮對紅妝！梨渦壓海棠！老少女翁一段曲折史！

樂聲戲院
今天最後獻映　聯美驚險戰鬥片
血海復仇　GUN FEVER
英雄巨星麥史提芬主演
明天獻映新穎綵色歌唱片
天涯歌女　溫子凝

都城戲院
今天第十六場！
差利卓別靈生平傑作
大獨裁者　The Great Dictator
二時半　五時半　七時半　九時半
聯美巨片上中文

利舞台
即日獻映　環球巨片
春風秋雨
伊士曼七彩片上中文　IMITATION OF LIFE
四場時間：兩點半　五點　七點半　九點半
利舞台今早早場　風頭碼

平安
映期無多請勿錯過
名史高梅美片大歷宮
深宮怨　七彩中文
今天下午早場　天體尤物　裸女春情

皇都
今天四場映
美人香車
下期映　裸女春情

百樂門
即日獻映
原野　傻賊　笑話連篇
今早早場　王先生行運桃花正
下期正場　裸女春情

東方
今天最後獻映
喋血中文片上　杏林
Intent To Kill
今早早場　故事片

大華
今天隆重獻映
火浴海　血戰
特麗七彩片上中文
今早早場　新片

真光
只今四場映
殭屍復仇
明星歌舞片出水芙蓉
今早早場　任白可憐女

靚女

阮朗文

盡一份責任

瑪利安無論怎樣習慣於為自己打算，認為像呂芷這一類人是傻瓜，是庸俗社會中所謂「好心不得好報」的人，但在她的接觸中，究竟沒有出現過像呂芷這樣的朋友，如今她在梁敬恒口中知道了她，現在又看見了她，並且很快熟悉了她，她對她除了尊敬，想勸她可又沒法開口的一句話是：「你犯不着。」

鳳嬌圖

她進門時還沒表現遠越感到：呂芷長得真美。在性格上她沒有妮娜那股氣力，也缺乏瑪利安由於高傲所產生的矜持，但她謙和、熱誠，落落可親；在外形上當，如果呂芷像瑪利安那樣化妝，……瑪利安感到妒嫉也感到內疚，於是她伸過雙手，擱在她手背上，竭力勸她休養，由衷地安慰她、心臟病並不是不治之症，但必須休養，像她這樣「拚命」就不行。呂芷流着眼淚，感謝這位新朋友的好意，但她有所解釋，可是還沒開口，就給老頭阻止了。老頭願意代她說話，幾乎是央求她：「你聽話罷！十幾年來我們老是要孩子們聽話，你總得也聽聽話才是呵！」於是他端了張椅子放在客人與妻子之間，解下圍巾，喝了口茶，對瑪利安道：「我們倆個是學教育的，雖曾好多同學老早改了行，但我們堅持著。何小姐也許不會明白：爲什麼我們對『吃粉筆灰』有這麼大的興趣。我想堂堂皇皇的理論對您並不必要的，作為一個老朋友，梁敬恒從來沒反對過；作為一個新朋友，我想何小姐也不會認為我們辦學校是錯了。我們接辦這家完全中小學時，剛開始還沒什麼，那時光香港社會一般經濟能力還能夠送孩子上學，但一到幾年前開始，這些年來便不得了，特別是西方國家的經濟衰退影響，很多很多家庭便沒有辦法送子女上學。」他長長地噓口氣：「何小姐，在這情形下，這裏的學校便有三種情形，一種是當學校做生意的，他們有他們的做法，且不談它；一種是官立學校，他們因爲收費低，也沒什麼；另一種像我們這種學校，既不是官辦，又不忍心唯利是圖，就很慘了。我們自己減薪，我是中學部校長，她是小學部負責人，要減從我們兩人減起，但又得別讓同事們餓肚子才行；我們又減學費，從幼稚園到高中三都減，但房租水電七七八八並不因爲我們的情形有所改變。」他又透了口氣，「我們還得爲繳不出學費的好學生想辦法，還得替畢業生找個差做做，這些我們不過是盡了一份責任，」他喟然說：「想不到幾乎把她拖垮。」（六八）

萍蹤俠影錄

梁羽生文　雲君插圖

第十四回：羅漢綿掌　金剛大力　將軍遭險着　怪客逞奇能

那怪老頭兒「哼」「哈」兩聲，身形倏然飛起，竟從衆武士頭頂掠過，轉眼之間，就從牆頭飛出，攔也不及。雲蕾只覺他的眼光曾向自己射了一下，不由得心頭突通一跳。

張風府適才拚命與澹台滅明相抗，氣力尤未恢復，躍出場時，稍爲落後，兩名武士，搶在前頭，正想將澹台滅明扶起，澹台滅明盤膝坐在地上，動也不動，見兩人搶來，忽然肩頭一擺，左右兩掌斜推，只聽得「呵喲」兩聲，兩名武士都給掌力震得蹌蹌踉踉向後倒退數步，肋脅作痛，不禁同聲叫道：「甚麼？」張風府猛然醒悟，急搶上前，將後面的武士攔住，說道：「澹台將軍正以最上乘的內功運氣護身，大家不要擾他！」澹台滅明臉上含笑，向張風府微微點了點頭，似是對他讚賞。

原來怪老頭兒最後那一掌，以大力金剛手法全力劈下，澹台滅明本來不死也得傷殘，幸他也是個功力極高、閱歷風浪的人，在絕險之際，肩頭一沉，硬接了金剛掌，這一沉，將金剛掌力卸了一半，他身上穿有護身金甲，金甲也給震裂，但五臟六腑，却幸而得免受傷。那怪老頭兒大約也是料不到他如此應着，金剛手給他肩頭一沉之力所引，竟來不及一撤掌護身，也給他一記鐵肩挾腰橫掃，幸在澹台滅明正在運勁護身，力分則薄，這反擊之力，不及平常掌力十之二三，要不然這怪老頭兒恐怕不死也得重傷，饒是如此，他飛出張家之後，也吐了一口鮮血，回到寓所，還要靜坐半日，才能運功恢復。

澹台滅明雖然得免內傷，元氣却已大耗，外傷更是不輕，當下不敢說話，盤膝靜坐，行氣活血，張風府瞧他一眼，對衆武士道：「比武之事已了，諸位請回府吧。」衆武士只恐澹台滅明有所不測，連累到自己身上，樂得有張風府一人料理，於是一個個的陸續退出，只有三數名武士，頗有異容，兀自不走。雲蕾等得不耐煩，正欲上前相見，忽見留下來的兩名武士，同聲對張風府道：「卑職侍候將軍，將軍亦未復元，俺兩兄弟且彈留些時……」張風府微笑道：「不敢有勞兩位。」那兩人接往下道：「咱兩兄弟一者是想在此陪伴澹台將軍，二者是想趁此時機，觀盛今日的盛會，領教領教張大人的刀法，彼此印證一下武功，諒張大人不致於不屑賜教吧。」

張風府一聽，心中暗自嘀咕，原來這兩人乃司禮太監王振的心腹武士，王振在當今皇上還是太子之時，曾做過太子的伴讀，而今以司禮太監的身份，掌握大權，陷害忠良，勢力極大。這兩名武士乃是同胞兄弟，名叫路元、路亮，家傳六十三路混元牌法，這種牌法本是一手持盾，一手持刀，可以衝鋒陷陣，亦可以短兵相接。這兩兄弟，卻一人練刀，一人練盾，兩人合成混元牌法，比一人更爲厲害。張風府今次本沒有邀約他們，他們卻自己混了進來。（一八五）

小說林

是日也　黎二姑入伙

晏後的一個床位，今日租咗俾黎二姑。呢單交易是由老妻劉成者，畀我揸主意就未必租得成，因爲我不喜歡黎二姑。我不喜歡佢，理由有二：一、黎二姑身體太瘦弱，不停咳嗽，老坑周也曾低聲咁告我，叫我因住佢肺癆，同屋有個內傷之人，多多冇益衞生咁話；二、黎二姑生成青鷄面，嘴唇薄薄，上唇尖有個叮者，成個鷄咀鷄形咁也。自然，上述兩個理由，都未必可靠，咳嗽不一定肺癆，正如咀唇薄不一定擺長嘴交，不過，黎二姑給我的第一個印象，實在不好。

黎二姑是下午一點零來睇屋者，按鈴叫門，鈴聲斷斷續續，短促有如拍電報。從按鈴聲音之長短，大抵能窺見其人之性格者，大抵巴閉暴躁之人，按鈴必長；過份狗謹與錙銖計較之人，按鈴必短。此是我做了包租人之心得。六嬸歸來，按鈴必定長到唔恨，驚震屋瓦，救火車冇咁巴閉；老坑周按鈴則剛好相反，斷斷續續，好似喃嘸佬打鈴鈴噹。現在黎二姑按鈴亦如老坑周，因此我斷定她與老周性格接近也。

老妻之同意黎二姑遷入，亦有兩個理由：第一、這個床位已丟空多日，無形中白白蝕租，有人來租就要租出，勢不能慢慢揀人；第二、六嬸與黎二姑一見如故，大力支持黎二姑遷入。六嬸曰：「全屋人有個同我傾得埋，我要搵個伴者。呢位二姑咁好人事，夢師奶有乜研究呢又？總之人唔嫌你囉疏，你就咪嫌人米碎，你話揀人，人又揀你嘅之。」二姑笑曰：「好人事又唔識得，惟是唔知點解，哈，我去到處處住都好，人人都話我好人事咁講。其實對待人呢，無油嘅，四海之內皆兄弟也，個個都當如做姊妹兄弟咁做，你對人好，人家自然對你好，所謂你敬人一尺，人敬你一丈嘅之。呢位乜姑呀？我話你至係好人事，眞係人結人緣，行得講。」六嬸笑曰：「好話，人人叫我六嬸。我叫死鬼先生姓陸者，啱後來我出來打工，用番佢個姓，本來係叫陸嬸，「門的八唔明白，以爲一二三四五六個六。呢個咪慢慢至同你講，講出來冇晒長。啱二姑你交租喇，你的行李呢，使我同你搬冇？」

於是，幾乎是由六嬸揸主意話事，黎二姑乃得以遷入。我之對二姑第一印象不好，就是她說話之諸多動靜，例如說到你敬人一尺，二姑的兩隻手，作一尺長之狀，人敬你一丈，二姑即兩手就盡量擴開，心口一演，面面面一陣很喩，咳到面紅耳漲，又曰：「呢排得左個流行性感冒，咳到我死，眞行陰功。」六嬸極之關懷曰：「咁就要煲啖湯潤下夾，生熟薏米白果煲豬肺，又甜又潤。」二姑於是向六嬸係乜姑，說與扭頭扭頸，動靜多到唔䁪嘸。（一三九四）

檔人日記　夢中人

嶺表三忠傳

文綺　闕主

第十六章：功敗垂成

邦彥也自覺得興奮，本想再談下去，只因明日就要打大仗，不得不留點精神，來指揮車隊，這才與子壯作別回船，子壯還是依依不捨，直送到艙外，眼看邦彥過了小船才回艙去。

文人帶兵，古來雖然也有，而且出過不少儒將，可是，讀書人的氣質，到底不適於行軍調將的，就像子壯邦彥兩人，在這大戰前夕重要關頭，不去計劃軍事，而熱衷談論詩文，雖然說是激盪忠義，但對事實却是有害無益。兵凶戰危，竟如此托大，後來的軍事失敗，不能不說是與這一晚的談詩論藝有關了。

子壯送過邦彥，回得艙來，餘興未闌，竟想起做詩來，擺管沉吟，良久良久，在紙上寫下「軍次禺珠與陳兵科論詩甚徹」一行題目。只見家僮陳煥，已換過身上被火燒焦的衣服，站到桌旁來，子壯便問道：「剛才你燒傷了沒有？」陳煥搖頭答道：「傷倒沒傷，只是嚇了一跳。」子壯道：「那麼，你去休息吧，不要你伺候了。」陳煥道：「大人也應該睡了，明天打大仗哩。」子壯給他一提，詩興頓時消失，只得就寢去，陳煥收拾筆硯，向衛弁扮個鬼臉，衛弁打個呵欠，低聲道：「再不睡時，我可站不住了。」說罷也自睡去。

次日，子壯指揮船隻，繼續前進，目標是廣州的西南城角，邦彥的兵也出動，攻擊廣州的東南城。子壯和楊可觀約定初七日攻城的，只怕佟養甲會在半路上截擊，屆時不能抵達城下，是以在初五日便開始出動，由禺珠緩緩前駛，預算初六晚到白鵝潭，初七日進攻西城和城外的砲台。不料佟養甲竟然堅壁清野，沿江沒有一隻船隻，子壯大隊揚長而進，這天下午已經到達白鵝潭。

子壯因有約，不便提前攻城，只得在白鵝潭上停下來，帶了家僮陳煥，上舵樓觀望，遙望廣州大城，就在前面，城上刀戟密佈，刁斗森嚴。只是城門緊閉，沒有人出入。子壯便對陳煥道：「你且拿我的檄文，到城門外張貼去。」陳煥道：「貼也沒用，大人你看城門關閉，那一個會跑到城外來看你的文章？」子壯道：「不然，城門雖關，總有放人出城汲水的時候，那時便可以見到我的檄文了。」陳煥因昨晚沒有睡好，非常疲倦，實在不想去，但又不敢違抗子壯的命令，只得帶了漿糊刷子，取了幾張檄文，搖着小船，到城下，上了步頭，便在城門上張貼。貼了一張，才待貼第二張時，城門已開，閃出一個清兵來。

若在平日，陳煥總還謹定，清兵開門出來，沒有不驚覺的道理，然而今天他的精神散漫，只道睡覺，是以清兵來到他的身後，他仍然不曾警覺。那清兵不禁失笑道：「好孩子，不要貼了，乖乖跟我回去吧。」（一二六）

雞鳴狗盜

史得文

六八：預先佈置

張維康沒有答他，走出餐廳門外，他才說：

「這個女人可怕極了，老是纏着我。而且她跟陳硯球認識的，我怕她聽到我們的說話。」

「她是什麼人？」王七笑說：「那男人跟她有什麼關係？」

「一個有錢的寡婦，一個是吃軟飯的小伙子。」張維康說：「這窮鬼大派看上我，可是你看她的錢箱！多怕人！而我又不是吃軟飯的人！」

王七笑了笑，不敢駁。在路上走了幾步，他問：

「你說陳硯球對不起你，那是怎麼一回事？」

「可不是嗎？我幫忙他這樣大，把這一張授權書弄到手，他應該給我酬勞吧？比方是你，也會給我一大筆錢吧？」

「可是呢！」

「他沒有給你一點酬報？」王七問。

他們正走到一個巴士站，王七站定，張維康拿出香煙點火，搖搖頭，說：「有是有的！你猜多少？只有兩千塊！」

「那真未免太少了一些。」王七說：「你所得的東西很值幾個錢吧？」

「我當然知道這授權書之後，已經賺了好幾十萬了。」張維康說：「不但這樣，他還要把這東西賣掉一部份，例如我跟你去要頭一塊地皮，也就是其中之一。」

「他有權可以賣掉它嗎？」王七說：「法律上可以？」

「也是我替他辦好的，」張維康說：「而且，那個馮成忠又跑了，誰來管？」

王七點點頭，不說話。張維康看到巴士站候車的人多，因此他拉了王七走到別的地方去坐一會。王七問他多要錢，天是不是很空，他說並不空，不過要多談幾句。王七想趁現在有點兒跟他散步，兩個人在路上散步，張維康問王七，「什麼時候下手把那東西偷到手？」王七說今天晚上去考慮一下，明後天便可以下手。

張維康催他快一些，王七說：「你剛才說過，恐怕有什麼道理？」「對，因爲那個馮成忠，老是要在南洋回來，維康說，張維康得到這授權書，賺了不少錢，他要得到這個授權書來做什麼？」

紅娃娃

碧江

何銳揀了揀雞尾酒台的卡位坐下，他是這兒的熟客，侍役不用他開口便送上一杯雞尾酒來；肥頭肥腦的夜總會經理王日富也走過來搭訕，聳着肩膀問：

「醇酒美人，不可以缺一樣吧？」

「肥王，你不愧是我的知己！」何銳拍了拍王日富的肩膀，滿臉堆笑道：「今晚瘋了一宵，替我介紹一位最惹火的娃娃，『貓底貨』別帶來。」

王日富笑容可掬，多着示意地回答：「何先生儘管放心，太平山頂下來的『老襯』多着，這兒的新娃娃可多着呢！」

何銳早已預料到，問：

「是那個一年四季長頭髮、大眼睛，穿紅色衣裳的，花名叫做『紅娃娃』的李珍妮麼？」王日富搖幌着頭：「不錯，可是今晚她不來，挑選另一位可好？」

「那就掃興極了！」何銳攤起了眉，問：「王經理曉得李珍妮爲什麼不回來呢？」

「天曉得她們的事，複雜！」

「這些娃娃們嘛，生活也很複雜，也許陪客打牌去賭，天昏地黑，也許正躲在家裏，」肥王答道。

「李珍妮在這兒混得怎樣？」何銳反詰道：「她的日子不會短，何以何先生一直不曾提起過她，今晚却忽然對她有了興趣？」

何銳自己也怪不好意思地搖搖頭，道：

「今晚我在朋友家多喝了酒，對穿紅色衣服的女人發生興趣，這種心理原是莫名其妙的。」

「不錯，紅色是火熱的，富刺激的！」肥王搖頭晃腦又道：「你的慾火會更加熾旺！何先生還是另選中的小姐換穿一套紅衣服陪你，怎麼樣？」

何銳不同意道：「李珍妮的電話你知道嗎？」肥王沉吟道：「你做這種事情，總不好意思吧？」肥王經不起何銳的再三催促，才很勉強地離座，向那電話旁走過去，足足過了十多分鐘，肥王大額角上冒出豆大的汗珠，掏出手帕搽搽：「眞要命，珍妮不肯來。」

（七）

來去無踪

那希莫夫著　學源、志道譯

「就是，從東方，從前線上來，」紀莫夫皺着眉頭說。「兩年了，可以說，將近兩年沒有休息了。這，老實話，非常困難。萬沒想到，俄國人，原來是這樣頑強的。」

「甚至還非常硬呢，」歐立策嘆了口氣，看來，他想起了不順心的事。「我也是從前方來的，到這裏也不久。」

「啊，遇到真正的兵士，我永遠是高興的，」紀莫夫把手伸給軍官說。「別人不去管他，而我們得到這個小小的休息却是無愧於衷的。」

「您不要以為這是療養地，」歐立策冷笑道。「工作多得要命。」（注）

注：原意是：「和地獄裏的工作一樣。」

「那麼說，您也是？……」

「對，我也在保安機關工作。不過您，大概是老人員，而我是新手。過去指揮過隊伍，由於特別的功勞，被調過來的。」歐立策挺起腰來，意味深長地暖嘆了一下。

「你來了多久？」

「一個月的樣子。」

紀莫夫拿出紙煙來，然後又從箱子裏拿出瓶甜酒，點上了，軍官們喝了一杯酒。

「關於本地司令部長官的情形，我聽到許多好評。」

「老實說，我很高興……」

「無須乎這樣高興，」歐立策打斷了他的話。「約翰一個人工作上自己已頂四個人，也把我們逼得要命！嚴厲粗暴到了殘忍的程度，」覺自己說走了嘴，趕緊補充道。「不過，處於他那種地位的人就應該是這樣。」

「那是自然，」紀莫夫沉思地說道。

沉默。每個人都想着自己的心事。

「好啦，睡吧，」過了十來分鐘，歐立策說道。「最近這幾天我累壞了。跟蹤一個傢伙跟了好幾個星期，昨天抓起來了。原來是個間諜，昨天和今天上刑逼供，累得渾身大汗。」

「怎麼樣，順利嗎？」

「完全不然，」歐立策踢了下扔在地上的酒瓶塞子，伸手去拿煙。「一句話也不說……」

「哦——」紀莫夫長長地哼了一句。「甚至沒有問出他是給誰工作的？」

（三十七）

夏首夢

夏美文　黎水圖

（一三一）這件事情過去之後，我的婚期一天天迫近，我開始擔心飛天猴的安全問題，因爲廠老三聲明那天要來，飛天猴也準備跟他拚，如果是廠老三死，當然大快人心，但萬一飛天猴被殺，那我的後果就不堪設想！我對着一疊疊的新裝無心試穿，和沙蒙商量，可否把婚期延遲？甚至取消婚禮？他又說飛天猴絕對不肯這樣做，這是他的信用及臉面問題！

（一三二）我正在奇怪，飛天猴問這些話有什麼意思？忽然聽見飛天猴吩咐家僕到房裏捧了一盒鈔票放在老譚面前，同時命人把廠綑解開，他便對老譚說：「只要你有決心做好人，棄暗投明，我願意送你十五萬。拿去吧！」飛天猴這種慷慨的舉動，使我很驚訝，暗付：照這兩天所看到的事情，飛天猴也算是一個「立地成佛」的好人，我有這麼一個乾爹，可以說是奇遇之一！

人造奶油的製造和價值

科學常識

KS先生：

人造奶油是一種油脂產品，它是由經過精製的植物油或動物油與牛奶混合，再加入一些其他物質（糖、鹽及其他）而製成的。人造奶油不但在組織和結構上和天然奶油接近，而且在色、香、味、稠度和營養上也和天然奶油十分相似。在用途上，那種作為直接食用的人造奶油和天然奶油是完全相同的。

油脂的食用價值首先看它所含的熱量而定，根據科學的分析知道，一公斤豬油所含的熱量是九四〇〇千卡（一千卡熱量可使一公斤的水昇高一度C，一個人一天平均所消耗的熱量在三、四千卡左右），一公斤奶油所含的熱量在八八〇〇—九三〇〇千卡之間，一公斤人造奶油所含的熱量在九四五〇—九八〇〇千卡之間，由此可知，人造奶油在這點上超過豬油和奶油。

有些食物所含的熱量很高，但不易於爲人體所消化和吸收，那就無疑地降低了價值。人造奶油和奶油一樣，都是油與水的乳狀體，這種混合物很易於爲人體所消化。

現在將奶油、大豆油和人造奶油的消化率比較如下：

奶油	93——98.5%
大豆油	95——97.5%
人造奶油	94——97.6%

人造奶油在消化性能方面不比奶油差，在營養價值方面也沒有遜色，只要看看它們的組成成分就知道了：

組成成分	奶　油	人造奶油
油脂	82——84%	82——84%
蛋白質	0.5——0.74%	0.5——1.0%
碳水化合物	0.3——0.75%	0.5——1.0%
鹽及灰分	0.15——2%	0.25——2.0%
酸	0.05%	0.75%
水	15.5% 以下	15.5% 以下

上表是優良的人造奶油和奶油的比較。製造人造奶油所用的原料由於用途不同而有差異，有些是利用植物油和牛奶混合而成，有些是利用植物油和動物油（如魚油等）混合而成。植物油一般用棉籽油，向日葵油、大豆油、玉米油和椰子油等；動物油一般用精煉牛油、羊油和豬肉等，但在人造奶油中，動物油的含量不超過百分之二十五。

除了主要的成分（植物油和動物油）以外，在人造奶油中還要加入少量的食鹽，因爲食鹽可改進成品的味道，並有防腐的作用。食鹽的成分可加到百分之一．二——一．五，但一般保持在百分之〇．二—〇．七的範圍。同時，爲了改進味道，糖也有很大的作用，糖的多少在百分之〇．七——一．二之間，看有沒有含牛奶而定：在含牛奶的人造奶油中，糖的成分是百分之〇．七，在不含牛奶的人造奶油中，糖的成分增到百分之一．二。

上面所說的各種情況都是指質優的人造奶油而言，市面上出售的各種人造奶油是否一樣，我們不知道。單憑感官的判斷，我們大致可分辨出人造奶油的好壞。不良的人造奶油往往是沒有香氣或香氣很淡的，沒有明顯的滋味或略帶澀味（魚腥味和蠟油味）的，這種人造奶油的營養價值較低。良好的人造奶油在營養價值方面就不要於天然奶油，對人體有很大的好處。

如果你想進一步研究人造奶油的有關問題，可參考食品工業出版社出版的「油脂加工工藝學」，該書的第四章是「人造奶油的生產」。（惠）

收發台

收到來信：鹽君　急欲知　郭　昌林君　洪兆輝　伍　襲祥　陳白濤　肥　伯匡　德　李君　許寧　唐盈浩　彭文　湘雲　唐君　況程　潘更力

版面答覆：況程　一休學生　陳政詞　林錦江　小讀者　不平　岳明　王曉明　玲玲　楊瑞貞　K　S　王

郵覆：成長　劉冠升　任順根　何少龍　劉英　賴淑珠　吳梅

服務版

為何白色衣服愈洗愈黃

經驗之談

況程先生：白色衣服洗久了，就會變得暗黃，你問是什麼原因？

怎樣保持衣服潔白呢？我們日常用的水，都是經過地層濾出來，其中帶有很多的鈣、鎂等礦物鹽類，含量過多的就叫「硬水」。當我們用硬水洗衣服的時候，由於肥皂遇到硬水，不再產生泡沫，不但對於衣服上的污垢洗滌不透，同時肥皂中的脂肪酸還和這些礦物鹽類結合成爲不溶性的、粘稠的鈣皂或鎂皂，它們沉積在織物纖維上，即使消耗大量肥皂，也不容易洗乾淨，日久就會造成黃迹。

所以，洗白色衣服最好使用煮沸過的水，因爲煮沸的水中有一部分原來溶在水中的鈣、鎂鹽沉澱了；洗衣服以前在水中先加一些碱，也可以使某些鈣、鎂鹽類變成沉澱；用這樣的水洗白色衣服既節省肥皂，又不致於使衣服變黃。

肥皂含碱過多，也是使白色衣服變黃的一個因素。尤其是用含碱量過多的肥皂洗白色絲綢衣服，還能使絲綢變黃、變硬、脆損，因此，洗白色衣服最好使用中性的肥皂片或肥皂粉。

夏季貼身穿的汗衫或襯衣，經常會受到汗液的滲透或浸濕。汗液裏含有水分、蛋白質、有機酸和無機鹽等物質，水分蒸發以後，這些物質就沉積在衣服上；有機酸、無機鹽等可以用水和肥皂洗去，而蛋白質牢固地粘附在纖維上很難洗掉，日久造成黃斑，就是俗稱的汗漬黃。被汗液浸濕的衣服，最好隨換隨洗，同時在水中加少許食鹽，可以幫助蛋白質在水中溶解，較易洗除。（內）

服務部

求職

▲男青年，廿四歲，高中畢業，識會計業務，曾任教職，能講流利國語，現求商場助理會計、工廠統計員，或家庭補習教師，品行純正，具鋪保，有意提拔者，請賜函九龍廣東道五一五號，四樓賞競光。

▲曾服職廣告公司工作，擅黑白彩色畫、報紙、電版畫、商標畫、幻燈畫、花布設計、中英美術字，有設計能力。現求有以上工作，請函香港西灣河太康街二十三號三樓鄧志明。

▲本人願在工餘時間代各公司設計一切大小廣告及美術價目牌，只收回材料費，請來函香港郵箱二四一七謝君洽。

▲擬利用業餘時間，義務指導讀友學習速記、會計，採用函授方式，講義詳明易懂。有志學習者請來函亞士厘道二號二樓黃宗榮轉文青。

招請

▲徵男性象牙雕刻學徒一名，年十三至十八歲，供膳宿及零用，有意者請到德付道中一五九號二樓找甚洽。

腹內有物能走動　抑鬱腸臟易充氣

中醫信箱

玲玲女士：去年七月，你開始發覺腹內有一粒會走動的東西，到九月，用手按着似乎大起來，中醫說是「氣」，初服藥消了一半，繼服則無效，但西醫說是消化不良，現在這粒東西仍然有時大，有時小，三餐胃口如常，但工作多一些，或受任何刺激，則感覺呼吸困難，這粒東西便大起來，平時易動肝火，肝火一動，即感不適，近兩月，身體消瘦，兩部悶痛，全身筋骨酸痛，飯後左邊胃部膨脹，有些微痛，兩小時後始感覺餓，記憶力弱，受驚則易心跳，四肢無力，月事不準，色淡紅，有白帶。

你的病，可能由於「抑鬱」而起，這與四年前小產無關，同時，胃腸的消化力有點失常，腸腹容易充氣，這一粒能大能小的東西，是「充氣」所產生的，不是生瘤，不要害怕，你的身體雖然不大好，但治這種病，仍以清除鬱結積聚爲主，以免胃腸蠕動力發生障礙，病會早痊愈。你可在經期後一星期，沒有傷風外感的情況下，試用後列附方劑，隔日用一次，連用三次，看情形如何，請再來信，詳細說明，才決定今後治療方法。同時每日可用「北芪一兩，土鱉蟲三錢」，煎水代茶飲（月經期也可飲用，但外感則宜停止），長期飲用亦無妨。人參精可服，肥膩生冷品宜戒。藥方：北芪六錢，三稜二錢，莪朮二錢，海螵蛸四錢，瓦弄子四錢，丹參三錢，內金三錢，川樸花二錢，三碗水，煎取一碗溫服。

林錦江先生：手錶是不准郵寄或託別人帶進口的。雙程返內地也不准帶手錶進口。你兒子需要手錶用，就在內地百貨公司購買好了。

「小讀者」先生：你來港時間不久，現單程回內地，海關會不准你帶單車進口的。

簡覆

不平先生：謝謝你對我們提的意見。

王岳明先生：你有證明文件證明你今年是十七歲的，可到入口登記處去改正身份證的年齡。

六位讀者

劉冠升先生：用茶葉渣洗擦瓦缸便沒有異味了。

王曉明先生：藥商雖在本報刊登廣告，但該藥的性能如何我們是不清楚的，要買該藥帶回去，必須由醫生證明，得到海關同意後才准進口。恕我們不能代辦。

每天下午頭痛

劉瑞貞女士：你親戚的病，可能是胃腸消化發生障礙，所以每天下午便頭痛，至於她的胸腹部常感到脹悶，也與消化有關，她年紀大了，直接去看看醫生好。產後一月內洗頭，未必老來會患「頭風」的。

鍾庸：你吃人參精胎盤片之後既然精神好得多，應繼續服用，更有增進身體健康。辦公室若有冷氣，身體弱的人應多穿些衣服才好。你孩子生的是熱痱，對身體無大礙，可用普通的熱痱粉沖涼後塗之，待天氣轉涼會痊愈。用一些淡鹽水和他沖涼也可減少痱。

欲知肺病好未好　應找醫生再檢查

醫藥信箱

一休學生先生：你的肺病究竟治愈到某種程度，我無法知道，不過根據來信所講種種情形看來，你的病並未全愈，爲了確實的知道病情，應請醫生爲你作各種必須的檢查，如血沉速度，患處的聽診，打針以及X光照像等。你照X光時看到患側肺臟處的陰影是結核病灶所形成，與從前踢足球時被球打到胸部無關，在X光透過肺臟時所看到的不正常的影像是診斷肺部疾病的可靠根據。所謂的肺針就是鏈黴素，無論是乳白色或透明的溶液都是一種東西，效力也差不多。你想把X光照片寄回廣州給廣州的醫生研究你的病情是可以的。

有無梅毒　驗血便知

陳政詞先生：如果你患有梅毒，經過驗血，一定可以驗得出來，自然有時因爲疏忽，得到的結果不一定正確，不過這是少有的事。你如果不放心，可以再檢驗一次血，檢驗的結果他們會忠實的告訴你，不會欺騙你的。

白砂糖最好

食糖的主要成分是蔗糖，糖的品質好壞也依蔗糖含量來決定。白砂糖的蔗糖含量在百分之九十九．七五以上；綿白糖含有蔗糖百分之九十五左右；最好的紅糖——赤砂糖的蔗糖含量爲百分之八十一八四。因此白砂糖是食糖中品質最好的一種。

脫色藥水怎樣脫色

小常識

成長先生：脫色藥水是由甲、乙兩瓶藥水組成的。甲瓶裏裝的是草酸溶液，乙瓶裏裝的是漂白粉溶液。

我們日常所用的鋼筆墨水，是用鞣酸、沒食子酸、硫酸亞鐵等幾種主要原料組成的。它們互相配合後，生成可溶性鞣酸亞鐵和沒食子酸亞鐵，是無色的，再加入些藍色染料，就能做爲墨水使用。寫在紙上的字迹，開始是藍色的（染料色），和空氣中的氧接觸以後，鞣酸亞鐵和沒食子酸亞鐵變爲黑色的鞣酸鐵和沒食子酸鐵（鐵鹽），沉澱在紙上，因而字迹慢慢由藍變黑。脫色藥水甲瓶的草酸，是一種還原劑，它能使黑色的鐵鹽重新還原成無色的亞鐵鹽，於是消去了沉澱在紙上的黑色；剩下的藍色是染料色，用乙瓶的漂白粉溶液便可漂去。（內）

加時續戰　輸贏未決
東南各二媾和
全賽過程緊張鏡頭迭現
華協杯四强首戰仍待擇期決勝

昨晚八時卅分在嘉山舉行的華協杯四强淘汰賽，開鑼戰南華出戰東華。比賽結果，二比二和；加時再戰，仍是各三平手。頭場預備組東華以六比三大勝南華。昨晚臨場觀衆約三千人，門票收入五千過外。

全場比賽，緊張鏡頭迭現，是一場精采、刺激的好戲。

南華昨因何祥友及陸達熙兩人缺陣，右翼由李德燦擔任，盧松江改踢右中衛，何志坤居左，實力不無影響，幸而前鋒線上雖然少了一個「肥油」，但仍能獲得不少凌厲攻勢，黃志强及李育德兩人更有超水準的演出，常使對方後衛措手不及。所入兩球，都是黃志强間接所造成的機會。劉建中雖然不慣在夜間作戰，但昨晚的演出卻很不俗。

東華郭滿華因事未能上陣，由譚鑑滿出任右輔，何應芬「掛帥」，其餘悉照原陣。全隊都有水準演出，前鋒尚能快速滲入，羅國泰、何應芬兩人擔任殺法，替隊友們製造了不少埋門機會；譚鑑滿、吳偉雄兩人由於起腳比較遲鈍，門前失機頻頻。後衛各將都很出色，其中尤以陳輝洪、吳偉文、司徒堯的助攻助守，威力大增；黃兆和的演出依然很「神」。

開賽後，雙方即展開高速度推進。五分鐘，羅國泰得球撥交站在空位的譚鑑滿，譚在十五碼左右漏踢。十分鐘，黃志强邊陲推進，底線傳中，李育德得球斜射，被黃兆和救去。十二分鐘，南華再度兵臨城下，李德燦在十八碼處勁射，黃兆和飛身托出。這時，南華前鋒圍攻東華「腹地」，但總是徒勞無功。東華在全力反攻下，到廿分鐘，區彭年斜射，皮球落在門前數碼處的吳偉雄腳下，吳因操之過急，將球踢出界外。接着，譚鑑滿連過數關，成爲單對單的局面，劉建中棄龍衝出，飛身將球劃去。這時，雙方互有攻守，高潮迭起。廿八分鐘，吳振華將球傳交姚卓然，姚在前十五碼左右起腳射門，皮球中柱彈出，姚即衛前將球撥進空門，南華首拔頭籌。卅六分鐘，羅因一時太意區內漏踢，譚鑑滿、羅國泰兩人衝前爭踢，劉儀在禁將球踢高出界，失去必入之機。上半場完，南華以一比〇領前。

完場前最後一分鐘　區彭年替東華續命
劉儀頂頭椎竟擺下烏龍

休息後，東華即發動攻勢。四分鐘，何應芬在卅碼外遠射，劉儀頭椎頂入，擺其烏龍，區彭年一比一。接着，底線傳中，吳偉雄高波出界。十二分鐘，黃志强得自李育德的傳遞，右邊斜射，但被黃兆和救去。十四分鐘，李育德受傷出場，南華十人應戰，東華乘機進迫。數分鐘後，李育德復出。廿分鐘，羅國泰得球傳交譚鑑滿，譚在混戰中將球撥入網內，劉建中撲救不及，二比一，東華反超。這時，東華士氣鼎盛，頻向南華圍攻。廿九分鐘，姚卓然在中場大腳將球傳交右邊的黃志强，黃得球底線傳中，李育德在門前數碼外頭椎建功，二比二，再度變和。這時，雙方情緒緊張，在完場前的數分鐘，黃志光及黃志强互相侵犯，曾被球證分別口頭警告。

加時二十分續戰。四分鐘，東華攻到禁區邊緣，迫得間接罰球。羅國泰射中「肉屏風」，南華有驚無險；且反在八分鐘時，乘黃志强吊角球之利。由劉儀在門前頂入，三比二南華又告領前。易邊續戰，四分鐘前後，雙方的動作都有些過火，球證召集兩隊球員告誡一番。此時，南華仍然佔先，豈料在完場前一分鐘，東華羅國泰獲罰吊罰球，區彭年叩射得手，乃成三三之數，東華、南華握手言和，以後還須擇日再戰。

雙方陣容如下：

南華：劉建中、郭錦洪、何志坤、莫振華、劉志炳、劉儀、姚卓然、盧松江、李育德、黃志强、李德燦

東華：黃兆和、李國華、黃志光、吳偉雄、司徒堯、吳偉文、何應芬、羅國泰、陳輝洪、譚鑑滿、區彭年

東華在進攻中，吳偉雄（十一號）正擬向機發炮，劉建中躍出將球抱出，劉志炳、劉儀在旁援助。（本報攝）

反對華協連選連任
九龍派力擁雷瑞熊
為和緩空氣有人準備全部撤退
特別同人大會將在下週召開

球圈閒

「搞波佬」針對足聯改選，會前突然撤換東華代表麥英才，弄巧反拙，而且引起九龍派的反感。準備在華協周年同人大會改選時予以反擊；連日有人集會商議，作好佈置。他們首先要捧雷瑞熊出來做華協的會長，另外反對連選得連任的修章問題。

聽說「搞波佬」已經知道各方的不良反應，也與一班左右在商議對策，統計選票，但形勢不比人，已居於下風，因此急得如熱鍋上螞蟻，除請人向雷瑞熊疏通，並請爲爭取對手同情外，保留其在華協的地位；與面子，現已改弦易轍，擬全部撤退以和緩氣氛，主動邀請雷瑞熊扶正」爲會長，一俟再有機緣，然後乘機殺出。照目前跡象，吳某爲華協主席似已篤定；副主席一職則尚未有人；總幹事劉榮揚由於與九龍派人士兼有來往，優遊呼聲甚高。現屆主席龍炳棠因已任滿卸職，對於華協未來改選的一切問題都不擬介入漩渦，實力派人士乃佔盡優勢。又據昨晚消息：華協的特別同人大會已定於下週一或週三召開。此次「特大」，與修章有重大關係。

王劍靈符（劉雯作）

華協杯賽　次場壓後
王將遠行　傑志力薄

南華足球隊今天出發赴泰，因姚卓然、陸達熙兩人未克隨軍，領隊李添有感於兵源不足，不能讓朱榮華、郭有兩借將留港參加華協杯賽，決定要他兩人今天隨同出發。傑志鑒於少了朱、郭兩將，難以組軍於十一日晚與巴士作華協杯賽，昨晚嘉山場上，伍球添與黎鏡楠已正式通知華協總幹事曾境康，決將巴、傑之戰改期，今天將正式去函華協補行請求改期手續。至於改期何時舉行，要待將來南華南遊歸來後才作決定。

昨晚郭滿華沒有代表東華參加華協杯賽，有人問他爲甚麼要「休息」？他說：「我是想打的，但身體不甚舒適，所以不能不要休息了！」

「擬王派」的不出，曾引起許多傳說，有說屬他既準備下屆離開東華，所以他就乘機表示一下態度了。　·夏·千·

歐洲最大的游泳池

莫斯科河岸，蘇聯正在修建一個歐洲最大的游泳池。它的容水面積爲一萬三千平方公尺，可以同時容納兩千人游泳。這是游泳池的工地，最前面是莫斯科河。

今晚乒乓大戰
男單打已進入決賽階段
女雙打爭奪勝方決賽權

乒乓球賽，今晚共有廿八場在修頓角逐，其中男雙打、女單打是開鑼戰。男單打勝方今晚已進入決賽階段，得勝者將是分組的第一名，獲有爭標的機會。

女子雙打樊倩君、吳玉珍組對黃碧瑤、劉惠廉組爲爭奪勝方決賽權的重要戰事，得勝隊將可坐亞望冠。樊、吳組技術好而經驗豐，黃劉組也日有進步，必有劇戰。今晚的比賽秩序如下：

女雙打勝方：九時，樊倩君、吳玉珍組對黃碧瑤、劉惠廉組。

女雙打負方：八時，顧佩卿、馮麗芳組對伍雪英、伍玉蓉組。

男雙打勝方：九時半，李一村、羅延信組對伍兆男、劉紹鵬組；黃根就、劉光培組對吳浩然、鍾錫恩組；任紹培、張善初組對梁潤燊、玄張根初組；林澄、劉潘文光組對蔡錦棠、嫻耀組。十時，蔡克恩、唐英傑組對陳華、傅錦濤組；陳振聲、麥照組對夏碰平、廖榮昌組；劉少陵、高約翰組對黃柯維揚、李樹禧組；黃定楷、鄧鴻坡組對戴樹

男雙女單昨瀝出關鍵戰

乒總主辦的男子單打、男子雙打、女子單打、女子雙打等項比賽，昨晚爭出關鍵戰。

女子單打勝方：九時，羅悅芳對鄭玉珍、伍玉蓉、樊倩君對劉惠廉。

男子單打A組勝方：七時卅分劉錫晃對趙書謙。A組負方：七時劉志培對洪子邦；八時半，文渭良對洪子邦或梁翰庭。B組勝方：七時半，李萍對吳國海。B組負方：七時，林維揚對黎滿堯；柯維柏對柯維揚或黎滿堯。C組勝方：九時戴樹榮對陳中平。C組負方：七時鄧鴻城對方耀；九時半，黃定楷對陳坤；薛積初對鄧鴻城或方耀。D組勝方：八時，徐祥齡對鄧鴻坡。D組負方：七時，梁耀漢對劉少康；八時半，尹山對梁耀漢或劉少康。

男子單打勝方出圍
八場大戰淘汰一半
劉錫晃鄧鴻坡分頭奏凱
負方鄭國榮擊敗龔振權

八項乒乓球錦標賽中的男子單打勝方八場準決賽與負方的比賽昨晚戰果如下：

勝方

A組：劉錫晃勝趙錦濤三比二，趙書謙勝傅錦濤三比二。

B組：李萍勝林超信三比一，吳國海勝李一村三比〇。

C組：戴樹榮勝劉鵬羅三比〇，陳中平勝梁潮榮三比二。

D組：徐祥齡勝羅廷信三比〇，鄧鴻坡勝黃錦榮三比一。

負方

A組：洪子邦勝何樹榮三比〇，文渭良勝余寶賢三比〇，梁錦成勝梁永保三比〇，韓錦燦勝傅錦濤三比〇。

B組：柯維揚勝李中永三比〇，黎滿堯勝陳英森三比一，柯維柏勝江國傑三比一，李一村勝林超信三比〇，鄭國榮勝龔振權三比二。

C組：鄧鴻城勝麥照三比〇，薛積初勝馬仿三比二，黃定楷勝郭錦添三比〇，陳坤勝李樹屏三比〇，劉鴻洪勝梁朝榮三比〇。

D組：梁耀漢勝梁潮榮三比一，劉少康勝陳金藻三比〇，尹山勝何秋生三比一，吳振鏗勝錫康三比二，黃錦榮勝羅延信三比二。

光華辭職執委　昨已打消去意
首次會議將成立籌設會所小組

有聞必錄

光華體育會「一元老」黎焰錦於昨天下午六時在灣天懷頭歡宴該會全體新執委，包括已向該會主席呈遞辭職書的八個新執委也全數蒞席。十五個執委都發表對會務改進的意見。

昨夕歡宴最大的收穫，是那呈遞辭職書的八位執委，除了黎焰錦、盧樹家、鍾明貴三人曾陞一級，內定推擧爲副會長，協助鍾錦泉領導會務外，其他五人都因當席經不起大家之懇切挽留，悉數打消辭意。

關於來屆主席，盧樹家這一位理想對象既將改充副會長，究由誰接任，有待日間正式召開的新執委第一次會議時才能產生；所今明兩日內，該會「重臣」將向會長鍾錦泉請示，可能由鍾個選推荐。至於足球部正、副主任的人選，也將由鍾錦泉負責物色。去屆的主任達年、陳偉恒、鄒泰全三人表示唯鍾之馬首是瞻，他們三人也勢將再度蟬聯。光華原來的會員子弟學校，將仍繼續在何首老街會所設辦下去，關於會員聚集休憩場所，將由新執委另在別處

巴西「神童」比利巴

本報特稿

這個今年才十四歲的小傢伙，從七歲那年起就開始打乒乓球；由於進步神速，許多國際名手都曾敗在他的板下。他年紀雖小，人卻老練，在兩次公開宴會上都曾代表他的球隊發言，一時語驚四座。他和巴西足球怪傑比利和狄第齊名。他的全名是烏比拉西·羅德利格·達·柯士泰，比利巴只是他的渾號。

和彈鋼琴一樣，要獲得乒乓球的成功，最好是從小就經常練習。在今年多特蒙德國際乒乓球錦標賽中，十四歲的巴西「神童」比利巴嶄露頭角，一鳴驚人，就是一個很好的例子。

比利巴的崛起，只是一個短時間以前的事。他是一個黑頭髮的孩子，身長只有四呎十吋半。他的全名是烏比拉西·羅德利格·達·柯士泰。比利巴就是烏比拉西的渾號。在巴西運動界中，球迷們對球員都只叫渾號。他和巴西足球怪傑比利和狄第已經齊名，震撼了運動界。（按比利的真名叫艾迪森·阿蘭蒂斯·多·納希孟托，狄第的真名叫華達爾·比萊拉。）

比利巴在七歲時就開始打乒乓球。因爲他對乒乓球有特殊愛好，他每天練習的時間經常達三四小時；這大概是他進步神速的原因。他還有一個哥哥烏比拉加拉，也很喜歡乒乓球。所以他們的父親就在家裏替他們置備了一張乒乓球枱，讓兄弟倆自此打球更是打得起勁。比利巴不久在當地的南個球會中得到了乙組冠軍。他採取攻勢，是用筆桿式握板的；有些年紀可以做他爸爸的球員也常敗在他的手下。

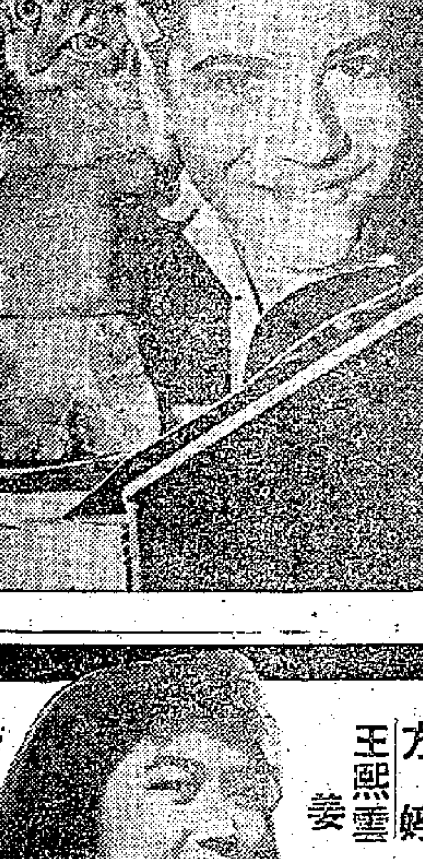
但比利巴最初曾碰到一些困難，因爲年長的球員們，常常不願意和他比賽。但後來他在他的本鄉聖保羅的地位蒸蒸日上，和他比賽的人就多了。這個只有十歲的小傢伙，也漸漸地受人重視。

去年十月，南美乒乓球錦標賽在委內瑞拉京城的卡拉卡斯擧行，比利巴代表巴西贏得了冠軍。當日本乒乓球隊訪問巴西時，他又接連打勝了日本的冠軍和田中利明。

因此比利巴雖然還是兒童，但爲人卻很老練。一九五七年他在布宜諾斯·艾利斯第一次獲得南美乒乓球賽乙組單打冠軍後，他在一次大宴會上竟代表巴西隊致詞，答謝主人招待的盛意。這個兒童的發言曾震驚了四座。去年巴西隊在卡拉卡斯獲得錦標後，在宴會中發表演說的又是他。

從去年起，比利巴打球已改用海綿板。他爲人很機警，擅長攻勢，尤其擅長正手球。巴西前屆冠軍亞爾唐、庫多良和田中利明對於這位神童的球技都十分讚揚，說他打球從不放過機會。

比利巴的一家對於乒乓球都很了得。除了比利巴的哥哥烏比拉加拉外，他還有一個七歲的小妹妹巴蒂娜，球技也很不錯。他們兄妹倆不久將會在同一組中參加男女混合比賽。　·浩淼·



「神童」比利巴和他的愛貓

南華足球隊今首程征泰
朱榮華郭有都隨行

體壇動態

南華足球遠征軍今日下午六時乘飛機啓程，先到曼谷比賽，其後將移師西貢及順化表演，預料八月間便可回港。星、馬之行已經決定取消了。南華這次遠遊，所到的地方較少。目前除已洽妥曼谷及西貢部分的賽程外，順化和西貢後半部的賽程則有待到達南越之後繼續洽商。

在南美的球員裏，姚卓然爲了做生意早有放棄隨軍之意。昨據該會中人透露：姚卓然今日決不隨隊遠征，但卻有可能趕去西貢歸隊，現在就只有等他辦理到西貢的手續；此外，陸達熙也因家事暫言不去，唐湘亦中止此行。

至於司徒堯、朱榮華和郭有三位借將，今天都將同機出發，留港作華協杯賽之議現已作罷。今日出發的遠征軍職、球員名單如下：

領隊李添；副領隊陳桂初；教練朱國倫；隊員劉建中、鮑景賢、劉志炳、司徒堯、郭錦洪、盧松江、劉儀、何志坤、郭有、黃志强、朱榮華、何祥友、李育德、李德燦、莫振華。　·藍紅·

南朝鮮舊事重提
華足總不感興趣

靜靜告訴你

南朝鮮方面昨又來電，催促足總答覆兩地互派球隊比賽的問題。早在兩個月以前，南朝鮮即有電報給足總，邀請港隊於本年九月間派隊到漢城比賽，但附帶條件要足總同樣接納南朝鮮的足球隊到港，作互惠的比賽。接見所付的條件，給予客隊美金三千元的包膳，共各比賽三場。

足總也曾研究此事，本來南朝鮮要求三千元美金包膳，但因條件還不算太過離譜，僅早經不同機票費用已佔多去，漢城的收入，而在雙方表演的收入，都無擔保，因爲當地的球場容量甚少，設備又差，所以「露」就「不敷」了！

現在，南朝鮮方面有電報催促，恐怕仍然難望獲得結果也。　·白勝·

找尋適當的地點：光華大部分會友都是中華電力公司的外勤職員，他們常常要就近跑上會所去「歎冷氣」、「歎茶」或作一些娛樂的。會所既爲會員子弟的學生所佔有，要跑上天台去休憩，自有許多不便，因此新執委首次會議將產生一個籌設會所小組來專責籌劃此事。　·華煌地·

夏令杯籃賽　昨今戰訊

中青「夏令杯」籃球賽，今天下午四場在青年會舉行：六時，（D組）蘭青對飛星；七時，（D組）毅青對德分；八時，（C組）初訓對伯青；九時，（C組）鐵城對青學。昨天江屬勝恩匯四十五比卅三、教聯勝民青六十四比四十九、健力勝信青四十六比卅三，遠東勝協同B七十比四十一。

華足聯遠征軍　將與巴士比賽

華足聯遠征足球隊原定前晚與南華之戰因雨改期。據說該隊將於日間與巴士隊作一場表演賽。

路邊社

幕後有人

雷瑞熊被邀爲華協會長之間的暗鬥，打圓場，他主張應由兩會的有權、有責和有力者出而坦誠相見，否則無法「理順」。若能如此，早就天下太平了！其所以不能如此者，皆因幕後有人搞鬼耳！

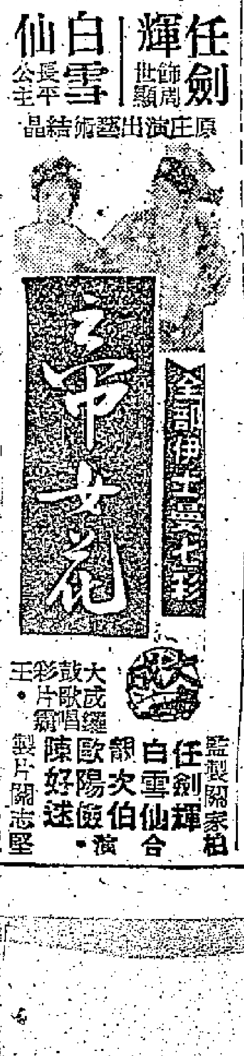
也算精神勝利

與麥英才事件發生的同一天，張戰新也沒有代表中華出席足聯的選人之會。「路邊社」透露：張戰新是爲了不願意投內定副主席李杏林一票而自動退出云云。麥英才是替自己出番啖氣了，由頭硬到尾的張戰新卻無處洩氣！然而，憑了一股蠻勁，倒也替自己帶來了精神的勝利也。

自來水與人造雨

華聯對南華的一場足球表演賽給「自來水」冲散了，可能改在「露外草賽」之候「補數」。表演賽的目的是爲了檢閱南支遠征軍的實力，還算師出有名；如果遠征回來之後還要打下去，恐怕就只有「人造雨」一而已！

辟一光



麗都　仙樂
片期所限　最後一天
從速欣賞無多期映
太空科學幻想七彩巨片
宇宙人
全部伊士曼七彩
全部國語對白
宇宙飛人　橫行太空　突襲地球　天驚地動　浴室裸女　赤艇遊遁
大映出品　邵氏發行

尚有戲院廣告刊在第六、九版內

加强出口監督
印尼貿易將稍好轉
估計全年出口貨可值六十億盾
第三季輸入外匯現定為九億盾
輸出情況如好轉輸入外匯再增

【雅加達二日航訊】據印尼財政部方面消息，今年輸出貿易估計將比去年好轉。因爲印尼政府已加强出口監督，此時很難把外匯走私出國。今年頭四個月，出口每月平均五億盾，全年估計可達六十億盾，而去年只有四十八億盾。今年四月份出口數字達五億九千萬盾，爲今年來最高數字，往後還有上升傾向。據說輸出的外匯收入六十億盾，加上石油出口八億盾，共六十八億盾，輸入用途準備撥出最少六十億盾，足以支付輸入和船租、攤還貸務、支付駐外使節經費等用途。租船用途準備撥出一億盾外匯，比去年少，去年爲一億五千萬盾。

又據雅加達的報紙載稱，第三季度輸入申請已於七月一日起開始。輸入外匯共九億盾，如本季度輸出情況再好轉，外匯數目還將增加。在九億盾外匯中，四億五千五百萬盾專供八大公司輸入九種重要物資用途。此外，分配政府所需的外匯將另外撥出，即是九億盾輸入外匯不包括政府的輸入在內。九億盾外匯分配如下：食品佔一億六千萬盾，衣料佔二億七千六百五十萬盾，運輸器材佔一億四千萬盾，建設器材一億一千萬盾，衛生佔四千萬盾，礦務佔一千萬盾，文教佔一千萬盾，農園佔四千三百五十萬盾，印刷佔六千萬盾，主要工業裝備佔二千萬盾，其他工業佔三千萬盾。

傳泰將再調整入口貨稅
泰駐港專員未接消息
港產品在泰仍被扣留

【本報訊】外傳泰國將再調整入口貨稅，但泰國駐港商務專員公署昨日表示未接到這一消息。據了解，今年來泰國對外貿易仍被入超，如果泰國要把入口貨稅再度調整的話，則仍是加稅的成份居多，而減稅則無甚可能。

又悉，港府工商處現雖簽發「產地證」保證香港產品銷往泰國，但泰國海關仍每因懷疑貨物的原料來源而予以扣留。據稱，現仍有不少香港產品在這種情形下被扣押於曼谷海關倉庫內，要等到當地海關通知此間泰國官員親身到工廠查問清楚後，才把貨物逐批放行。

【曼谷二日航訊】泰國經濟部長宣佈，一月間頒發禁令以後向當局呈報的中國出產的食品及建築器材現已可以發售。食品發售時間爲兩個月，建築器材可以發售的時間則爲六個月，發售時間均由六月三十日開始。

馬錫產量增　出口卻稍減

【本報訊】據新加坡消息，根據「海峽貿易公司」發表的數字，馬來亞在今年六月份上半月輸出錫一千三百六十二噸，比今年五月份上半月的出口量減少了百分之三十八點五。

今年六月份上半月馬來亞向美國輸出錫七百零五噸，比今年五月份上半月下降近百分之四十七。

消息說，今年五月份馬來亞共輸出錫四千零六噸。

又馬來亞在今年五月份產錫二千九百九十七噸，比去年同期增加百分之五點三。今年頭五個月馬來亞共生產錫一萬四千二百七十四噸，比去年同期減少百分之二十三點五。

南越買洗衣粉　批發特別外匯

【西貢一日航訊】南越經濟部已停止批給美援外匯，輸入洗衣粉及單線尼龍纖維。而另由對外貿易局批發特別外匯給商人來輸入這些貨品。最近已有些入口商依照特別外匯制度向對外貿易局進行申請輸入。

南越經濟部最後宣佈補助木炭出口，凡出口商輸出一噸木炭，可獲補助六百元。

上海玫瑰牌夏恤　百貨商補貨應市

【本報訊】上海玫瑰牌網眼短袖恤和夏威夷恤，日前續有一批運到，連日被本地百貨商再吸入不少。

上海網眼短袖恤和夏威夷恤，自首批上市後，銷路頗暢。上週復有一批貨登場，百貨商再補貨應市。

歐洲鋼板洋行放盤
港商昨訂入二百噸
每噸底價四十鎊六先令

【本報訊】昨日此間洋行向市場放出歐洲鋼板新訂盤，底價每噸四十鎊六先令C.&F.香港價，合每擔約四十元。此間商人訂入二百噸。

據五金商說，目前香港到岸價連保險費，香港普通花式鋼板約每擔四十二元餘，以上述價格訂貨，將有一點微利可獲。此間的日本鋼板存貨雖多，但歐洲貨存底比較疏，故人們訂入一部分補充。

歐洲黑鐵威士昨日亦有新訂盤放來，要價每噸四十四鎊，另有角鐵新訂盤每噸四十二鎊半，均爲香港到岸價連保險費。但未有人訂入。黑鐵威士的市情比較平，此間市面仍售每擔四十二元左右，據說廠商認爲此間市中有貨拋出，故商人不敢訂進。

澳洲白鉛磚每噸漲一鎊

【又訊】此間洋行接到澳洲鉛鐵廠放來白鉛磚新訂盤，要價每噸八十七鎊十先令，比前每噸回升一鎊。歐洲白鉛磚價亦告上升，每噸比前亦漲一鎊，新售價爲每噸八十一鎊半。

此間白鉛磚價雖然已比前回升，但仍未能追及訂價。此間市場仍有每擔八十三元的盤口。據五金商說，最近的半個月來有兩批白鉛磚新貨到了，其中本月一日到的一批有兩百噸。這些貨物的訂價比較便宜。另一個原因是此間的鋼廠和電筒廠等亦有新貨到，不需要向市場進貨，因此該貨訂價雖漲而市價未能相應上升。

據洋行界人士說，歐洲商人仍有一部分對白鉛磚後市看漲，原因之一是今年的鉛水鋼板、鍍鐵等生產比去年多，其次是耐用品生產比去年亦有增加，白鉛磚的用量因而比往年大，而今年的白鉛磚產量，已於四月間決定減少，故他們對白鉛磚市價的趨勢，仍舊看漲。值得注意的是，歐洲的一些廠商因爲該國市價回漲，比前多向市場拋出的貨物已不再受到產量太多的壓力，據估計有一部分工廠準備由下月開始，酌量提高價格。另有一部分商人認爲該貨價格，將不會有比較鉅額的高漲。

桐油期貨一批　下月運新西蘭

【本報訊】新西蘭商人昨再購入內地桐油八月份裝運的期貨一批，價格爲每長噸C.&F.新西蘭口岸一百七十五鎊。

澳洲鞋底皮價提高
每磅增三至四便士
另一廠產品訂價可能再增加
港市生意淡售價反軟順

【本報訊】澳洲蝴蝶廠鞋底牛皮中的牛頸皮和牛脯皮，從七月一日起訂價提高三至四便士。澳洲飛機廠之牛心底皮、牛頸皮和牛脯皮訂價，傳八、九月份可能再提高。

據商人接獲澳洲蝴蝶廠消息稱，凡在七月一日裝船的紅蝴蝶牛頸皮每磅提高三便士，新價每磅C.I.F.香港爲四先令一便士；綠蝴蝶牛頸皮提高四便士，新價爲三先令七便士半。牛脯皮均漲三便士，紅蝴蝶貨每磅新價爲二先令十便士，綠蝴蝶貨爲二先令九便士；牛心底皮訂價則保持六月份價格不變。

同一消息來源說，澳洲飛機廠牛皮中的心底皮、頸皮及脯皮訂價，澳洲出口商已來信通知此間代理洋行，在八、九月份裝船的貨，訂價可能要調整。初步傳出的牛皮報價是：BC字尾的心底皮每磅將比七月份訂價減少二便士，BT字尾心底皮將提高三便士，頸皮提高四便士，各種脯皮加三便士。至於實際接單價如何，日內將會詳細通知商人。

自上述消息傳出後，商人對於訂貨興趣不濃。據說，月前港商曾去電訂購六、七月份裝船的飛機廠皮革，當時欲訂的數量不少，但廠方最近的報價只能接受一部分訂單，因爲廠家現有供不應求之勢。

澳洲鞋底牛皮價格所以又告提高，據商人分析，這與國際生皮價格再度上漲有關。新訂價雖然報高，但因此間生意頗淡，市價反告低順，而且多無正盤成出（因存底較多和資金緊絀），商人多願將價按低，以求貨物脫手。

包裝用紙　小量成交

【本報訊】昨天紙市交投仍疏，僅得小量包裝用紙成出。挪威白打字紙訂價雖低，商人仍未落單。

赤鷄皮紙續成出一百多令，內地四十八磅貨每令成二十四元，奧國四十六磅貨每令成二十八元五毫。

白玻璃紙亦拆成數十令，日本吐些路牌三六乘三九吋白玻璃紙每令成六十一元，英國貨成六十六元。

本地雪糕廠昨又買入盒啫紙二百餘令，捷克二十二磅盒啫紙每令成一百二十元至一百零八元，日本一百八十磅單面靚貨盒啫紙每令成九十二元，芬蘭二百四十磅普通貨每令分成一百二十四元至一百二十五元。

另據紙商消息，近日挪威紙廠續有白打字紙訂盤報來，新訂價雖低，每噸C.I.F.香港爲一百零三英鎊，但因白打字紙近數月來外銷生意仍弱，故目前商人尚無落單。

股票市活躍
成交逾百萬股價多堅穩
買家興趣仍濃

【本報訊】昨日股市雖然只得半天交易，但成交總值仍達一百一十萬零九千元。股價起跌不大。

據說，最近一般股票的利息雖然比前稍降低，但買家仍很積極，活動在股票市場的資金繼續不少，故成交尚多。

股價上漲的：於仁保險成五百份，每份成七十七元五至七十八元五，比前成高一至二元；電車起一毫，以每份二八元七成一千份；牛奶公司十六元三，起一毫，成五百份；會德豐紡織起五仙，以每份六元五成交一二三〇〇份；樹膠信託起一毫，以每份三元六成一五七五份；萬國企業由六元一五進至六元二，先後成交五千份；香港遠東企業公司續股以每份六毫七仙成交一〇四〇〇份，比前起二仙；澳門證廷一毫，以每份十元九成七百份；堪富利士漲二毫，以每份十六元成交五百份。

股價下跌的：均益倉跌一毫，以每份十二元七成交三千一百份；南洋紗廠跌二毫，以每份十元八成交六千份。

股價企定的：匯豐九四五元，成五份；於仁水艇二三元，成五百份；會德豐成達一萬四千份，每份六元二；置地三四元五，成五五八〇份；油蔴地小輪一一三元，成三百份；九龍燈成三千四百份，分成十八元和十七元九；香港燈成三千二百份，分成二七元九和二七元八；電話以每份二七元一和二七元成交五一二六份；青洲英泥三四元五，成五百份；聯合樹膠二元五七五，成五萬份；信託公司一元六，成一萬份；鋼業公司以每份二元五成交一千五百份；太古船塢以每份三一元七五成交五百份。

加商訂購騾仔布褲
每宗訂單只要三數百打
英商扯購針織T恤內褲漸增
付船期多定在八九月間

【本報訊】秋冬季合銷的騾仔布褲（即牛仔褲），加拿大商人現已開始落單訂購。每宗數量爲三數百打，付船期則定在八、九月份。

據洋行人士說，加拿大訂購牛仔褲雖不及美商那樣多，但當地商人對於貨物規格則不像美商那樣挑剔，這一點使港商比較好做。但目前牛仔褲銷往加拿大、美國的一個共通難題是，當地商人只肯付出十分低廉的價格買貨，故一宗生意往往要斟酌數次才能成交。據悉，目前男裝牛仔褲賣給加拿大的價格，約爲每打五、六十元。

英商訂購針織T恤、內褲漸增。雖然每宗數額多爲一、二千打，但因爲來單頻密，故對一些長期生意淡靜的針織廠有不少好處。不過，因英商只對低價貨才有購買興趣，故廠商與洋行獲利均有限。據悉，[illegible]

而出價卻越來越低，意思是希望港商以減價作爲接入大額訂單的條件。港商則認爲近來巴基斯坦棉紗每包已漲數十元，即使現在照舊年的價格接入成衣訂單，利潤也已減薄了，在未允把接單價再降低。這種情形下，洋行與英商洽商貨價時所費的唇舌也特別多。

又悉，近兩個月英國及北歐商人訂購港製毛衫頗減。主要原因是此間廠商隨着羊毛漲價而把成品價格提高一成之後，國外客對於訂貨已轉持觀望態度。

外國客向洋行訂入部分西藥
藥廠亦訂購一小部分
西藥行商依然未落單

【本報訊】據洋行消息，最近此間洋行接到的西藥訂單依然疏落。雖然四環黴素、氯黴素、維他命粉等有一部分小額訂單接入，但幾乎全部是外國商人訂購的，此間藥廠只佔小部分。西藥行商人未有訂入。

據洋行界人士說，此間西藥行商人訂貨稀落的原因，是由於許多貨物的訂價比較此間市價高，批發商當然不願訂入，就算一些有配方生意做的藥房，他們也向市場吸貨，這樣比訂貨更加有利。只是一些高價的貨物如四環黴素等，需要時才向洋行訂購。目前雖然是西藥的旺銷季節，但外客向港購貨仍疏，西藥行商人便很少向外訂貨。

前訂各種貨
菲商催付去
紗布食品新單續來
易貨證期延至八月底

【本報訊】菲商近日來單訂貨增加，對已訂購貨物亦催促運去。菲對港易貨證有效期又展延至八月底。

據菲莊消息，最近一週來菲律賓入口商寄來新訂單稍告增加，所採訂貨品包括棉紗、布疋、汽燈、食品、小五金及塑膠製品等，日前訂落的貨物亦多信用證開到，而且催促付船運去應市，因馬尼拉市場貨價近日多告上漲。

菲商來單訂貨回增，可能是因爲菲律賓中央銀行已發放今年第三季輸入外匯的關係。至於第三季輸入外匯配額多少，未見菲商來信報道，惟此間對菲貿易商估計不致削減，否則菲商必有函電報告此間聯號。

菲商來信報告，菲工商部再將對港易貨證的有效期延展至八月底。

上海插瓶絹花　星商續訂一批

【本報訊】上海插瓶絹花最近新加坡進口商續來單訂去一批。訂去的插瓶絹花以玫瑰、梅花和牡丹花爲主。

星莊昨採購
薄菇圓肉各成一批

【本報訊】據土產商消息，新加坡莊昨天採購福州薄菇，現貨成交五箱，每擔九百四十元。

叠溪圓肉現貨，昨天錫成二十四箱，每擔二百五十元，亦爲新加坡莊所購。

大灰棗沽出十餘件，每擔七十三元，購者爲本地拆家及新加坡莊。

青島三級粉絲成交十餘包，每擔一百八十三元，購者爲拆家。

經濟新聞

水泥銷量年來續增
來途地區擴大
一般貨價平均比去年同期降低
各月市勢波動小經營者多獲利

【本報訊】上半年水泥銷量續增。來途地區增多，貨價平均比去年同期爲低。水泥市價除六月份波動較大外，其餘各月都很平穩，經營者多能獲利。

過去幾個月，地產物業生意雖然不振，但去年計劃建築而未完成的樓宇，還有不少，同時港府工程所需的水泥仍多，故水泥銷量再增。據商人初步估計，上半年在本地市場成交的外來水泥和港產水泥約合二十四萬噸，比去年同期約增百分之二十多。水泥外銷也比較穩定，港製貨銷量約達三萬噸，外銷地區仍以婆羅洲爲主。

今年水泥的來源地比前擴大，除原有的日本、廣州、海防和台灣外，今年三月份起，以色列水泥開始有貨運來，每水船約有四、五千噸，直到六月底已到一萬七千餘噸；又由五月份起，北朝鮮和印度亦跟着有水泥訂盤報來，港商曾各訂入四、五千噸，印度貨每噸C.I.F.香港爲一百二十先令。

日本水泥，今年來盤達八萬噸，比去年同期增多。內地水泥來盤比去年同期減少，因爲內地本身需求增多。台灣和海防水泥，上半年的來貨量均比去年同期增加。

上半年水泥價格可說是比較平穩，一至五月均無大變動。如廣州五羊牌水泥每噸企定一百一十元，日本貨每噸穩企一百零八元，以色列貨由九十八元升至一百零二元。直至六月份，來貨突轉多，市價回順，日本貨每噸爲一百零四元、一百零三元，廣州貨每噸一百零四元。港製水泥價也極堅定，一至五月份每噸爲一百一十元，由五月十五日起才提高爲一百一十五元。

今年來水泥價格所以變動不大，商人認爲主要是因爲一至五月份來貨數量均勻，而本地工程所需的水泥又比去年同期增加。另一方面，以往價格比較動蕩的日本水泥，今年上半年由於該地水泥協會恢復限額出口，故價格也較穩定。

有商人認爲，在今年下半年，水泥的銷量將繼續增多。雖然地產物業生意比前淡，但港府已動工興建的工程，在下半年仍會大量需用水泥。

港產鐵條外銷弱
泰菲客少落場
有些尚未沽清八月產品

【本報訊】泰國、菲律賓訂購港製鐵條轉少，有些過去做出口生意較多的轆鐵廠，現尚未沽清八月份的產品。

泰國減少訂購鐵條的原因，據說與泰國政府於六月五日增收入口稅一成及抽各商號的營業所得稅有關，同時當地的雨季要到十月才結束，建築業對原料的需求照例減少，而且當地商人現轉以銷清以前從別地進口的五金爲主，故對於訂購新貨的興趣自然跟着降低。有些小型轆鐵廠爲了維持生產，已把圓鐵賣給泰國莊和菲律賓莊的價格，降至每擔三十四元五毫。據說以這一價格賣貨，廠商已賺不到什麼錢。有些中型廠則比較着重於生產扁鐵，因爲製圓鐵與扁鐵的用料與工序都大致相同，但扁鐵每擔卻可賣得三十六元五毫，利潤自然要高一些。

拆船業商人近有一些不會銷往日本的雜鐵料拋出，每擔只要十八元左右，這對於轆鐵廠減低購料成本，頗有幫助。

據港府統計，今年首四個月港製鋼鐵條的出口量爲四千六百二十三噸，比去年同期的二千四百四十八噸增近一倍。其中泰國的購買額由一千四百六十九噸增至三千一百九十噸，菲律賓購貨則由一百一十三噸增至二百九十五噸。

荔枝續運到
辦莊與本地販商均購
黃皮菠蘿交投均暢

【本報訊】內地荔枝繼續登場，新加坡辦莊復買去一批。黃皮和菠蘿大量成交暢。

據果商消息，昨天鐵由容奇載來糯米糍和桂味荔枝各一批，糯米糍則由石岐、江門及深圳運來，都分別爲本地果商和辦莊商人買入，糯米糍每擔以一百七十元，桂味成一百三十七和七十四元成交。

目前黃皮正值銷季，色好，味甜，連日來貨不少，貨多爲容奇、鷄心黃皮和甜黃皮，本地果欄商人和流動商販吸入，鷄心黃皮和甜黃皮每擔成七十元，石岐黃皮成四十八元，廣州貨以四十元和六十元成交。

石岐菠蘿昨成出一批，每擔以三十六元成議。

大連黃豆再成盤
月底貨每擔成四十元
泰綠豆登場市情轉軟弱

【本報訊】據土產商消息，大連黃豆期貨昨天又成出一批，本月底運來，價格仍是每擔四十元，碼頭交收。

最近，綠豆的市情軟弱，原因是目前泰國綠豆新貨登場，正逢泰國綠豆大量運來，而且貨質不佳，同時缺乏外國客扯購。

據悉，最近上市的泰國綠豆，全靠本地芽菜商扯購，泰國綠豆銷路有限，造成市上泰國綠豆存貨甚多，價格低落。近日大粒貨成交每擔四十一元五毫左右，中粒貨按每擔三十九元。

由於受泰國綠豆市情軟弱的影響，上海綠豆市價亦低，河北綠豆每擔五十元，河東綠豆每擔五十六元五毫，各成交少量。

據說，上海綠豆近日有三百餘包成交，每擔三十三元。

內地商人消息說，本月內搭船運來的美國黃豆每擔三十八元。

仰光大粒綠豆成交二十五噸，每擔五十三元。西貢紅竹豆沽出十包，以每擔五十二元五。

菲幣回挺　金鈔靜寂

【本報訊】美鈔、K金、星鈔續寂無波，菲幣又反覆回上。

美鈔開市五七四·八七五，比前日收市價[illegible]

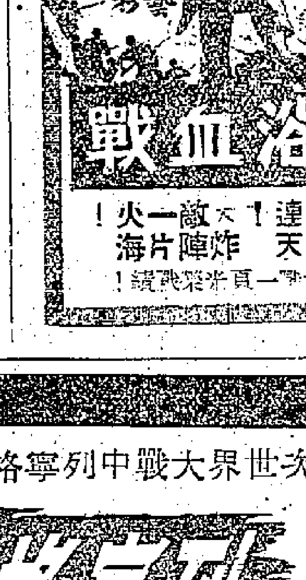
菲幣開市一三一·八七五，收市一三三·四一；最高一三四，最低一三一·五三；加息五毫三仙。

美鈔市勢一片牛皮，全日起落差額僅爲○·一二五，主要原因是買賣均屬閑靜，人心不振；[illegible]

K金開市二五三·二五，收市二五三·三七五；最高二五三·三七五，最低二五三·二五；收息平。牌下交收五千一百兩。

[illegible]僅爲○·一二五，此爲全日最低價；由於買賣疏落，市勢牛皮不振，晚市收盤爲五七五，算是全日最高價。去息一毫。

美匯開市和收市都企五七六·五。金單則由開市的五七五·六二五微進至收市的五七五·七五。


大華　今天隆重獻映　定座早排天天
千萬金元偉大戰爭巨片
火海浴血戰　HALLS OF MONTEZUMA
主演　李察威麥　羅拔華納　積皮斯濃　卡路馬登
敵前登陸　炮火連天！敵陣炸片　大一火海！

國泰·快樂　今天最後
緊張驚險社會倫理巨片

血染少女心
導演　胡小峯　石慧
一封信　四命條
國泰早場　鬧天宮三　戲闖太師　快樂早場　合珠記

新華　豪華　今天繼續獻映
創首輪中西影片滿座新紀錄
邵氏公司王牌最佳影片
亞洲影后林黛　十大明星趙雷　領銜主演
玫瑰彩色
宮闈秘史偉大愛情故事
新華早場十二時三　胭脂虎新傳

金陵　國民　新華　明星　國際　明日映
春風秋雨又三年
新馬仔　鄧碧雲　許英秀　梁素琴

國泰·快樂　明天獻映
是二次世界大戰中列寧格勒保衛戰的一段壯烈事蹟
列寧格勒交响曲
英雄的樂曲　壯烈的史詩

（預售各天門票）
南方影業公司發行

絕早夢座　今天請早
龍穿鳳　終日歸有

皇都　東樂　今天獻映
香車美人　OUR DREAM CAR
葛蘭

今天仍映
禁地春光
萬里紅　麥基　高亮

看本片等如親赴東京探秘！

分類廣告　小字六十個（六行）每天二元　電話48108
醫約　鍾庸　婦兒科·濕病·疼痛症·喘症
舊機換新機
瑞泰　代客貯貨　電話二六三七七
惠刊廣告　請撥電話　四八一〇八

婆羅洲木材 連日載到四千餘噸

由婆羅乃運柴返港的船隻亦增多

【本報訊】連日由山打根運到的大木約四千餘噸。由當地載柴薪返港的船隻亦增多。

太平洋輪船公司之「海利康」輪，定今日由婆羅洲抵港，停泊於長沙灣海面起落貨物。她這次載來大木有千餘噸。

該公司之「霞露」貨輪，已於前日由婆羅洲抵港，現正在長沙灣起貨。她載來大木有千餘噸。

多利順洋行屬下的「夏利蓮」輪，將於今日傍晚由山打根抵港，滿載一千八百噸貨物進口，其中有大木四萬五千立方呎，四百三十噸樹膠，內有三百五十噸將轉口往日本，柴薪數萬枝，還有一部分雜貨。

又，德安公司之「馬列圖」輪，已於昨日由婆羅洲抵港，停泊於B字三十一號泡，起卸大木一千一百噸。

據悉，現時婆羅洲大木運來香港的運費，仍企佳每噸三十六、七元。有些船隻因爲急於找生意做，每噸三十三元也願接做，但這個不是正價。婆羅洲火燒木輸港的運費，則一般船隻定爲每千枝一百六十五元。近日開往婆羅乃及載柴返港的船隻亦增多，閩當地木柴輸港的運費爲每噸廿五元。因爲載一噸大木的艙位已可載木柴兩噸，故比較之下，木柴的運價還要高一些。

多艘船由日到 每船來貨二、三百噸 天城山丸到貨四百噸

【本報訊】天祥洋行代理的日輪「三笠丸」，將於今日由日本抵港，載來三百噸貨物，內有生果數十噸、陶仔數十噸、機器數十噸，其餘是雜貨。

該洋行代理的另一艘「彥根丸」，將於今日由日本抵港，載來二百噸貨物。

【本報訊】東方船務公司屬下的「忠洋丸」，改期於今天由日本抵港，即日開往新加坡。該輪已經接入二百噸貨，其中有華人雜貨、紙、神香等貨物。

【本報訊】東來公司代理之「天城山丸」，今天從日本到港，有貨物四百一十一噸運來。

該公司代理之「明天丸」，明天從日本到港，運來的貨物共二百七十三噸。

合計這兩艘輪船共運來貨物六百八十四噸，全是雜貨。

宋尼吉 昨日開往歐洲

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「宋尼吉」輪（ZONNEKERK），昨日從此間開往歐洲。該輪接入棉織品、羊毛織品、藤器及其他工業品數百噸。

邊達高打輪 今到仰光米

【本報訊】渣行公司代理之「邊達高打」貨輪，定今日由印度、緬甸、新加坡抵港。她

這次由仰光載來白米五千八百五十包及轉口貨十六噸。該輪由加爾各答載來貨物廿八噸，另轉口貨七十七噸。

捷喜下午到 來貨八百噸

【本報訊】捷順公司屬下之「捷喜」輪，今天下午三時從天津到港，有貨物八百二十四噸運來。該輪定於明天轉開新加坡及吡嚨。

飛機時刻

（表內時刻，僅供參考。讀者如需知道，最好當日向有關公司一問）

今日到港班機

泛美：東京、舊金山來，上午六時五十分到；曼谷、倫敦來，上午八時十五分到。菲航：馬尼拉來，分兩班：一班上午九時三十分到；另一班下午四時十分到。越航：西貢來，下午四時零五分到。國泰：馬尼拉來，下午二時四十分到；金邊來，下午六時十五分到；新加坡、曼谷來，下午六時五十五分到。緬航：仰光來，下午三時四十五分到。

今日離港班機

泛美：往東京、洛杉磯，開上午九時三十分；往曼谷、倫敦，開上午十一時。菲航：往馬尼拉，分兩班：一班開上午十時十五分；另一班開下午五時。日航：往東京，開上午九時三十分。國泰：往曼谷、新加坡，開下午三時十五分；往金邊，開上午八時；往馬尼拉，開上午九時三十分。英國海外：往新加坡，開下午一時。馬來亞：往新加坡，開上午九時。緬航：往曼谷、仰光，開上午十時。OVERSEAS：往曼谷、倫敦，開上午七時。

截郵時間

今日空郵（星期四）

地區	時間
中華人民共和國	上午七時
錫蘭、中東、印度、巴基斯坦、非洲、英國、歐洲	上午十時
泰國、緬甸、北婆羅洲、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、非支	中午十二時
關島、菲律賓	下午二時
緬甸、台灣、沖繩、南韓、亞丁、非洲、歐洲、英國、日本、泰國、印度、夏威夷、美國	下午六時

平郵

地區	時間
中華人民共和國	上午七時
印尼	中午十二時
泰國、印度	下午二時
沙撈越、北婆羅洲	下午三時
日本、加拿大（克里斯多賓郵包直達）	下午五時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期五）

地區	時間
南越、巴基斯坦、柬埔寨、法國、台灣	上午十時
錫蘭、馬來亞、印尼	下午二時
菲律賓、西伊里安、澳洲、新西蘭、非支	下午三時
美國、加拿大、夏威夷、老撾	下午六時

平郵

地區	時間
中華人民共和國	上午七時
馬來亞、亞丁、英國、歐洲、葡屬東非、南非、巴西（阿根廷郵包直達）	中午十二時
拉布尼、英屬所羅門島（非支及新喀利當尼亞郵包直達）	下午三時
澳門	下午一時、六時

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	九龍到
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	4時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
假期改開10時45分到11時44分			
深圳開（北京時間）	到廣州	廣州開（北京時間）	到深圳
上午12時20分	下午 4時20分半	上午 7時15分	上午11時18分
下午 3時10分	下午 9時12分	上午 8時25分	下午2時 9分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
祥泰	BAYON	金邊	7月11	永和祥
芬點	FERNPOINT	美國	7月11	多利順
僑航	CHIAO HANG	高雄	7月11	大信
顯生	HIN SANG	山打根	7月11	渣甸
易寶	ELBOW RIVER	上海	7月11	僑利
東光丸	TOKO MARU	日本	7月11	東方
安天諾	ANTENOR	英國新加坡	7月11	太古
讚岐丸	SANUKI MARU	日本	7月11	天祥
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	7月11	捷成
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	7月11	捷成
芝班那士	TJIPANAS	印尼巴生港	7月11	渣華
萬士百根	VAN SPILBERGEN	西非	7月11	渣華
濟洲	CHEJU	沖繩日本	7月11	福來
嘉必達	GARBETA	日本	7月11	鐵行
拉斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣新加坡	7月12	捷成
日昌丸	NISSHO MARU	日本	7月12	巴拉多
沙高達	SARGODHA	日本	7月12	寶隆
星洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答新加坡	7月12	福來
暹羅怡美利	LENEVERETT	日本	7月12	福來
京査士	KING CHARLES	東非	7月12	渣華
美洲	AMERICAN	日本	7月12	新興行
樂必達	NOBISTOR	日本	7月12	寶隆
亞夫	HERVAR	山打根	7月12	多利順
西吐士	CITOS	澳洲	7月12	天祥
美興	MUI HENG	金邊	7月12	德安
亞美莉	AMELIA	山打根	7月13	德安
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	7月13	美輪
高棉	CAMBODGE	馬賽西貢馬尼拉	7月13	法郵
夏美蓮	HERMELIN	日本	7月13	多利順
美國郵	AMERICAN MAIL	菲律賓	7月13	福來
江西	KOUANGSI	馬賽西貢	7月13	法郵
樂地碧琪	LLOYD BAKKE	美國加拿大	7月13	鐵行
丹莫多加士	DEMODOCUS	日本	7月14	太古
富士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	7月14	捷成
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	7月14	總統
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	7月14	巴拉多
加拿大郵	CANADA MAIL	美國日本	7月14	福來
長浦丸	NAGAURA MARU	喀剌蚩新加坡	7月14	巴拉多
美露士	MILOS	日本	7月15	天祥
德和	TEH HU	基隆釜山	7月15	德安
亞美宜	AMONEA	曼谷	7月15	德安
都鐸爾	TUDOR	菲律賓	7月15	多利順
北佐諾加士	PATROCLUS	英國新加坡	7月15	太古
諾曼萊克	NORMAN LYKES	美國	7月15	總統
魯德吉	GROOTEKERK	日本	7月15	渣華
當那亞奴拿	DONA AURORA	馬尼拉	7月15	美邦
鄱陽	PO YANG	曼谷	7月16	太古
芬西	FERNSIDE	紐約洛杉磯	7月15	多利順
蘇律	SURAT	華北	7月16	鐵行
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲新加坡	7月16	捷成
邊雲路治	BENVANNOCH	英國新加坡	7月16	邊行
忌連路芝	GLENORCHY	日本	7月16	渣甸
天星	STAR ALCYONE	波斯灣新加坡	7月17	福來
海威	HYDRA	山打根	7月17	多利順
太平	TAI PING	神戶	7月17	太古
柯利根丸	OREGON MARU	日本	7月17	太平
奧馬拉	ORMARA	喀剌蚩孟買新加坡	7月17	鐵行
岳州	YOCHOW	天津青島	7月18	太古
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	曼谷	7月18	捷成
愛華麗	AVALA	日本	7月18	東興行
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國	7月18	渣甸
高定丸	KOTEI MARU	馬尼拉	7月18	美邦
深馬利	SOMALI	歐洲新加坡	7月18	鐵行
金熊	GOLDEN BEAR	羅省	7月19	美輪
豐寧	FENGNING	門司上海	7月19	太古
榮川丸	EISEN MARU	金邊	7月19	福來
富來	ARAFURA	澳洲	7月19	鐵行
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國馬尼拉	7月19	捷成
東后	EASTERN QUEEN	日本	7月20	渣甸
海華	HALLVARD	日本	7月20	多利順
金馬來	KARMALA	日本	7月20	鐵行
大利斯亞	TEIRESIAS	歐洲新加坡	7月20	太古
辰泰丸	TATSUHARU MARU	日本	7月20	巴拉多
萬年好頓	VAN LINSCHOTEN	日本	7月21	渣華
芝萬宜	TJIWANGI	印尼新加坡	7月21	渣華
利士碧琪	KRISTEN BAKKE	新加坡	7月21	鐵行
天奇利	TANCRED	馬尼拉	7月21	多利順
和川丸	KAZUKAWA MARU	日本	7月21	太平
寶根華利	BOUGAINVILLE	美國馬尼拉	7月21	銀行
文珍	MUENCHEN	日本	7月21	捷成
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	7月22	天祥
文德威利	MANDEVILLE	美國德務	7月22	多利順
大元丸	TAIGEN MARU	日本	7月22	太平
中國郵	CHINA MAIL	菲律賓	7月22	福來
邊來路	BENLOYAL	英國新加坡	7月22	邊行
湖北	HUPEH	神戶	7月22	太古
飛魚	FLYING FISH	新加坡	7月22	和捷
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	7月22	渣華
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	7月23	東方
錦江丸	KINKO MARU	日本	7月23	東方
麗鋒	PIONEER MINX	紐約	7月23	美輪
泰萊總統	PRES. TYLER	馬尼拉	7月23	總統
寶星	TROUTPOOL	美國馬尼拉	7月23	順昌
鹿島丸	KASHIMA MARU	日本	7月23	天祥
忌連加利	GLENGARRY	英國新加坡	7月23	渣甸
長沙	CHANGSHA	神戶	7月24	太古
陽光丸	YOKO MARU	日本	7月24	東方
武藏山丸	MISASHISAN MARU	馬尼拉	7月24	東來
高棉	CAMBODGE	日本	7月25	法郵
泰星	THAI	波斯灣新加坡	7月25	福來
奧地吉	OLDEKERK	歐洲新加坡	7月25	渣華
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	英國新加坡	7月25	渣甸
亞迪治	ADIGE	意大利	7月25	天祥
利加安	LYCAON	英國新加坡	7月25	太古
祥康	CHANG HANG	沖繩釜山日本	7月25	福來
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	7月26	總統

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
讚岐丸	SANUKI MARU	熱那亞馬賽利物浦漢堡鹿特丹	7月11	天祥
門羅總統	PRES. MONROE	馬賽熱那亞	7月11	總統
沙高達	SARGODHA	安特衞普鹿特丹	7月12	寶隆
百億士泰	BAYERNSTEIN	安特衞普鹿特丹漢堡	7月12	捷成
丹莫多加士	DEMODOCUS	利物浦格拉斯哥	7月15	太古
魯德吉	GROOTEKERK	馬賽漢堡	7月16	渣華
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦漢堡	7月18	渣甸
蘇律	SURAT	倫敦鹿特丹	7月18	鐵行
邊雲路治	BENVANNOCH	漢堡	7月19	邊行
愛華麗	AVALA	的港	7月20	東興行
邊域奇	BENVRACKIE	倫敦鹿特丹漢堡	7月21	邊行
文珍	MUENCHEN	安特衞普鹿特丹漢堡	7月21	捷成
熱田丸	ATSUTA MARU	倫敦鹿特丹安特衞普	7月22	天祥
忌連些路	GLENSHIEL	倫敦鹿特丹阿姆斯特丹漢堡	7月24	渣甸
高棉	CAMBODGE	馬賽	7月26	法郵
安天諾	ANTENOR	倫敦漢堡	7月26	太古
凱斯總統	PRES. HAYES	熱那亞馬賽那不勒斯	7月27	總統
維多利亞	VICTORIA	意大利	7月27	天祥
亞迪治	ADIGE	意大利	7月27	天祥
文殿	MEMNON	利物浦	7月23	太古
快富	FRANKFURT	安特衞普鹿特丹漢堡	7月28	捷成
錫蘭	CEYLON	馬賽安特衞普鹿特丹奧斯陸	7月29	太平
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	7月30	銀行
歌賦	CORFU	倫敦	7月31	鐵行
大立寶	TALABOT	安特衞普鹿特丹漢堡哥本哈根奧斯陸	7月31	多利順
萬利	MAORI	倫敦安特衞普鹿特丹漢堡	7月31	法郵
邊來約	BENLOYAL	利物浦漢堡	8月1	邊行
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	8月6	太古
華沙士泰	WESERSTEIN	安特衞普鹿特丹漢堡	8月7	捷成
碧干些亞	BRECONSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	8月8	渣甸
基成吉	GIESSENKERK	馬賽安特衞普鹿特丹	8月8	渣華
勝家	SONGKHLA	安特衞普鹿特丹奧斯陸哥本哈根	8月10	寶隆
添馬利	TAMERLANE	安特衞普鹿特丹漢堡奧斯陸	8月13	多利順
利加安	LYCAON	利物浦格拉斯哥	8月15	太古

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
明天丸	MEITEN MARU	科倫坡	7月11	東來
讚岐丸	SANUKI MARU	蘇彝士塞得港	7月11	天祥
門羅總統	PRES.MONROE	科倫坡孟買	7月11	總統
百億士泰	BAYERNSTEIN	科倫坡	7月12	捷成
海利康	HELIKON	科倫坡	7月12	太平洋
沙高達	SARGODHA	亞丁塞得港	7月12	寶隆
嘉必達	GARBETA	加爾各答吉大港	7月12	鐵行
暹羅怡美利	LENEVERETT	加爾各答吉大港	7月13	福來
丹莫多加士	DEMODOCUS	亞丁塞得港	7月15	太古
魯德吉	GROOTEKERK	亞丁塞得港	7月16	渣華
蘇律	SURAT	塞得港	7月18	鐵行
邊雲路治	BENVANNOCH	亞丁蘇彝士塞得港	7月19	邊行
愛華麗	AVALA	孟買亞丁蘇丹港塞得港	7月20	東興行
辰泰丸	TATSUHARU MARU	孟買喀剌蚩	7月20	巴拉多
文珍	MUENCHEN	科倫坡	7月21	捷成
熱田丸	ATSUTA MARU	亞丁塞得港	7月22	天祥
高棉	CAMBODGE	科倫坡孟買	7月26	法郵
安天諾	ANTENOR	亞丁	7月26	太古
亞迪治	ADIGE	亞丁	7月27	天祥
凱斯總統	PRES. HAYES	科倫坡孟買喀剌蚩	7月27	總統
奧連達	OLINDA	孟買喀剌蚩波斯灣	7月28	鐵行
文殿	MEMNON	亞丁塞得港	7月28	太古
快富	FRANKFURT	科倫坡	7月28	捷成
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	蘇彝士	7月28	捷成
錫蘭	CEYLON	亞丁塞得港	7月29	太平
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答吉大港	7月30	福來
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	亞丁	7月30	鐵行
歌賦	CORFU	科倫坡孟買亞丁塞得港	7月31	鐵行
萬利	MAORI	亞丁	7月31	法郵
大立寶	TALABOT	亞丁	7月31	多利順

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
湖南	HUNAN	曼谷	7月11	太古
大雲丸	DAIUN MARU	海防	7月11	泰山
明天丸	MEITEN MARU	新加坡	7月11	東來
讚岐丸	SANUKI MARU	新加坡	7月11	天祥
恒生	HANG SANG	山打根	7月11	渣甸
芝保大士	TJIBODAS	新加坡	7月11	渣華
民興	ELSBETH	金邊	7月11	順昌
門羅總統	PRES.MONROE	西貢新加坡吡嚨	7月11	總統
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡印尼	7月12	巴拉多
東光丸	TOKO MARU	新加坡	7月12	東方
濟洲	CHEJU	曼谷	7月12	福來
海利康	HELIKON	仰光	7月12	太平洋
大寶康	TAIPOOHONG	西貢金邊	7月12	順昌
嘉必達	GARBETA	新加坡吡嚨	7月12	鐵行
芬點	FERNPOINT	西貢曼谷	7月12	多利順
沙高達	SARGODHA	新加坡	7月12	寶隆
百億士泰	BAYERNSTEIN	新加坡吡嚨	7月12	捷成
樂施馬士基	RAS MAERSK	印尼	7月12	捷成
暹羅怡美利	LENEVERETT	新加坡吡嚨	7月13	福來
祥泰	BAYON	金邊	7月13	永和祥

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
易寶	ELBOW RIVER	新加坡雅加達泗水	7月13	僑利
美洲	AMERICAN	新加坡吡嚨仰光	7月13	新興行
樂必達	NOBISTOR	新加坡	7月13	寶隆
美興	MUI HENG	金邊	7月13	德安
夏美蓮	HERMELIN	古晉拉寶安山打根斗湖	7月14	多利順
長島丸	NAGASHIMA MARU	曼谷	7月14	巴拉多
加拿大郵	CANADA MAIL	馬尼拉	7月14	福來
富士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	曼谷	7月15	捷成
丹莫多加士	DEMODOCUS	新加坡	7月15	太古
樂地碧琪	LLOYD BAKKE	新加坡	7月16	鐵行
亞美莉	AMELIA	山打根	7月17	德安
浩生	HO SANG	拉寶安山打根斗湖	7月18	渣甸
蘇律	SURAT	新加坡	7月18	鐵行
邊雲路治	BENVANNOCH	新加坡	7月19	邊行
辰泰丸	TATSUHARU MARU	新加坡吡嚨	7月20	巴拉多
岳州	YOCHOW	新加坡	7月20	太古
愛華麗	AVALA	新加坡吡嚨	7月20	東興行
榮川丸	EISEN MARU	金邊	7月20	福來
邊域奇	BENVRACKIE	新加坡	7月21	邊行
文珍	MUENCHEN	新加坡	7月21	捷成
豐寧	FENGNING	新加坡印尼	7月22	太古
寶根華利	BOUGAINVILLE	新加坡吡嚨巴生	7月22	銀行
和川丸	KAZUKAWA MARU	西貢曼谷	7月22	太平
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡	7月22	天祥
鹿島丸	KASHIMA MARU	西貢曼谷	7月23	天祥
寶星	TROUTPOOL	西貢	7月23	順昌
海威	HYDRA	曼谷	7月24	多利順
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	7月24	捷成
錦江丸	KINKO MARU	新加坡巴生	7月24	東方
湖北	HUPEH	曼谷	7月24	太古
芝沙丹尼	TJISADANE	新加坡	7月24	渣華
芝本鐸	TJIPONDOK	印尼	7月25	渣華
安天諾	ANTENOR	新加坡	7月26	太古
高棉	CAMBODGE	馬尼拉西貢新加坡	7月26	法郵
亞迪治	ADIGE	馬尼拉新加坡	7月27	天祥
祥康	CHANG HANG	曼谷	7月26	福來

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
江西	KOUANGSI	華北	7月13	法郵
芝班那士	TJIPANAS	上海	7月13	渣華
鄱陽	PO YANG	上海天津青島	7月19	太古

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
四川	SZECHUEN	基隆	7月11	太古
海興	HAI HING	日本	7月11	多利順
芝利加拿	TJINEGARA	日本	7月12	渣華
僑航	CHIAO HANG	高雄	7月12	大信
星洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	7月13	福來
拉斯馬士基	LARS MAERSK	日本	7月13	捷成
美國郵	AMERICAN MAIL	日本	7月13	福來
京査士	KING CHARLES	日本	7月13	渣華
萬士百根	VAN SPILBERGEN	日本	7月13	渣華
芝班那士	TJIPANAS	日本	7月13	渣華
顯生	HIN SANG	高雄	7月13	渣甸
亞夫	HERVAR	高雄	7月14	多利順
美申美	MICHAEL JEBSEN	日本	7月14	新興行
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本	7月14	總統
福建	FUKIEN	日本	7月14	太古

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東光丸	TOKO MARU	東南西非	7月12	東方
樂必達	NOBISTOR	南非西非	7月13	寶隆
富士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	南非西非	7月15	捷成
萬年好頓	VAN LINSCHOTEN	西非	7月23	渣華
錦江丸	KINKO MARU	東南非	7月24	東方
芝沙丹尼	TJISADANE	南非	7月24	渣華
錫蘭	CEYLON	卡薩布蘭卡	7月29	太平
萬利	MAORI	卡薩布蘭卡	7月31	法郵

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
美國郵	AMERICAN MAIL	加拿大美國	7月13	福來
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山洛杉磯	7月14	美輪
胡佛總統	PRES.HOOVER	舊金山	7月14	總統
芬西	FERNSIDE	美國	7月16	多利順
諾曼萊克	NORMAN LYKES	美國	7月16	總統
柯利根丸	OREGON MARU	美國	7月18	太平
菲律賓運輸	PHIL.TRANSPORT	舊金山洛杉磯	7月19	渣甸
高定丸	KOTEI MARU	紐約巴爾的摩	7月19	美邦
金熊	GOLDEN BEAR	美國	7月20	美輪
埼玉丸	SAITAMA MARU	美國	7月22	洛士利
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	美國	7月23	鐵行
飛魚	FLYING FISH	美國	7月23	和捷
錦江丸	KINKO MARU	南美	7月24	東方
芝沙丹尼	TJISADANE	南美	7月24	渣華
檀香山丸	HONOLULU MARU	中南美美國	7月24	東方

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
重慶	CHUNGKING	南太平洋	7月11	太古
樂地碧琪	LLOYD BAKKE	澳洲	7月16	鐵行
太平	TAI PING	悉尼墨爾本	7月19	太古
美露士	MILOS	悉尼墨爾本	7月21	天祥
金馬來	KARMALA	澳洲	7月21	鐵行
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	7月22	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
沙必頓	SARPEDON（上午八時）	西澳洲星洲馬尼拉	B23	太古
四川	SZECHUEN（下午）	基隆	西環碼頭	太古
忠洋丸	CHUYO MARU（下午）	日本	B	東方
乾山丸	INUISAN MARU（下午）	馬尼拉	A17	東來
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU（上午）	日本	A3	東方
捷喜	PRODUCE（下午三時）	天津	B	捷順
夏利蓮	HERMOD（下午）	山打根	B	多利順
彥根丸	HIKONE MARU（上午九時）	日本	B25	天祥
粟田丸	AWATA MARU（下午）	歐洲新加坡	B26	天祥
海利康	HELIKON（下午）	婆羅洲	長沙灣	太平洋
邊達高打	PENTAKOTA（下午二時半）	加爾各答仰光新加坡	B13	鐵行
芝保大士	TJIBODAS（下午）	日本	A7	渣華
第八東西丸	TOZAI MARU NO. 8（下午）	日本	B18	東方
芝加哥丸	CHICAGO MARU（中午）	日本	A12	東方
三笠丸	MIKASA MARU（下午）	日本	B20	天祥
萬壽山丸	MANJUSAN MARU（上午九時）	日本菲律賓	A4	東來
中孚	GHUNG FU（上午九時）	高雄	油蔴地	遠東
海福	HAI FOO（下午）	高雄	油蔴地	集豐
天城山丸	AMAGISAN MARU（下午）	日本	A15	東來

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
海洲	LARANAH（下午）	基隆高雄	油蔴地	集豐
亞美閣	AMIRA（下午）	婆羅乃	油蔴地	德安
邦山丸	HOZAN MARU（下午）	新加坡西非	A8	太平
君川丸	IMIKAWA MARU（下午）	美國	A15	太平
錫蘭	CEYLON（下午）	上海日本	九龍倉橋	太平
碧干些亞	BRECONSHIRE（下午）	釜山日本	太古橋	渣甸
添馬利	TEMERLANE（上午七時）	釜山	A16	多利順
蘇丹	SOUDAN（下午）	華北日本	九龍倉橋	鐵行
瑞穗丸	MIZUHO MARU（零時）	新加坡科倫坡	B14	巴拉多
芝利華	TJILUWAH（下午五時）	新加坡印尼	A6	渣華
福生	BLISSFUL（下午）	曼谷	油蔴地	振盛行
粟田丸	AWATA MARU（下午）	日本	B26	天祥
海順	HELIOS（上午八時）	日本	B29	多利順
愛士平	ESPEN（下午）	日本加拿大美國	A5	太平
快富	FRANKFURT（下午）	日本	九龍倉橋	捷成
麗沙馬士基	LEXA MAERSK（下午）	蘇彝士	A1	捷成
奇諾馬士基	KNUD MAERSK（下午）	印度巴基斯坦波斯灣	B7	捷成
釜山	PUSAN（上午九時）	神戶	B6	華林
沙必頓	SARPEDON（下午五時）	日本	B23	太古
國孚	KUO FU（上午六時）		油蔴地	遠東
忠洋丸	CHUYO MARU（下午）	新加坡	B	東方

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
芝利加拿	TJINEGARA	南非南美	A16	渣華
海興	HAI HING	新加坡	B	多利順
大雲丸	DAIUN MARU	日本	油蔴地	泰山
湖南	HUNAN	神戶	B17	太古
鐵寶	TWEEDBANK	南非	B12	銀行
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	九龍倉橋	總統
正鋒	PIONEER MAIN	紐約	A	美輪
芬灣	FERNBAY	菲律賓	A	多利順
大立寶	TALABOT	歐洲新加坡	九龍倉橋	多利順
福建	FUKIEN	曼谷	B	太古
明天丸	MEITEN MARU	日本	B6	東來

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
三笠丸	MIKASA MARU	星洲仰光吉大港加爾各答	B20	天祥
彥根丸	HIKONE MARU	新加坡吡嚨科倫坡孟買喀剌蚩波斯灣	B25	天祥
捷喜	PRODUCE	新加坡吡嚨	B	捷順
乾山丸	INUISAN MARU	加拿大美國	A17	東來
樂生	LOK SANG	曼谷	B11	渣甸
興立	HENRIK	古晉詩巫山打根	B28	多利順
大寶來	TAIPOOLOY	新加坡吡嚨	油蔴地	順昌
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡歐洲	A3	東方
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡科倫坡	A15	東來
忌連那尼	GLENARTNEY	新加坡歐洲	A9	渣甸
海利康	HELIKON	仰光科倫坡	長沙灣	太平洋
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	新加坡南非南美	B24	渣華
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	新加坡東非	B18	東方
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本美國	A12	東方
威揚	VENTURA	日本美國	B27	美邦
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	舊金山紐約	A4	東來

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
邊域奇	BENVRACKIE	九龍倉橋	邊行
重慶	CHUNGKING	A14	太古
露露	LULU	長沙灣	太平洋
恒生	HANG SANG	B10	渣甸
海安	HAI AN	油蔴地	大信
成華丸	SEIKA MARU	B19	東方
浩生	HO SANG	B15	渣甸
泰芬哥	TRAVANCORE	A13	太古
馬烈圖	MARITO	A16	德安
美申美	MICHAEL JEBSEN	B10	新興行

府上是否需要搬場？
如要找一間比較安全和妥善的服務組織
請撥電話二一七六七 生記運輸 干諾道中55號閣樓

惠刊廣告請撥電話四八一〇八

易寶輪
M. V. "ELBOW RIVER"
由上海來
預定：七月十一日抵達香港。
七月十三日直透開往星加坡，雅加達，泗水（兼收轉口印尼各埠）。
卸貨：請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
裝貨：請到李寶椿大樓528室聯華船務公司接洽
電話：442878. 42797
僑利公司代理啓
皇后大道中59號A三樓 電話27194 33646.

IINO LINE
飯野海運株式會社
巴拉多船務（香港）有限公司總代理
長島丸 "NAGASHIMA MARU"
七月十四日落貨
直放 暹羅
貴客付貨請到本公司接洽 干諾道中一三五號三樓
電話：四二八八〇 四八一七九
華人貨載代理處 永達公司 啓

捷喜 M. V. "PRODUCE"
直航 石叻、庇能
七月九日午抵港 九日落貨 十日晚開行
貴客付貨請駕臨敝公司接洽
文咸西街六十八號 電話：45978 49684
捷順船務有限公司謹啓

NATION TRADING LTD.. PHNOMPENH
祥泰 S. S. BAYON
直透金邊
七月十二、十三日落貨 七月十三日下午開行
永和祥有限公司啓
永樂西街一三一號二樓 電話四二六九〇 四二七九八

大寶來 S.S. "TAIPOOLOY"
直透 石叻、庇能（有客房設備搭客兼收客貨）
七月九、十日落貨 十日下午開行
大寶康 S.S. "TAIPOOHONG"
往 西貢、金邊（有客房歡迎搭客）
七月十一、十二日落貨 十二日下午開行
貴客惠顧請到接洽爲荷
干諾道西廿四號二樓 電話：四四一一八五 四九六一一九
順昌航業有限公司謹啓

愛華麗 M. V. "AVALA"
新型快捷輪船·特備設備專收生菓
七月十八日抵港
直透 石叻、庇能、孟買、亞丁、蘇丹港、塞港、貝魯特、的港及來茲加。兼收波斯灣貨物
貴客付貨搭船請移玉本行寫字樓面洽 或撥電話：二一〇八二、三一四七六 干諾道中十五至十七號八〇一室
南斯拉夫輪船公司 香港總代理 東興行啓

第一汽船船期廣告
The First Shipping Co., Ltd.
大雲丸 M. V. "DAIUN MARU"
約於七月十一日由日本到港
請收貨人注意：該輪到港前請先來本公司辦理手續，否則該輪卸貨入倉所有一切費用及船邊火險等由收貨人負擔，此告。
總代理：泰山有限公司謹啓 地址：干諾道中67號二樓 電話：36758. 24845
出口收貨處：永通公司 地址：永樂東街115號 電話：49238. 49238.

東京船舶
日昌丸 M. S. "NISSHO MARU"
七月十二日落貨
放星加坡 檳加達 三寶壟 泗水 孟加錫
巴拉多船務（香港）有限公司總代理
貴客付貨請到本公司接洽 干諾道中一三五號三樓
電話：四二八八〇 四八一七九
華人貨載代理處 永達公司